

PRIMERA PLANA

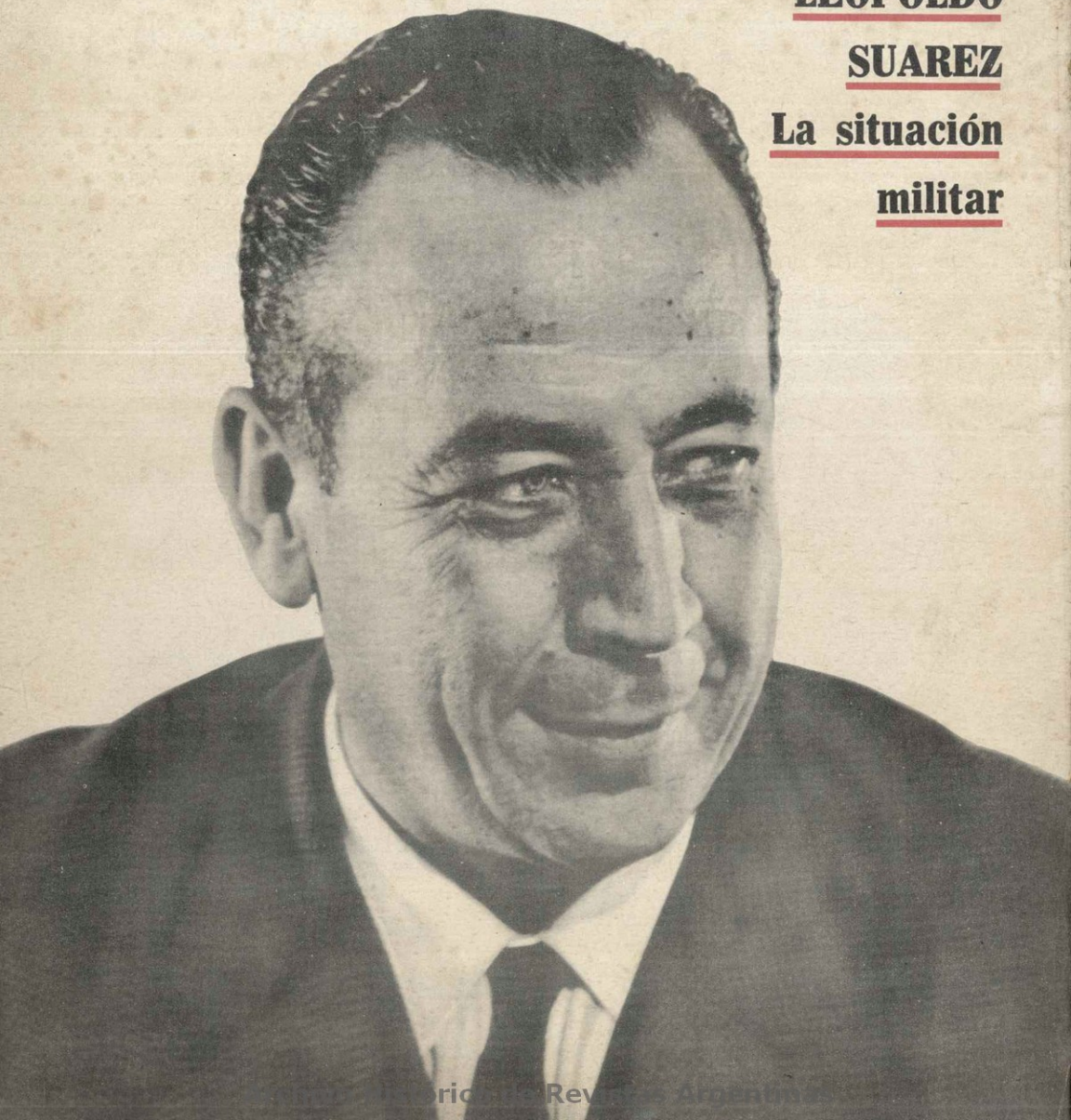
Año II - Buenos Aires, 10 de diciembre de 1963 - Nº 57 - \$ 30 el ejemplar - Aparece los martes

LEOPOLDO

SUAREZ

La situación

militar



SU NUEVO
COCHE
SERÁ UN
404

porque el
PEUGEOT 404
posee la calidad
que no se discute!

PIQUE EXTRAORDINARIO...
GRAN POTENCIA...
RESISTENCIA INIGUALABLE...

Pero está demás todo argumento. Acérquese a un PEUGEOT 404... Observe cuidadosamente todos los detalles... Siéntese al volante... Manéjelo... y ése será su coche!

PEUGEOT
404

CONSTRUIDO PARA DURAR MAS



D. A. P. A. S. A. - PASEO COLON 1070 - T. E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

420124

CALENDARIO

En San Isidro hay pocos restaurantes más sofisticados y concurridos que Los Miqueles, que fue, hasta no hace mucho, una casa de remates, y, antes de eso, la residencia de la familia Becar Varela. Cuando hubo que bautizarlo, don Juan Spinelli —su dueño— pidió consejo a su vecina, Victoria Ocampo: ella sugirió El Algarrobo, porque uno de sus libros se llama así de esa manera. Pero en el jardín de la casa había un pino, y los árboles, como se sabe, no son tan fáciles de metamorfosear. Entonces, Victoria se acordó de un vagabundo italiano, Michele, que había dormido junto a todos los portales de San Isidro y había sido el protagonista de un álbum de fotografías publicado por ella dos décadas atrás.

CINE

El cuarto indiscreto: Desde que los jóvenes directores de cine inglés descubrieron que la agresión al puritanismo de su país era una veta inexplorada, casi no quieren hacer otra cosa. Esta obra de Bryan Forbes (ex actor, 37 años) reitera melodramáticamente la fórmula aunque se beneficia con tres buenos actores: Leslie Caron, Tom Bell, Cicely Courtneidge.

David y Lisa: Frank Perry, un neoyorquino de 36 años, da en su primer film una lección de destreza narrativa y dirección de actores. Sus dos descubrimientos, Keir Dullea y Janet Margolin, son de primera agua.

Irma la douce: Las postales pueden también ser un desplante de inteligencia. Aquí hay además humor, a propósito de un París tan folklórico como sólo un americano puede imaginárselo. El responsable de eso es Billy Wilder (57 años), un hombre de Hollywood que nació en Viena por error.

La marcha sobre Roma: Lo mejor es el gag final cuando, en 1922, Víctor Manuel III, rey de Italia, le dice a un almirante: "Estos fascistas parecen gente seria. Podemos probar con ellos por unos cuantos meses". El resto es un híbrido esfuerzo del director Dino Risì por construir una farsa teñida de crítica social.

El reposo del guerrero: A pesar de sus añejos esfuerzos, el director Roger Vadim (35 años) no parece saber bien qué es erotismo: la novela de Christiane Rochefort y la figura de Brigitte Bardot desbordaron de eso, pero Vadim lo desperdicia con su barroquismo.

TEATRO

Can-Can: Ciertas deficiencias vocales no empañan la eficacia de una de las mejores partituras de Cole Porter ni el brillante juego de comedia de Ernesto Bianco y María Concepción César (Coliseo).

Lady Godiva: "Una historia inglesa contada a la francesa." Jean Canolle da su versión personal de las andanzas de la célebre desnudista en la Coventry de la Edad Media, y logra rejocificar (Nuevo Teatro).

Napoleón, o el hombre del destino: Durante la campaña de Italia, el joven Bonaparte tiene tiempo de compartir feroces epigramas de Bernard Shaw con un posadero sagaz y una espía astuta, asegurando algo más de una hora de inteligente diversión (Agón).

Panorama desde el puente: Pedro López Lagar ha repuesto una de sus mejores creaciones como protagonista del sobrio drama de Arthur Miller, erizado de puntas escabrosas (Lasalle).

El rey se muere: Siempre bajo el signo de la polémica, Ionesco elige para renovarse el camino crepuscular de una poesía escénica a lo Maeterlinck. Morosa puesta en escena, con escenografía y trajes de buen gusto (Teatro 35).

TELEVISION

MARTES 10 — Combate: Un soldado norteamericano es acusado de cobardía ante una corte marcial (Canal 11, 22 horas). **Fred Astaire:** Desde su sillón de ruedas, una parálitica trata de asegurarse por cualquier medio los cuidados de su hermana menor (Canal 13, 22,30).

MIERCOLES 11 — El gran circo: Esta vez, el espectáculo corre por cuenta del circo Schumann, de Dinamarca, célebre por sus acróbatas (Canal 11, 22).

JUEVES 12 — Yo soy porteño: Una vívida recreación del Buenos Aires de 1920, sobre incisivo libreto de Gius (Canal 13, 20,30). **El show de Antonio Prieto:** Dina Rot, Sonia, Vicky, Susy Leiva, Los Jazz Singers y el titular, en una hora llena de refinamiento visual (Canal 13, 21). **Ben Casey:** Un coronel que fue héroe de guerra, con una lesión en la columna vertebral, se interna de incógnito en la clínica del Dr. Casey. El episodio es uno de los mejores de esta famosa serie, por sus hábiles soluciones dramáticas (Canal 11, 22). **Era actual:** Una excelente recopilación de viejos noticiarios que repasan la historia de este siglo (Canal 9, 23).

VIERNES 13 — Viendo a Biondi: Dos episodios de humor resueltos siempre con exacto sentido del gag de televisión (Canal 13, 21,30). **Paris, música y alegría:** Canciones filmadas en París, a cargo de figuras de primera línea (Canal 9, 21,30).

SABADO 14 — Los defensores: Los protagonistas (E. G. Marshall y Robert Red) son invitados a una isla por un matrimonio amigo. Durante la excursión, el marido muere envenenado (Canal 13, 22,30). **La mejor película de la semana:** Se exhibirá *Torbellino*, una obra maestra de cine negro dirigida por Otto Preminger en 1949, con José Ferrer y Gene Tierney (Canal 11, 23,30).

DOMINGO 15 — Universidad del aire: Esta vez, una nueva forma de aproximarse a la poesía, a cargo de

Betina Edelberg (Canal 13, 11). **Conciertos del domingo:** La Sinfónica de Chicago, dirigida por Walter Hendl, con el violinista Clement Neviček; Rossini, Schubert y Ravel en una hora de alta calidad musical y visual (Canal 11, 14). **Siglo XX:** La crisis de Suez y la nacionalización del canal por los egipcios, en octubre de 1956 (Canal 13, 22,30).

LUNES 16 — Festival Odol de la Canción: Una resonante puja musical, con la conducción de Jorge Fontana (Canales 7 y 9, 22). **Años sin ley:** Un apostador usa a una muchacha como talismán durante su partida de póker con un tahúr (Canal 11, 22,30).

NOTICIEROS — El reportёр Esso (Canal 11; lunes a sábado, 23-23,15; domingos, 22-22,30).

ARTE

Ballester Peña: "Ángeles, fantasmas, demonios y paisajes de la desolación", en dibujos y acuarelas que advierten de la idoneidad y el sentido religioso que el pintor imprime a su obra (Lascaux, Florida 890).

Duodécimo Salón del Dibujante: Landrú, Spinelli, Sciencia y otros humoristas otorgan gracia insólita a este Salón que reúne, en general, obras de carácter publicitario y didáctico (Peuser, Florida 750).

Feria de Navidad: Piezas de arte popular de todas partes de América y de España alternan con creaciones verdaderamente originales en cerámica y hierro forjado. Se destacan las pequeñas terracotas de los tobas del Chaco (Antigua, San Martín 793).

Titeres y muñecos: Una fascinante muestra de titeres de todo el mundo y de todas las épocas, desde el Perú de hace tres mil años hasta creaciones modernas, pasando por Java, Japón y los famosos muñecos sicilianos del San Carlino. Los martes y los jueves, a las 19, "los muñecos cobrarán vida" (Saber Vivir, San Martín 649).

LIBROS

Un corazón árido, de Carlo Cassola: Un heredero de Pavese narra con su misma ternura la evolución de un alma femenina hacia el conocimiento de sí misma en una aldea costera del Tirreno (Seix Barral, 375 pesos).

El lenguaje de Buenos Aires, de J. L. Borges y J. E. Clemente: Cuatro ensayos tendientes a demostrar que el idioma de los argentinos no está en los sainetes porteños ni en la solemnidad de Madrid (Emecé, 140 pesos).

Los libros en mi vida, de Henry Miller: El autor aconseja leer lo menos posible; pero él ha leído mucho y da cuenta de las reflexiones y ganancias que le deparó la lectura (Siglo Veintiuno, 330 pesos).

Reloj sin manecillas, de Carson Mac Cullers: El caso Dallas otorga inesperada atracción a este relato lacerante de la vida en el sur de Estados Unidos (Seix Barral, 330 pesos). ♦



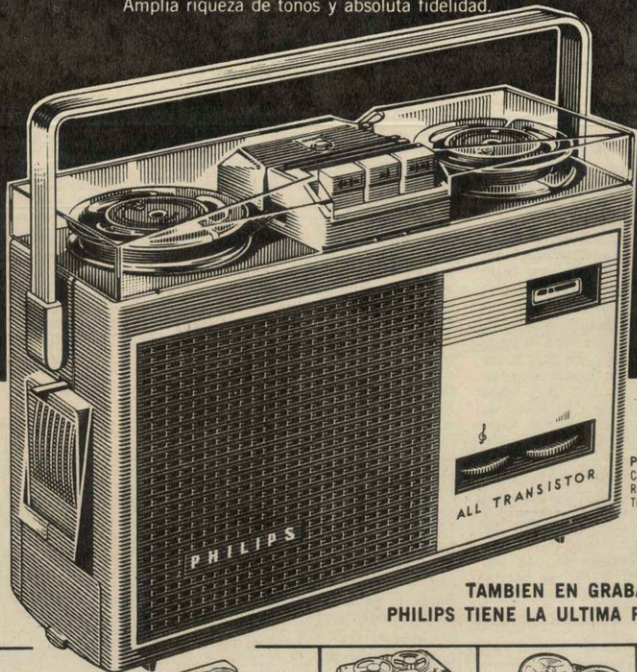
*si es
algo para
recordar..*

GRABELO PARA SIEMPRE CON UN

GRABADOR

PHILIPS

Cuantas veces quiera usted volver a vivir la magia de la música, una voz querida, lo que haya grabado, este magnifico grabador Philips lo revivirá para usted. Portátil, totalmente transistorizado. Funciona con pilas o corriente alternada. Tiempo de grabación y reproducción, 3 horas. Amplia riqueza de tonos y absoluta fidelidad.



Modelo
El 3586

Para informes y demostraciones, consulte a los Concesionarios Philips.

PHILIPS ARGENTINA S. A.
Córdoba 1351 y Sucursales en:
Rosario - Córdoba - Mendoza
Tucumán - Bahía Blanca y
Concordia

TODOS TOTALMENTE
IMPORTADOS

TAMBIEN EN GRABADORES,
PHILIPS TIENE LA ULTIMA PALABRA



"SUPER ESTEREO"
Mod. EL 3534
Totalmente estereofónico.
Reproducción hasta 32 horas.
MULTIPLAY: 4 pistas. 4 veloc.
Dispositivo mezclador. Control
de tonos fisiológico.



"UNIVERSAL" Mod. EL 3549
4 velocidades. 4 pistas. Hasta
32 horas de reproducción.



Máquina de Dictar
PHILIPS Mod. 01
a cinta magnética
Admite dictados muy largos.
Graba conversaciones telefónicas.



"ESTEREO" Mod. EL 3547
Registra y reproduce estéreo
o monaural. 2 parlantes.
4 pistas. 2 velocidades.
MULTIPLAY. Alta fidelidad.
Hasta 12 horas de grabación.



"FAMILIAR" Mod. EL 3541
8 horas de grabación. 4 pistas.
Contador incorporado.
Máxima fidelidad.



"SEMI-PROFESIONAL"
Mod. EL 3542
16 horas de grabación. 3 velocidades. 4 pistas.

PHILIPS símbolo universal de confianza

PRIMERA PLANA

AÑO II APARECE LOS MARTES Nº 57
10 DE DICIEMBRE DE 1963

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES
T. E. 33-8576/70

Dir. Telegráfica: FRPLA
EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danotti S.R.L. (Capital \$ 500.000)
Miembro de la Sociedad Interamericana de
Prensa (SIP)

DIRECTOR

JACOBO TIMERMAN
ADMINISTRACION

Victorio L. S. Dalle Nogare
ASESOR DE LA DIRECCION
Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell
Romiro de Casabellas

REDACCION: Armando Alonso Piñero,
Alfredo Andrés, Julián J. Delgado, Oscar
Delgado, Sara Gallardo, Hugo Gambini,
Alberto A. Gellon, Tomás Eloy Martínez,
Alvaro Murguía, Rodolfo Pandolfi, Ernesto
Schoo, Mario Sekiguchi, Osiris Trolami,
Raúl Urtizberea, Carlos Villar Araujo, Ro-
berto Zubietta.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Angla-
da y Leonardo E. Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime Gon-
zález Cociña. Servicio fotográfico de
The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira y Carlos
M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Botucacas, Mario U.
Rulz y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Wainschelbaum

SERVICIOS mundiales exclusivos para la
Argentina de los revistas Newsweek, de
Nueva York, y Vicia, de Roma.

SUMARIO

| | |
|--|----|
| Calendario | 1 |
| El país | 5 |
| El mundo | 11 |
| Gente en Primera Plana | 18 |
| Informe Especial: La visita de Paulo VI a Palestina | 20 |
| Arquitectura | 22 |
| Automóviles | 23 |
| Justicia | 24 |
| Ritos | 24 |
| El tiempo | 26 |
| Arte | 28 |
| Medicina | 30 |
| Vida moderna | 32 |
| Educación | 34 |
| Libros | 36 |
| Periodismo | 38 |
| ESPECTACULOS: | |
| Cine | 39 |
| Teatro | 43 |
| Televisión | 44 |
| Ciencia | 46 |
| Economía | 50 |
| Cartas de los lectores | 61 |
| Deportes | 64 |

Precio del ejemplar: \$ 30

Uruguay: \$ 5 oro

Número atrasado: \$ 40

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 1.800.
Exterior, U\$S 20. Cheques y giros a nombre
de Editorial Danotti S. R. L. Prohibida la
reproducción. Hecho el depósito que marca
la ley. Registro de la Propiedad Intelectual
Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran
Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José
María Moreno 359, Interior y Exterior;
SADYE S. A., México 625, Capital. Impreso
en los Talleres Gráficos de la Compañía
General Fabril Financiera S. A., Triarte 2035,
Buenos Aires.



CARTA AL LECTOR

PAULO VI:

Después de la trágica noticia de Dallas, la que más conmovió a todo el mundo ha sido, sin discusión, el anuncio del viaje pontifical a Tierra Santa (ver págs. 20 y 21). Paulo VI será el primer Papa

que visite el país donde vivió y padeció Jesucristo, y donde nació San Pedro, el primero de sus antecesores. Aunque, en su discurso de clausura de la segunda fase del Concilio, el Santo Padre se mostró satisfecho del resultado de las liberaciones, está claro que la decisión papal constituye un estímulo indirecto a la acción del grupo innovador de los padres conciliares. La visita a Palestina tiene relación con varios problemas discutidos por el Concilio, entre ellos el de la unidad de los cristianos y el de un supuesto "pueblo deicida".

El viaje del sucesor de Juan XXIII se hará en avión, durará dos o tres días e incluirá, con toda probabilidad, tanto al sector jordano de Jerusalén como al israelí. Los elementos emocionales y políticos de este acontecimiento van a desencadenar, seguramente, una intensa movilización del periodismo mundial. ♦

USA: Hace 18 días, en el interior de un avión, el texano Lyndon Johnson juró como 36º presidente de Estados Unidos. A partir de entonces, sus compatriotas empezaron a medir el futuro de su acción gubernamental por los antecedentes de este viejo parlamentario, por sus declaraciones como jefe de la Casa Blanca pero, ante todo, por las conjeturas que le inspira el especial momento en que Johnson tuvo que ocupar el lugar de John Kennedy. Las conjeturas no sólo hacen blanco en la política que alentará el nuevo mandatario sino, también, en los colaboradores que le secundarán en la tarea. El mun-

do entero está pendiente de esta situación: en las páginas 11 y 12 publicamos un extenso informe sobre el estado de la conducción norteamericana y la reacción internacional, después del asesinato de Dallas, una fatídica tragedia que desorientó a la prensa de las grandes capitales (ver página 38) y todavía no ha cesado de acrecer las dudas y las sospechas. ♦

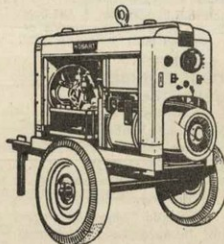
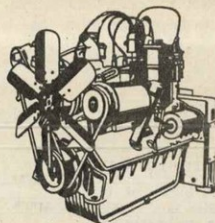
PRIMAVERA:

En la Argentina es habitual culpar a ciertos servicios públicos de la mayor parte de las calamidades que azotan a la población. Explicaciones tales como "hace por lo menos quince días que le mandé el cheque por correo", o "estuve llamando y llamando pero no pude comunicarme", son recomendadas en la Argentina por los manuales de urbanidad y, aunque uno no las crea, resulta de mal tono rechazarlas. Del mismo modo, si usted ha triplicado su dieta; si ha tenido tres consecutivas despedidas de soltero; si ha fumado el doble que lo normal y se acerca el balance, es posible que calga víctima de un saponcio. Ahora bien: ¿Quién tiene la culpa? El tiempo, por supuesto. Porque con este tiempo, no hay salud que resista. El tiempo es el tema que desencadena el ochenta por ciento de la actividad creadora de los conversadores de Buenos Aires. Esta primavera, en particular, ha sido motivo de jugosos debates. En páginas 26-27 se incluye un informe científico sobre el tiempo endemoniado que actualmente se descarga sobre Buenos Aires, de modo que usted tenga nuevos argumentos en su batalla personal contra la atmósfera. ♦

Hasta el próximo martes.

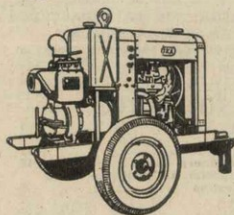
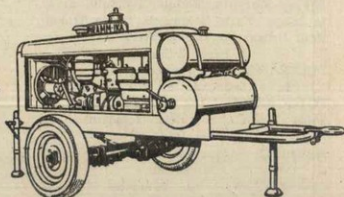
EL DIRECTOR





POTENCIA

QUE IMPULSA EL PROGRESO!



MOTORES INDUSTRIALES IKA PARA TODAS LAS NECESIDADES DE LA TECNICA!

También el esfuerzo de INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA concurre a satisfacer las más diversas necesidades del trabajo, proveyendo una vasta línea de motores industriales y sus aplicaciones más inmediatas como motocompresores, motosoldadoras y motobombas, fabricados bajo licencia y marcas de fama mundial por su DIVISION PRODUCTOS INDUSTRIALES

MOTORES INDUSTRIALES Y UNIDADES MOTRICES A NAFTA, AGRICOL, GAS NATURAL Y GAS LICUADO. IKA MOTOCOMPRESORES Y COMPRESORES "SCHRAMM-IKA" MOTOSOLDADORAS "HOBART" MOTOBOMBAS Y BOMBAS "GORMAN-RUPP"

Productos de calidad de

INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA
DIVISION PRODUCTOS INDUSTRIALES

Sarmiento 1230

Buenos Aires

PUEYREDON

FF.AA.: Suárez busca una salida funcional

Antes del 12 de octubre, la formación del ministerio había dado lugar a dos batallas de diferente tipo: una, totalmente previsible, era la puja entre distintos sectores del radicalismo del Pueblo para conquistar posiciones; otra, insólita, era el duro combate que el presidente entonces electo, doctor Arturo Illia, y los principales jefes de las Fuerzas Armadas estaban librando para convencer a un político mendocino, el doctor Leopoldo Suárez, que aceptara el Ministerio de Defensa Nacional.

La situación respondía a la realidad que se estaba viviendo: los jefes militares habían llegado a la conclusión de que el Ministro de Defensa debía poseer tres condiciones fundamentales que permitieran a las Fuerzas Armadas realizar su lento proceso de adaptación a las nuevas circunstancias de un gobierno constitucional y, a la vez, solucionar en un marco de ecuanimidad sus problemas internos. E Illia había coincidido plenamente con esas tres condiciones, que eran:

- El Ministro de Defensa Nacional debía ser un civil de reconocida habilidad política, que pudiera maniobrar hacia el común objetivo de afirmar las instituciones sin crear situaciones irritativas. Debía ser capaz de ir afirmando su autoridad sin estridencias ni actitudes espectaculares, por el mero ejercicio de sus funciones.

- El Ministro de Defensa Nacional debía ser un hombre de la confianza personal del presidente de la República, pero capaz de ser, realmente, un ministro y no un mero testaferro del Poder Ejecutivo. Se recordaba, en ese sentido, que los ministros de Defensa del doctor Frondizi habían sido simples delegados del presidente, mientras que sus sucesores, bajo el gobierno del doctor Guido, habían cumplido un papel intermedio entre delegados de los militares fuertes ante el presidente y figuras decorativas. Una circunstancia hacía especialmente necesario contar con un ministro que tuviera real envergadura: en esos días se consideraba un proyecto que a principios de agosto había sido recibido por el Estado Mayor de Coordinación de las Fuerzas Armadas, de acuerdo al cual se disolverían las tres secretarías militares, y el Ministro de Defensa Nacional pasaría a ser el único vocero de los problemas castrenses dentro del gabinete.

- El Ministro de Defensa Nacional debía saber colocarse por encima de las eventuales fracciones militares y resolver las cuestiones con el máximo de imparcialidad posible. A la vez, debía ser un hombre plenamente consciente de que la autoridad presidencial debía hacerse respetar, pero que, a la vez, los políticos del radicalismo del Pueblo no debían interferir en las Fuerzas Armadas.

Para Illia y para los jefes militares,

el hombre indicado a esos efectos era Leopoldo Suárez. Cuando Leopoldo tuvo ciertas garantías de los "colorados re- vanchistas" no interferirían proponiendo para las secretarías militares a hombres que provocarían irritación, resolvió aceptar.

Dos mecanismos

Apenas asumió el Ministerio de Defensa, Suárez tuvo que ubicarse precisamente en relación con dos fuerzas y dos mecanismos que podían transformarse en sistemas de presión: los colorados de su propio partido, encabezados quizá por el vicepresidente Carlos Perette, que pretendían desconocer el significado real de los sucesos de setiembre de 1962 y abril de 1963, y que amenazaban con provocar una nueva crisis, y el estado de prevención y vigilancia de los azules, que desconfiaban de un gobierno donde predominaban civiles amigos de los colorados y se proponían evitar que la estabilidad de su institución fuera alterada.

Por supuesto, al ministro Suárez no

tes, sobre todo si el brigadier Gallardo Valdez incorporaba al organismo a sus amigos políticos: para ese entonces, se mencionaban los nombres del coronel Martínez, jefe de operaciones del general Menéndez durante el movimiento del 2 de abril, como subsecretario, y del capitán Revuelto, ex jefe de la Escuela de Mecánica de la Armada e inequívocamente ligado a los "golpistas", como secretario general.

Los militares aclararon que las objeciones no se derivaban de un problema ideológico, sino meramente práctico: es inevitable —dijeron— que los actuales mandos, que se enfrentaron al coronel Martínez y al capitán Revuelto en episodios de crisis, no confíen ahora en ellos. Y viceversa. Se creará entonces —agregaron— una incommuniación entre el principal servicio de informaciones y los militares, lo cual creará problemas desde el punto de vista de la defensa nacional, sobre todo en lo que hace al llamado "frente interno".

Illia coincidió con esa objeción —que en el mismo gabinete expuso el secretario de Guerra, general Avalos—, y los



Leopoldo Suárez con los tres secretarios militares: El ministro no quiere limitarse a presidir las reuniones del Consejo de Defensa.

le resulta especialmente fácil ahora mantener ese equilibrio, y muchos observadores aseguran que sólo su experiencia y su habilidad pudieron evitar el desencadenamiento de procesos cuyas consecuencias hubieran resultado difíciles de controlar.

Un panorama de los problemas militares fundamentales que, en estos días, obligan al Ministro de Defensa a extremar su sentido diplomático tendría que incluir los siguientes hechos:

- El Ejército ha hecho saber concretamente al Presidente de la Nación que se hace indispensable dar una solución concreta al problema planteado en la Secretaría de Informaciones de Estado. Cuando el doctor Illia designó al brigadier Gallardo Valdez en la SIDE, las Fuerzas Armadas, pese a conocer la simpatía de ese jefe militar por los colorados, se abstuvieron de intervenir: se trataba de un nombramiento que competía al poder civil. Pero, una vez efectuado, mandos responsables del Ejército hicieron saber al Presidente que la designación podría traer inconvenien-

detros de designación de Martínez y Revuelto no fueron firmados. Sin embargo, el brigadier Gallardo Valdez designó por una orden del día interna al coronel Martínez como subsecretario, y el capitán Revuelto tomó a su cargo la agencia de noticias "Telam", que depende de la SIDE. El viernes 6 de diciembre, el matutino *La Nación* informó sorpresivamente que el Presidente había firmado el decreto designando al coronel Juan Antonio Martínez como subsecretario de la SIDE, agregando que sería secretario general de la entidad el comodoro Mariano López.

El mismo diario también decía que "se prevé el incremento de personal en las dependencias principales, para lo cual se estima que deberán realizarse alrededor de 50 nombramientos, los que se efectuarán entre oficiales de las distintas fuerzas armadas que fueron retirados con motivo de los sucesos de setiembre del año pasado y de abril del corriente". El hecho habría constituido una sorpresiva respuesta a las inquietudes expuestas por el general



Cuatro generales decisivos, en la línea azul. De izquierda a derecha: Onganía, Rosas, Shaw y Salas Martínez. Vigilantes, pero legalistas.

Alejandro Lanusse y otros jefes del Ejército, en el sentido de que la institución no podía tratar con funcionarios que no habían sido designados.

• En la Aeronáutica sigue la ofensiva contra el comandante en jefe, comodoro Conrado Armanini. El mismo comodoro Mariano López, eventual secretario general de la SIDE, sería el inspirador de esa ofensiva.

• El miércoles, el Servicio de Informaciones Navales, a través de uno de sus oficiales, comentó a un jefe de la Marina que había venido efectuando seguimientos al contraalmirante Palma y al capitán de navío Revuelto, "a los que se vio entrando y saliendo juntos de los domicilios de casi todos los almirantes retirados".

• Durante su visita a Puerto Belgrano, el presidente Illia fue recibido con gran cordialidad. Pero los oficiales de la Marina habrían insinuado muy tangencialmente que respaldarían la consolidación de la autoridad presidencial frente a cualquier problema que pudieran plantear interferencias extra-constitucionales, aludiendo posiblemente a la discutida actividad del vicepresidente Perette.

• Una carta del general Cornejo Saravia, replanteando las últimas crisis, y una posterior comida de militares colorados dieron al Ejército la sensación de que se iniciaba una ofensiva contra el comandante en jefe del Ejército, general Juan Carlos Onganía.

Legalismo con críticas

Si éstos son los problemas planteados en el campo específicamente militar, no dejan tampoco de influir en el Ministerio de Defensa algunas inquietudes del Ejército con respecto a la política general que viene siguiendo el gobierno. Luego de aclarar que esa inquietud no significaba un deterioro del sentimiento legalista de los cuadros, una fuente responsable señaló a PRIMERA PLANA los motivos básicos por los que

muchos oficiales no se sentían satisfechos por la gestión oficial:

• El gobierno parece no tener un plan coherente de acción. La anulación de los contratos petroleros no fue discutida por los militares, que la consideraron un tema específico de las autoridades civiles. En privado, muchos objetaron la forma en que se actuó, sobre todo en lo que hace al problema de la continuidad jurídica. Pero lo que creó intranquilidad es que el gobierno, al intentar ahora renegociar los contratos, demostraría no tener una política de sustitución con respecto a la que se había venido siguiendo hasta ahora. "La anulación creó una imagen muy negativa entre los inversores del exterior —dijo un alto oficial—, y todavía no se sabe para qué se hizo."

• La anulación de las medidas favorables a la radicación de industrias en el Noroeste y en la Patagonia, realizada sin consultar a los secretarios militares pese a perjudicar indirectamente a organismos que dependen de las Fuerzas Armadas, como *Fabricaciones Militares*.

• La ineficacia estatal para combatir la carestía de la vida, que crea el descontento popular y fortalece los enfrentamientos de clases.

• La falta de decisión del gobierno para dar medidas que permitan subsistir a numerosas empresas, que atraviesan serias dificultades económicas, lo cual, además del problema que crea en cuanto al ritmo de desarrollo, agrava el cuadro de desocupación.

• La no-consideración, por parte del gobierno, de los problemas económicos por que atraviesan las instituciones militares y sus cuadros de oficiales.

• Las amenazas al Ejército a través de legisladores oficialistas, que proponen "provocativas reincorporaciones" y las designaciones irritantes en organismos para-militares.

• La falta de toda medida tendiente a la promoción de la siderurgia nacional.

El almirante Benigno Varela, Comandante de Operaciones Navales, fijó por lo demás, ante el Presidente de la República, la doctrina de los actuales mandos con respecto a las relaciones entre los poderes civil y militar. En su exposición de Puerto Belgrano, el almirante Varela dijo el 1º de diciembre que "la Marina no debe intervenir en lo que hace a la responsabilidad de los políticos. El político no puede cumplir con esa esencialísima función con el constante amago de la amenaza militar. Creemos igualmente que la decidida y silenciosa contracción a la función castrense tampoco puede desarrollarse eficazmente con interferencias de carácter político". Todos los observadores entendieron que el almirante Varela estaba hablando en nombre de los legalistas, a propósito del problema de las reincorporaciones y las amenazas de los diputados radicales del Pueblo.

Hacia fines de semana, el ministro de Defensa, Leopoldo Suárez, trataba de estructurar una solución orgánica al complejo cuadro que presentaban las relaciones entre el gobierno y los militares. Entre los distintos elementos de tensión, quienes conocen al ministro de Defensa aseguraban, sin embargo, que cualquiera fueren las soluciones que Suárez, finalmente, propondrá al Presidente, nadie podría lograr que se inclinara con parcialidad en favor de un sector militar, pero tampoco que abandonara su realismo político adoptando medidas que entorpezcan la estabilidad de las instituciones militares. "Sus propósitos —aseguran sus colaboradores— siguen siendo los mismos: despolitizar lentamente a las Fuerzas Armadas y abrir la perspectiva a nuevos objetivos." Frente a las presiones de los sectores colorados del gobierno, era evidente que Suárez resistiría la aparición de un Toranzo Montero *planteista*, azul, pero, con la misma decisión, se opondría a que esos sectores colorados le impusieran un Toranzo Montero colorado.

Lo fundamental, para Leopoldo Suárez, es la fijación de objetivos nacionales a asumir por el Ejército. Para el ministro de Defensa, es importante que la opinión pública y los mismos militares tomen conciencia del papel militar en la estructura orgánica de la Nación, no sólo en lo que hace a la defensa sino, también, a la vida económica; empresas como DINFA (Aeronáutica), Fabricaciones Militares (Ejército), Astilleros (Marina) y muchas otras hacen que hoy, en la Argentina, el 18 % de la producción industrial esté en manos de las Fuerzas Armadas. "Eso constituye —habría expresado el ministro— una gran oportunidad para que los militares retirados como consecuencia de viejas crisis se incorporen al proceso de la comunidad desde funciones castrenses, en posiciones desde las cuales su vocación no afecte, para ser cumplida, el necesario mantenimiento de la paz en las instituciones militares."

Uno de los puntos principales de tensión —el de las reincorporaciones— entra así en la posibilidad de ser resuelto en forma funcional por el ministro que no quería aceptar su cargo pero que, ahora, se propone desbordar el papel convencional de sus predecesores. ♦

Democristianos

Sueldo: éste no es momento de decisiones

"Esta es una reunión de comité y no una convención del Partido Democrata Cristiano." La definición pertenece al doctor Lucas Ayarragaray y —según sus partidarios— define las características de la reciente convención nacional democrristiana, reunida entre el 30 de noviembre y el 1º de diciembre, en la ciudad de Avellaneda, provincia de Buenos Aires.

Lo cierto es que de las deliberaciones no salió ninguna resolución que permitiera definir el pleito entre sueldistas y antisueldistas. Apparentemente, el antisueldismo tenía mayoría, pero muchos miembros de ese sector vacilaban en adoptar una actitud concreta contra el presidente del partido, Horacio Sueldo, por su parte, trató de que no hubiera decisiones, y todo el conflicto queda ahora remitido a una nueva reunión de la convención, que se realizará en agosto de 1964: de hecho, al no haberse declarado caducos los mandatos ni elegido una nueva Junta Nacional, las autoridades seguirán gobernando el partido hasta la finalización normal de sus períodos, en la fecha citada. El antisueldismo señaló, ante la evolución y culminación de la reunión, que "las maniobras dilatorias del presidente del partido demuestran hasta qué punto se debilitó". Sueldo, por su parte, interpreta que con la reafirmación del "apertura" su posición ha sido virtualmente respaldada por los convencionales.

En los medios democristianos, en tanto, se insistía en que Enrique de Vedia había realizado un juego ambiguo y, luego de lanzar a los dirigentes de la provincia de Buenos Aires contra Sueldo con el objetivo de valorizar su posición, había llegado a un acuerdo con el presidente del partido para lograr una Junta Nacional que quedaría compuesta de la siguiente manera: Sueldo, presidente; De Vedia, vicepresidente primero; todos los otros cargos, para el sector que responde a De Vedia. Como se sabe, el sector que se opone a Sueldo oscilaba entre dos variantes: mantener a Sueldo para que "reine, pero no gobierne" con una Junta no-sueldista o, directamente, elegir nuevo presidente. La variante del primer temperamento, con un manejo eventualmente poco hábil del problema por parte de los opositores a la actual conducción partidaria determinó finalmente que, por el momento, no se hayan elegido sucesores de Sueldo y los demás miembros de la Junta.

De Vedia, aliado casi sorpresivamente con los sueldistas, fue directamente acusado por sus adversarios de "sabotear el quórum" y obstaculizar mediante conversaciones y reuniones paralelas la concentración de los con-

convencionales en el recinto de las deliberaciones. Esa actitud fue la que provocó la airada expresión de Ayarragaray mientras el cuerpo estaba reunido en minoría ("Esta es una reunión de Comité"). De Vedia expresó entonces su indignación ante la frase. Entretanto, muchos convencionales ingresaban a formar quórum. Ayarragaray pudo decir entonces:

—Confieso que he cometido un exceso de lenguaje y solicito disculpas a los señores convencionales. Dejo perfectamente aclarado, asimismo, que mi propósito no fue agraviar a ningún democrata cristiano. Pero quiero señalar que, de todos modos, es exceso de lenguaje cumplió una función útil, ya que hizo que muchos señores convencionales que no entraban en el recinto, lo hicieran.

La convención pudo, así, iniciar fugazmente sus actividades. Para muchos resultaba evidente, sin embargo, que los sueldistas tenían interés en evitar una definición sobre línea política. En ese caso, la táctica habría consistido no en quebrar el quórum (se llegaron a reunir 64 convencionales sobre 115), pues eso resultaba fácil, ya que bastaba que se retiraran 7 sueldistas, sino en prolongar la reunión hasta tal punto que algunos representantes del interior, naturalmente, tuvieran que abandonar la sala para volver a sus provincias, donde los esperaban compromisos personales pendientes.

Quizá por eso Sueldo habló cinco horas; la convención llegó hasta las 6.20 del 1º de diciembre, y cuando debió considerarse el tema de fondo, el presidente de la asamblea, doctor Teodosio Pizarro, comprobó que ya no había número.

Sueldo pudo postergar de tal modo la definición del cuerpo, sin demostrar que había roto el quórum. Según sus adversarios, conocía muy bien que estaba atravesando por un instante crítico y no le convenía una decisión en tales circunstancias.

Al mismo tiempo, frente a la estrate-



De Vedia: Sus adversarios lo acusaron de sabotear la convención.

gia de Sueldo, sintetizada por su ex compañero de fórmula, Cerro ("Se criticó la incorporación de Matera al binomio, pero se olvida que su lanzamiento posibilitó la ruptura de un frente que estaba distorsionado y esa decisión constituyó una maniobra política histórica"), Salvador Busacca trató de inyectar coherencia doctrinaria al sector antisueldista: "Lo importante es que la Argentina fije objetivos nacionales históricos; la misión del partido es encontrar esos objetivos. Tenemos que reemplazar el actual planteo de la desesperación por un planteo nacional de la seguridad; promover una política internacional coherente; colocarnos a la cabeza de la lucha por una cultura nacional auténtica y por la alfabetización intensiva. Así, el país y nosotros podremos superar nuestros problemas." ♦

Socialcristianos

Una convención que cumple sus horarios

En la reunión realizada en Alta Gracia, el Movimiento Social Cristiano llegó al punto de tener que decidir si optaba por transformarse en un partido político o si continuaba siendo un movimiento de presión y de opinión. Luego de tres días de deliberaciones, con la asistencia de 47 dirigentes de todo el país, la conclusión, en ese sentido, no parece haber sido suficientemente clara y se presta a más de una interpretación.

El hecho obedece, en primer lugar, a un problema de tipo técnico: la asamblea no podía ser resolutive, ya que los dirigentes carecían de mandato. Las cuatro líneas del socialcristianismo, sin embargo, consiguieron precisar sus criterios: los hombres de origen nacionalista (como Mario Amadeo y Carlos Obligado); los principistas (Basilio Serrano); los ex demócratas cristianos (Oscar Puigrós, Rodolfo Martínez) y los desarrollistas (comodoro Juan José Güiraldes).

Luego de algunas deliberaciones previas —desarrolladas con un orden y puntualidad insólitos en reuniones políticas— se tocó el tema de la línea ideológica. Allí hablaron Mario Amadeo, Rodolfo Galarza, Rodolfo Martínez, Juan José Güiraldes, Oscar Puigrós, Basilio Serrano, Mario Díaz Colodrero y los dirigentes del interior Gregorini (Olavarría) y Ponce Martínez (Salta). Rodolfo Martínez y Juan José Güiraldes se refirieron extensamente a problemas militares, coincidiendo en la necesidad de respaldar al Ejército Azul, "cuyos objetivos coinciden con las necesidades nacionales".

Finalmente se consideró si el socialcristianismo debía convertirse o no en un partido político. La mayoría de la asamblea se decidió por la afirmativa

y un documento reservado, aprobado por los presentes, deja constancia de esa posición ("El Movimiento Social Cristiano se constituirá como partido político"). El comodoro Güiraldes fue el principal promotor de esa tesis; los ex democristianos opusieron reparos; el doctor Amadeo sostuvo que tan esencial decisión debía ser adoptada en el momento oportuno.

Con la participación activa del coordinador de la reunión, Mario Díaz Colodrero, se elaboró el documento donde se contempla — como solución alternativa a la conversión socialcristiana en partido político — la estructuración de la corriente como "eventual ala de un gran partido nacional".

Para ese caso, según Oscar Puigrós, el movimiento cumpliría la función de "correo de las islas, la salida a la comunicación para las otras alas del Partido Nacional". Se resolvió, además, organizar juntas en todo el interior del país y crear una especie de *central programática* en Buenos Aires, que reciba sugerencias de todos los distritos en materia ideológica, las organice e informe sobre las mismas al resto de la Nación.

Otro tema clave para los socialcristianos — las organizaciones intermedias entre el hombre y el Estado; es decir, sindicatos, grupos empresarios, instituciones — mereció especial consideración. La tesis de Alta Gracia

fue, en ese sentido, incrementar todos los contactos posibles con las entidades intermedias para "dar un rostro nuevo de la actividad política". Ahora, los socialcristianos esperarán la próxima reunión — que se realizará en abril de 1964 — en la cual, de acuerdo con las circunstancias, adoptarán una posición definitiva. ♦

Catolicismo

Meinvielle: ¿Una cuña en la enseñanza?

La posibilidad de que el padre Julio Meinvielle fuera designado como profesor de la Universidad Católica Argentina provocó la semana pasada contradictorias reacciones. El nombre del sacerdote comenzó a circular en calidad de candidato a una cátedra de Filosofía y Letras; era la paradójica consecuencia del auge del ala progresista en el Concilio Vaticano II. Según los observadores católicos de Buenos Aires, algunos sectores conservadores de las jerarquías eclesiales argentinas pretenderían contrarrestar aquella preponderancia progresista, mediante la introducción en la enseñanza de la *cuña Meinvielle*.

Ubicado en la extrema derecha, simpatizante del Ejército Secreto Francés (OAS), Meinvielle es posiblemente una de las más discutidas figuras del clero nacional. Su actividad le ha valido conflictos con las altas esferas que determinaron llamadas al orden por parte del cardenal Caggiano. Además, en los últimos días, los políticos liberales afirmaban que la campaña contra Sarmiento y otros próceres estaba directamente inspirada por el padre Meinvielle.

Las autoridades de la Universidad Católica se apresuraron a desmentir las versiones sobre la designación de Meinvielle, aunque dichas versiones ya habían desatado el rechazo de los núcleos que intentan despojar a la enseñanza de todo dogmatismo. "No queremos una universidad politizada, sino académica", dijo a PRIMERA PLANA el doctor José Miguens, directivo de la institución, que discrepa con las ideas de Meinvielle.

Otras consultas efectuadas entre el cuerpo docente de la Universidad arrojaron conclusiones parecidas: se insistió en que el problema de la enseñanza estriba en que las casas de estudio no deben ser atacadas por la intolerancia, que no deben inmiscuirse en cuestiones políticas.

PRIMERA PLANA interrogó también al rector de la Universidad, monseñor Octavio Derisi. "Nosotros nos movemos dentro de un módulo estrictamente académico. El Consejo Superior no ha pensado en nombrar al padre Meinvielle; pero si decidiera hacerlo, en base a los méritos intelectuales del padre Meinvielle, no hallaría obstáculos." Monseñor Derisi evitó otros comentarios y recalco: "El factor político no tiene cabida aquí". ♦

YO SOY... SU SECRETARIA "EXTRA"!



Thermo-Fax

MAQUINAS PARA OFICINAS

Obtenga la copia perfecta EN SOLO 4 SEGUNDOS, SIN SUBSTANCIAS QUIMICAS NI NEGATIVOS... REALMENTE EN SECO..!

COPIE cartas, comunicados, folletos, volantes, documentos y demás material gráfico que necesite, en sólo 4 SEGUNDOS Y EN SECO. REPRODUZCA DIRECCIONES EN ROTULOS ENGOMADOS, PLASTIFIQUE todo original o impreso, en sólo 4 segundos y en seco. THERMO-FAX vale por una secretaria "extra"... sin ningún gasto extra para Usted!

La línea de papeles THERMO-FAX para copiar, se amplía ahora con el papel BLANCO (Bright White) para obtener la copia idéntica a su original.

Bres. de FADMA S.A.C.I. - Tucumán 117 - Ter. Piso Ruego información sobre THERMO-FAX

EMPRESA DIRECCION
NOMBRE LOCALIDAD

Un producto 3M distribuido por FADMA S.A.C.I.

Dpto. ventas: Tucumán 117 - 1º-T.E. 32-6591/95 - Bs.As.

Justicialistas

Alianzas indirectas y crisis contenidas

Hacia fines de la semana pasada, las informaciones sobre la crisis interna del peronismo parecían entrar en su etapa más compleja y contradictoria. Luego de haber experimentado dos fracasos (en las elecciones del 7 de julio e, indirectamente, en los comicios del gremio de la carne), Juan Domingo Perón trataba de adaptarse al hecho de que habiendo en la Argentina justicialistas con poder (gubernaciones, diputados), los controles desde el extranjero se hacían cada vez más difíciles. El 4 de diciembre, el diario *El Mundo*, de Buenos Aires, informaba que Carlos Bramuglia (hijo de Juan Atilio Bramuglia, neoperonista, fundador de la Unión Popular) había obtenido desde Madrid el consentimiento para que la reorganización partidaria se hiciera sobre la base de que los distintos sectores se nuclearan en la Unión Popular.

Esas instrucciones demostrarían que Perón estaría dispuesto a enfrentar olicamente a los rebeldes. En efecto: las instrucciones previas indicaban que la reestructuración se hiciera con la sigla del Partido Justicialista; curiosamente, resultó que ese nombre estaba ya registrado por los sectores neoperonistas, que se aprestaban a utilizarlo. Perón, entonces, optó curiosamente por el nombre de Unión Popular, que había sido registrado por uno de los sectores (el bramugliista) de los neoperonistas: divide, así, a los rebeldes y se anticipa al planteo sobre la denominación de justicialista que, una vez formulado y ubicado en el terreno estrictamente legal, perderían los ortodoxos.

La rebelión

Colocada la situación en ese plano, la crisis pudo ser definida por un dirigente en los siguientes términos: "Se trata del viejo conflicto entre un partido que hace cuestión de honor del acatamiento de órdenes de su jefe en el exilio y que, a la vez, tiene dirigentes en la Argentina con gravitación propia y aspiraciones de independencia." Lo cierto es que muchos sectores oponían una resistencia apenas disimulada a la reorganización ordenada por Perón, en setiembre pasado.

El antecedente directo de la crisis es el apoyo de Perón —precario, por cierto— a la llamada *línea insurreccional* encabezada por los dirigentes Villalón y Rubén Sosa. Los sectores gremiales se resistieron entonces, y Augusto Vandor, portavoz de las 62 organizaciones, determinó el desenfrentamiento de Rubén Sosa en el cuadrivniavrtado reorganizador y el deterioro indirecto de Andrés Framini en el movimiento sindical.

Perón, ante estos acontecimientos, resolvió retroceder y designó como delegado personal a Alberto Iturbe. Vandor apoyó la designación y trató



Alberto Iturbe: Vandor lo apoya y el interior intenta jaquearlo.

de crear para la opinión pública la imagen de un frente interno sin fisuras. La reorganización entraba en una nueva etapa.

Peró, a partir de allí, fueron los partidos neoperonistas (que en julio habían descatado la orden de voto en blanco) quienes se rebelaron. Iturbe, para ellos, significaba "el regreso a los errores de la época del Frente Nacional y Popular". Los neoperonistas, como demostración de distanciamiento, se negaron a concurrir a la conferencia de prensa que convocó Iturbe para informar sobre la puesta en marcha de la reorganización y, paralelamente, intensificaron sus contactos con Oscar Albrieu (Partido de la Justicia Social). Poco después, comenzaron a proyectar una asamblea de dirigentes rebeldes, que se realizaría en Rosario alrededor del 10 de enero de 1964: insistían, en tanto, que el registro del nombre de Partido Justicialista les correspondía, ya que había sido hecho ante la Justicia Electoral en 1958 por el neoperonista Francisco López Bustos.

Posibilidades de Iturbe

Los rebeldes entendían, también, que su fuerza estaba determinada por el apoyo de dos gobernadores peronistas (Bittel, de Chaco, y Sapag, de Neuquén). Aunque su posición se debilitó considerablemente cuando Framini se alineó, en la disyuntiva, junto a Vandor para respaldar al delegado reorganizador, Iturbe.

El doctor Raúl Matera se mantiene expectante, aunque confiesa a sus intimos que la crisis puede determinar su resurgimiento político. Iturbe se cuidó de advertir que el único peronista cuya afiliación está expresamente vetada es el neurocirujano Matera.

Los observadores, en general, estiman que las posibilidades de captación de la masa peronista están en favor de Iturbe, por lo menos en las zonas de grandes concentraciones fabriles donde el peronismo se apoya en el aparato sindical. Este hecho habría sido comprendido por los rebeldes, que tratan, por un lado, de evitar la reorganización, y por el otro, de apoyarse en el interior, donde la política de caudillos lugareños juega aún un papel más importante que los sindicatos obreros. De esa manera, esperan colocarse en una posición más fuerte para negociar con Perón: recuerdan, por de pronto, que "el movimiento tiene sus únicos portavoces con vitrina pública en gubernaciones, Cámara de Diputados de la Nación y legislaturas provinciales, y que esos portavoces son neoperonistas".

Por lo demás, la crisis peronista parece ser un calco ampliado de la crisis de la UCRI. En los dos partidos hay un sector que resiste a un ex presidente en papel de jefe ideológico. Pero la coincidencia no es meramente formal: el alendismo tiene espesos contactos con los rebeldes del peronismo (formando una alianza que se llamó oportunamente "la línea del enroque"), mientras que la posición de Iturbe es indirectamente respaldada por los frondizistas, para los cuales el actual delegado-reorganizador fue uno de los hombres clave en la constitución del frustrado frente electoral del 7 de julio.

Aglutinación

Oscar Albrieu —que se autocalifica como presidente del "sindicato de los expulsados"— confía ahora en que Perón no decretará nuevas expulsiones como consecuencia de la eventual reunión de Rosario, "porque si no, los doscientos dirigentes del sindicato nos convertiríamos en más de dos mil". Como toda su posibilidad de éxito político está radicada en la permanencia de los radicales del Pueblo en el gobierno (ya que si hubiera un golpe militar, los neoperonistas perderían la fuerza que les dan las representaciones legales y el movimiento se aglutinaría férreamente en torno de Perón), muchos aseguran que la coherencia lo obliga a ser un semi-aliado del gobierno, en un papel similar al de Alende. El gobierno radical del Pueblo, a su vez, tendría sumo interés en alentar a los grupos peronistas rebeldes reacios a una reconstitución del mado Frente Nacional. Indirectamente habría nacido así una suerte de alianza por la negativa entre el oficialismo, el neoperonismo y la UCRI alendista. Inmediatamente después de la comentada conferencia de prensa de Iturbe, el dirigente gremial Andrés Framini debió concurrir al bloque parlamentario neoperonista por un problema gremial. "Me extrañó mucho no verlos", les dijo Framini a los diputados. Estos sonrieron con aire de misterio. "Las cartas están echadas", comentó el gremialista a su acompañante, al abandonar el palacio legislativo. ♦

SHELL EN EL CAMPO

**En un sólo año las plagas del agro
significaron
69.000 millones de pesos
de pérdidas!**



Shell no restringe sus actividades a su conocida línea de productos de petróleo, sino que gracias a una intensa y costosa investigación mundial ha desarrollado una importantísima variedad de productos químicos que se utilizan para combatir las plagas del agro, cuya eficiencia es bien conocida por los agricultores y ganaderos argentinos.

Basta recordar las notables campañas de lucha contra las tucuras con formulaciones de Dieldrin en una vasta zona que abarcaba 15.000.000 de hectáreas en la provincia de Buenos Aires, La Pampa, Córdoba y San Luis, que permitió mantener esos campos con sus sembrados, pasturas y alfalfares.

SHELL
con sus productos químicos
para el campo,
contribuye a aumentar
la riqueza nacional.

Los ingenieros agrónomos de SHELL Compañía Argentina de Petróleo S. A., están al servicio del campo, asesorando sobre el uso adecuado de insecticidas, herbicidas, fungicidas, nematodocidas, acaricidas, fertilizantes, etc.

**Contra las principales plagas del agro,
hay un producto**





Moyers (centro), hombre de Johnson (izq.), ya está en la Casa Blanca; y Bundy (der.), asesor de Kennedy, sería el único que seguirá en su cargo.

El mundo

Los texanos en la Casa Blanca

Dos semanas después de la tragedia de Dallas, el presidente de USA, Lyndon Johnson, se esforzaba por borrar de la conciencia de su país — y la del mundo — la convicción de que todas las esperanzas alimentadas durante tres años por John F. Kennedy se han reducido a esa trémula llama votiva que su esposa Jacqueline encendió sobre la tumba de Arlington.

No fue su asesinato lo que dejó interrumpida su obra. El comentarista Walter Lippmann advertía en los últimos meses que la acción innovadora de John Kennedy va había encontrado sus límites. La Nueva Frontera, el programa de derechos civiles, la Alianza para el Progreso, la liberación del comercio internacional, eran otras tantas olas que se deshacían contra los arrecifes de la realidad.

En el primer discurso de Johnson ante el Congreso, los observadores coincidieron en señalar que no estaban ausentes la emoción ni la sinceridad. Su propósito era persuadir de que hay una razón suplementaria para continuar la política de Kennedy: la fidelidad a su memoria. Pero nadie ignora que, decapitado el gobierno, las dificultades serán también mayores.

Las miradas están fijas sobre los dos grupos de hombres que rodearon al difunto presidente: sus ministros y sus ayudantes personales. A pesar de sus experiencias adversas, ellos tenían confianza todavía. Pero ahora son hombres a quienes agrupa la tristeza, no el entusiasmo. La opinión dominante es que los azares de la política no tardarán en dispersarlos. Acaso sigan junto a Johnson unos meses más, pero no es probable que lo acom-

pañen en su segundo mandato, si él lo obtuviera en noviembre de 1964. Los más expuestos son Robert Kennedy, ministro de Justicia, y Robert McNamara, titular de Defensa.

Dos incógnitas

Robert Kennedy, a los 38 años, ha quedado a la cabeza del clan familiar. El mayor de los hermanos, Joseph, era el elegido por su padre para descollar en las lides políticas. Pero Joseph murió en 1944, durante la Segunda Guerra, al ser abatido su bombardero, y John ocupó su lugar. Poco después, ya elegido senador, declaraba a un periodista: "Si mañana Robert corriera algo, mi hermano Robert tomaría mi puesto en el Congreso; y si a él le ocurriera algo, entonces le llevaría el turno a Edward."

Pero Robert es aún más resistido que John. Una vez instalado en el Ministerio de Justicia, desató hostilidades no sólo contra los magnates del acero, que habían acordado elevar sus precios, sino también contra 67 sociedades y 154 empresarios a quienes persiguió por violar la legislación anti-trust. Todos eran amigos de su padre. Por fin, se atrajo las iras de los sudistas al entablar demandas contra unos 60 comités de defensa de la segregación racial. Y ahora él investiga, por su cuenta, los hechos de Dallas, que podrían conducir a peligrosas revelaciones.

La pregunta del momento es: ¿Obtendría Robert Kennedy la candidatura a presidente por el Partido Demócrata, para 1964? La única manera de lograrlo sería que el ministro de Justicia se lanzara ya mismo a través del país, dispuesto a subvertir totalmente la estructura partidaria con una campaña de enorme poder explosivo. Pero existen claros síntomas de que los demócratas preferirán reagruparse detrás del presidente Johnson.

En cuanto a McNamara, parece comprender que no podrá continuar su silenciosa lucha contra el Pentágono. Los jefes militares de USA,

salvo los generales Lyman Lemnitzer y Maxwell Taylor, relativamente adocinados por él, nunca admitieron sus extrañas teorías sobre defensa, inconciliables con los principios generalmente aceptados desde comienzos de la era atómica.

El fulgurante instinto dialéctico del secretario McNamara ordenó algunos rápidos cambios de guardia que no fueron seguidos sin incomodidad por las grandes sociedades que producen para la defensa. "Este hombre es imposible —dijo, recientemente, un ejecutivo—. Tiene tantas ideas que con él no se puede terminar ningún plan industrial."

Los que se van

Johnson pidió a los más allegados colaboradores de su antecesor que siguieran a su lado. En 1960 dijo de ellos, cuando se desarrollaba la campaña demócrata: "Me gustaría trabajar con gente así." No obstante, se piensa que todos volverán a sus antiguas actividades; el fino escritor Arthur Schlesinger ya presentó su renuncia y se quedará en la Casa Blanca hasta terminar de ordenar los documentos y papeles de John Kennedy. Lo mismo harán, seguramente, el filósofo Theodore Sorensen (el desaparecido presidente lo llamaba "mi dador de sangre intelectual"); los secretarios de Prensa, Pierre Salinger, y de Audiencias, Kenneth O'Donnell.

Los observadores señalan que quizá solamente uno de los hombres de Kennedy permanezca con Johnson: McGeorge Bundy, director del Consejo Nacional de Seguridad. En su primera semana como presidente de USA, Johnson conversó una docena de veces con este ex decano de la Universidad de Harvard, que se convirtió en un indispensable asesor del gobierno.

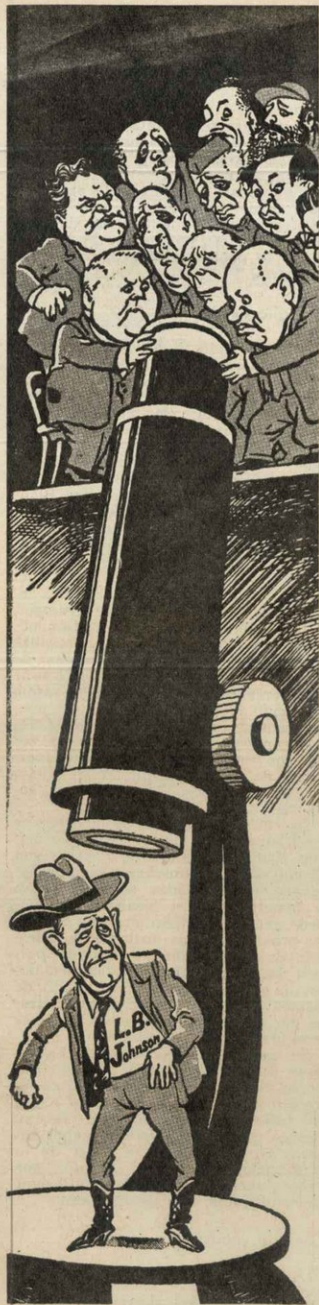
La situación de los colaboradores de Kennedy es lógica: parece difícil que puedan resignarse a trabajar con el veterano parlamentario texano, entre cuyas cualidades no se cuentan la temeridad ni el idealismo. Simpático, expansivo, familiar, que golpea las espaldas de sus visitantes y muestra con admiración su reloj de pulsera despertador, Johnson también tiene un equipo personal, compuesto de elementos de su ruda provincia sureña, tan desconfiados como él ante las especulaciones intelectuales.

En cambio, el secretario de Estado Dean Rusk, el embajador ante las Naciones Unidas Adlai Stevenson, el secretario auxiliar de Estado para Asuntos Interamericanos, Edward Martin, pueden considerarse más o menos seguros en sus puestos, a pesar de la predilección de Lyndon Johnson por Dean Acheson, el senador Fullbright o el embajador Thomas C. Mann.

Los que vendrán

Las mayores figuras del equipo del nuevo presidente —ocupen o no en el futuro cargos oficiales— son las siguientes:

- Bill Don Moyers. Ex periodista, de 29 años, directivo del Cuerpo de la Paz (organización subsidiada por el gobierno), formaba parte de la comi-



The London Daily Express refleja el sentir del mundo ante Johnson.

tiva de Kennedy en Texas; presenció el juramento de Johnson y regresó con él en el avión presidencial a Washington. Desde entonces utiliza el despacho que tenía la señorita Evelyn Lincoln, secretaria privada de Kennedy. Se estima que Moyers reemplazará a O'Donnell como jefe de Audiencias.

• **Walter W. Jenkins.** Texano, católico, trabaja con Johnson desde 1939 y fue siempre su principal *factotum* en el Parlamento. Tiene 45 años, está especializado en problemas administrativos y evita a los periodistas y fotógrafos de la Casa Blanca.

• **George Reedy.** Conoció a Johnson cuando era cronista de la agencia United Press en el Capitolio y se agregó a su equipo en 1951. Tan seguro está de la confianza del nuevo presidente que después del asesinato de Kennedy introdujo en la Casa Blanca sus 130 kilos de peso para representar a Johnson hasta que éste llegara de Dallas.

• **Abe Fortas.** Procurador en los tribunales de Washington, ex subsecretario del Interior bajo los gobiernos de F. D. Roosevelt y Truman, Fortas, de 51 años, es considerado como el más importante *cerebro* de Lyndon Johnson. Son amigos desde 1939, cuando ambos figuraban entre las figuras promisorias de la administración Roosevelt. Actualmente, Fortas integra el plantel de un exitoso estudio legal, con 100.000 dólares anuales de sueldo y, de acuerdo con palabras de un observador, "hizo de todo por Johnson después del crimen de Dallas, salvo vaciar los canastos de la Casa Blanca".

• **Horace Busby (h).** Se le endilga la redacción de los primeros discursos de Johnson, de quien fue en otros tiempos asistente parlamentario y secretario de prensa. Busby, de 39 años, dirige una empresa de investigaciones económicas en Washington y actuó como reportero de la vieja agencia International News Service.

• **Clifton Carter.** Hasta hace poco, servía como "embajador" de Johnson ante las facciones opositoras del Partido Demócrata, al frente de la "oficina regional" del nuevo presidente, instalada en la ciudad de Austin (Texas). Tiene 45 años.

• **Jack Valenti.** Héroe de la aviación durante la Segunda Guerra, participó de la campaña de Johnson en 1960 y se casó con la secretaria privada del actual mandatario, Mary Margaret Wiley. Este columnista de *The Houston Post*, de 43 años, presenció el juramento de Dallas y regresó a la capital de USA en la máquina presidencial.

• También se menciona, entre los posibles integrantes del equipo presidencial, a Elizabeth S. Carpenter, que se desempeña como secretaria de prensa de Johnson; texana, de 43 años, periodista profesional, podría convertirse en la ayudante de Carl T. Rowan, embajador de USA en Finlandia, quien quizá reemplace al secretario de Prensa Salinger. Rowan es uno de los dos negros en quienes se piensa para asumir cargos en la Casa Blanca; el otro es Hobart Taylor (h), oriundo de Texas, vicepresidente del Comité por la Igualdad de Empleo.

Según la revista *Newsweek*, "si no

hay Sorensens o Schlesingers entre los hombres y mujeres que rodean a Johnson, parecen reunir las características de un *team competente*".

Encima del volcán

Después de asegurar al país que el rumbo del gobierno no ha cambiado, Johnson emprende la misma tarea con los estadistas europeos que empiezan a visitarlo. Los primeros en llegar serán Erhard (Alemania), Segni (Italia) y Home (Inglaterra). Pero todos ellos saben que, sin Kennedy, el mundo entero, los ciudadanos que formaron procesiones de antorchas en su memoria en las calles de Bonn y Munich, los taxistas de Roma que lo honraron, o sir Laurence Olivier, que detuvo la representación del teatro *Old Vic*, de Londres, para pedir que el público se mantuviera de pie y la orquesta ejecutara *The Star Spangled Banner*.

La prensa internacional dudó en sus titulares de la policía de Dallas, de Lee H. Oswald, de las condiciones políticas de Lyndon Johnson para manejar los asuntos exteriores. En los círculos gubernamentales fuera de los Estados Unidos, las sospechas sobre el asesinato de Kennedy dejaron paso a las inquietudes respecto de la futura labor de su sucesor. Un alto funcionario francés expresó: "Durante la crisis cubana, Kruschew advirtió que Kennedy era capaz de desatar una guerra mundial. El presidente que no sepa inspirar a Kruschew ese sentimiento es un peligro universal."

Una prueba de la situación creada la proporciona la iniciativa británica de terciar en los conflictos de Occidente y Oriente, aplaudida por Moscú y los diarios ingleses, uno de los cuales calificó al *premier* Home como "el único gran líder gubernamental de Europa". Se trata de una visión exagerada, pero dice hasta qué punto John Kennedy había asumido la conducción espiritual y ética del bloque occidental. Y hasta qué punto el texano Johnson se ha sentado encima de un volcán, apagado, aunque volcán al fin.

La URSS dio el primer paso al buscar asegurar, por todos los medios, la continuidad del alivio a que habían llegado sus relaciones con USA. Mikoyan regresó de los funerales en Washington "favorablemente impresionado" por Johnson, y el embajador Dobrynin se apresuró a entregar al Departamento de Estado documentación soviética sobre Lee Harvey Oswald.

Sin embargo, los altos funcionarios de la Casa Blanca pusieron esmero en aclarar que no habrá reunión cumbre entre Johnson y Kruschew sin antes consultar a los aliados de Estados Unidos. Lo único más o menos concreto es un encuentro entre Johnson y Charles de Gaulle, en 1964. A dos semanas de asumido el poder, el mundo parece decidido a dar tiempo al nuevo mandatario de USA, más allá de los temores y las dudas. El periódico *The London Daily Mail* resumió tal actitud en un artículo: "Sea bueno o malo este Lyndon Baines Johnson, es la esperanza, la plegaria y la necesidad del mundo occidental". ♦

Un plebiscito contra el terrorismo

Un abogado de 58 años, veterano periodista con inclinaciones literarias y vocación por los asuntos laborales, sucederá a Rómulo Betancourt. Es Raúl Leoni, consagrado en los comicios generales del domingo 1º de diciembre. El 12 de marzo de 1964, día de la trasmisión del poder, será una fecha memorable en la historia de la patria de Bolívar. Nunca, desde la independencia, un presidente constitucional había seguido a otro.

El triunfo de Leoni no fue una sorpresa. En realidad, lo debe a las FALN (Fuerzas Armadas de Liberación Nacional). La táctica terrorista de la izquierda permitió al candidato oficialista presentarse como la mejor opción contra el desorden.

Mucho más inexplicable es que, según cálculos oficiales, la concurrencia electoral haya sido próxima al 90 %.

Las FALN habían amenazado con matar a quien votase, pero la concurrencia fue tan elevada que paralizó a los perturbadores y de ello ha resultado la jornada electoral más pacífica que recuerde el país. Ni siquiera los comunistas y los militantes del MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria) acataron la orden de abstenerse: ellos también quisieron aprovechar el voto, acordándolo a Jóvito Villalba o al contraalmirante Larrazábal. Pero no ya la abstención política, sino la abstención corriente, debería ser muy superior al 10 % en un país como Venezuela. Lo ha sido siempre.

Ese insignificante porcentaje de abstenciones suscita dudas sobre la legalidad del acto electoral: la Unión Republicana Democrática —o una frac-



Leoni, ante los campesinos: Son el baluarte de Acción Democrática.

ción de ese partido— cuestiona el resultado. Pero una protesta ulterior tiene escasa significación. Si la elección fue amañada, no se comprende por qué los veedores de la URD callaron el día de los comicios.

Los dos candidatos de la coalición, Raúl Leoni y Rafael Caldera, obtuvieron respectivamente el 32,3 % y el 22,6 % de los votos: la suma del 55 % representa un plebiscito para el gobierno del señor Betancourt, integrado por hombres de Acción Democrática y de COPEI (social-cristianos). Estos dos partidos han superado a cinco, los cuales, a su vez, se beneficiaron con el voto de los comunistas y el MIR, ambos proscritos. Pocos creían que Caldera pudiera medirse con Villalba; sin embargo, COPEI se ha transformado en el segundo partido de Venezuela.

Otra lección terminante es la que se infiere del escrutinio en Caracas. En 1958, en ese distrito, la candidatura izquierdista de Larrazábal había triunfado sobre Betancourt en la proporción de cinco a uno. La capital es rebelde: allí están los estudiantes y los obreros, focos del descontento. Pero he aquí que Leoni ha mejorado notablemente la votación de Betancourt. Y si llega segundo en el distrito metropolitano, su vencedor no es el exponente de la izquierda, sino una fuerte derecha que aflora por primera vez en Venezuela, y cuyo jefe es el famoso escritor Arturo Uslar Pietri.

Esto significa que los "barrios rencorosos" conservan un hosco resentimiento contra Acción Democrática, a cuyo gobierno hacen responsable de la desocupación y la carestía que se deben, en última instancia, a la baja cotización del petróleo. Pero esos barrios no son necesariamente izquierdistas, sino que votan contra el gobierno, cualquiera sea el signo ideológico de su candidato de ocasión.

Después de la jornada electoral, Betancourt obtuvo otras dos victorias de prestigio. El consejo de la OEA aprobó por unanimidad el envío de una misión a reconocer las armas que, según el gobierno de Caracas, Cuba había enviado a la FALN. Por otra parte, se anunció la muerte en combate de unos veinte guerrilleros, entre ellos el "comandante" Douglas Bravo, jefe sedicioso en el estado de Falcón. Algunos lo consideraban el Fidel Castro venezolano.

La evidencia de las cifras puede reforzar, en los partidos de izquierda, a la corriente autocrítica, que había previsto las consecuencias negativas de la violencia. La veterana dirección del partido comunista nunca pareció convencida de la bondad de esos métodos, que le fueron impuestos por sus turbulentos aliados, los recién venidos "castristas", quienes pretendían convertir los Andes en otra Sierra Maestra, sin preocuparse de la opinión del pueblo.

Raúl Leoni es un político muy avezado, pero deberá combatir en dos frentes: la inveterada conspiración militar y la agitación comunista. Esta no puede triunfar, evidentemente; en cambio, sirve de pretexto a los golpes preventivos del otro sector. Hasta ahora se creía que sólo un hombre, Betancourt, tenía la habilidad sufi-

¡ Tan fino...
y tan resistente!
el nuevo
Kingmatic «S»
de Movado



La gloriosa carrera de este extraordinario reloj empezó en el silencio de los laboratorios. Según el parecer de todos los técnicos consultados, por primera vez en la Historia, un reloj reúne estas importantes ventajas:

* **Excepcionalmente superplano + solidez extraordinaria...** Símbolo de nuestro tiempo, los investigadores de Movado concibieron el nuevo Kingmatic «S» de modo totalmente revolucionario. El rotor «Alta Sensibilidad» le garantiza una cuerda máxima que aumenta todavía más la regularidad de su marcha.

* **El Kingmatic «S» es el único reloj automático para Caballero** que le asegura la proverbial precisión Movado.

* **En el actual estado de la ciencia relojera,** su Kingmatic «S» le proporciona la seguridad de que Vd. posee lo mejor que se fabrica.


KINGMATIC «S»



Muerto en combate: Douglas Bravo, jefe de las guerrillas de Falcón.

Italia

Reconciliación después de 16 años

Dieciséis años después del estallido de la guerra fría entre el Este y el Oeste, los demócratas cristianos de Italia, país miembro de la alianza atlántica, lograron finalmente constituir un gobierno de coalición con los socialistas, que en todo este lapso fueron partidarios acérrimos de la neutralidad de su país. La semana pasada, el septuagenario Pietro Nenni, que en otros tiempos recibiera el Premio Stalin de la Paz, pero que en 1956 denunció la represión soviética de la revuelta húngara, salió del Quirinal —sede de la presidencia de la República— convertido en vicepresidente de Aldo Moro, secretario general de la democracia cristiana.

El primer intento

Fue Alcide De Gasperi, jefe de este partido, quien expulsó de su gobierno a socialistas y comunistas en 1947. Diez años más tarde, su sucesor, Amintore Fanfani, hizo aprobar por un congreso partidario el principio de la "apertura a la izquierda", con el propósito expreso de separar del comunismo a los socialistas marxistas. Pero todo lo que pudo lograr fue gobernar durante poco más de un año con la abstención, pero sin la participación de esa fuerza, que es la tercera de Italia. La oposición de una fracción de sus partidarios y la presión de los comunistas sobre Nenni impidieron que el proceso fuera más rápido. El proceso de acercamiento desgastó a Fanfani, quien hubo de ceder su puesto a Moro. La combinación incluye a los socialdemócratas pro-occidentales de Giuseppe Saragat, que será ministro de Relaciones Exteriores, y a Oronzo Reale, con su pequeño partido republicano.

Prejuicios de larga vida

Moro salió indemne del debate interno; se espera que todos los parlamentarios de su sector voten la moción de confianza, la semana próxima. En cambio, la fracción pro-comunista de Tullio Vecchietti combatió áspidamente el acuerdo con los demócratas cristianos y es posible que voten en contra, promoviendo una escisión del partido socialista. Según se dice, Togliatti no desea llegar a ese extremo; los comunistas prefieren tener sus amigos dentro del partido de Nenni. Pero lo más costoso fue, para éste, entregar el ministerio de Presupuesto al ex comunista Antonio Giolitti y la secretaria general de su partido a Riccardo Lombardi, quienes no aceptan su dirección sino en homenaje a su pasado.

La colaboración gubernativa de católicos y socialistas es ya tradicional en Alemania y Austria, en Francia y Bélgica. En las naciones anglosajonas, los católicos votan por los laboristas y por

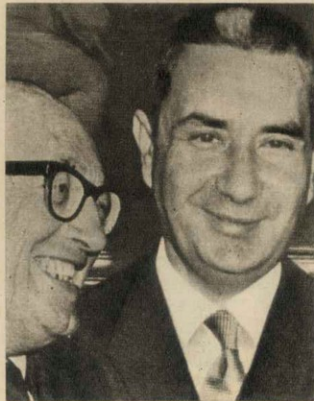
los demócratas. En Italia, los prejuicios han demostrado tener más larga vida.

El boom económico

Pero conviene, para entender este paso, tener en cuenta que la producción industrial de Italia se ha duplicado en los últimos ocho años, fenómeno no igualado por otro país; y que la recuperación económica, el rápido desarrollo, trajeron como consecuencia la ascensión de la clase de los ejecutivos. Un estudio reciente de "Fortune" sobre la mentalidad de esta clase condujo a este diagnóstico: "Están satisfechos y, sin embargo, son inconformistas".

A diferencia de sus colegas norteamericanos, los ejecutivos italianos son partidarios de rápidos cambios sociales. El gerente de una empresa privada de Milán explicaba al representante de "Fortune": "Los hombres de mi condición, en Italia, somos lo que ustedes llamarían *radicals*. No *communists*, desde luego, pero *radicals*. ¿Qué otra cosa podríamos ser? En Italia no hemos tenido «New Deal». En todo caso, nuestro «New Deal» fue el fascismo, que con su fraseología revolucionaria dejó las cosas como estaban. Creemos en una economía dinámica que permita a la población adquirir más bienes y servicios; más adelante, es posible que nos volvamos conservadores, como ustedes después del «New Deal». A su vez, un dirigente del poderoso consorcio estatal Italsider dijo: "Pienso que trabajo en una empresa que me brinda toda clase de posibilidades, y donde nadie puede quitarme el puesto por haberse casado con la hija del patrón".

Este es el fenómeno cuya transcripción política se llamó "apertura a la izquierda". La nueva clase es demócrata cristiana o socialista, según sea su actitud ante la religión; pero vote por Fanfani y Moro, por Nenni o Saragat, espera, básicamente, una misma política para su país. ♦



Moro y Nenni en el gobierno. Dejaron fuera a izquierda y derecha.

cienta para zafarse de esa colisión.

Leoni es su "alter ego". También él fue dirigente estudiantil y combatió las tiranías de Juan Vicente Gómez y Cipriano Castro; debió terminar sus estudios de abogacía en Colombia: es miembro fundador de Acción Democrática, como lo fue de otros dos (Organización Venezolana y Partido Democrático Nacional), en los cuales iniciara su carrera Betancourt. Formó parte de la Junta Revolucionaria de 1945 y fue ministro de Trabajo; como seguía en ese cargo cuando el derrocamiento de Gallejos, fue encarcelado y expatriado más tarde. Sobrevivió un segundo exilio, de nueve años, en Costa Rica, Perú, Bolivia y los Estados Unidos. De este último país, donde se casó con su compatriota Menca Fernández, volvió con cinco hijos; el sexto nacería en Caracas. Durante el segundo gobierno de Betancourt fue jefe del partido oficialista y presidente del Senado.

Las elecciones han confirmado que los campesinos, beneficiados con la distribución de un millón de hectáreas, constituyen el baluarte de Acción Democrática; el desempleo urbano representa su mayor debilidad. Las causas son conocidas: alta tasa de crecimiento demográfico, falta de halagos en la vida rural, mayores facilidades para la movilización interna. Pero el desarrollo industrial es lento, la mecanización está muy concentrada y los trabajadores provenientes del campo no tienen la capacidad requerida. A ello debe añadirse la recesión sufrida por el país en los últimos tiempos, reflejo de la crisis mundial del petróleo. El nuevo presidente tratará de intensificar el proceso de industrialización, con preferencia por la artesanía y la pequeña industria; prestar más y mejores servicios a las masas campesinas; elevar la capacitación técnica de los obreros y fomentar la construcción, tanto en lo que concierne a las obras públicas como a la vivienda. Todo ello permitiría reducir a la mitad el índice de desempleo, que es superior al 10 por ciento. ♦

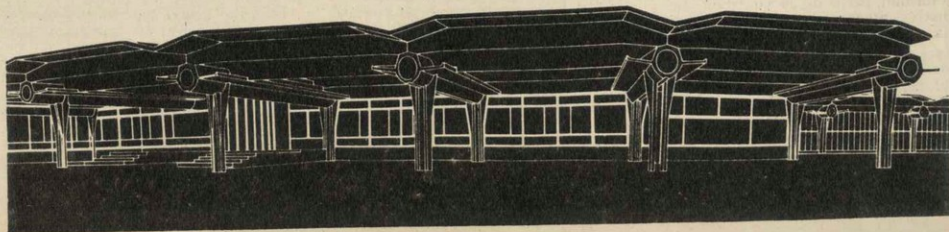


La esperanza en la formación de un mundo mejor que aliente la creación de más altos niveles de vida, está sin duda relacionada con la rápida aplicación científica y tecnológica a la labor industrial.

En el campo de la mecánica de precisión, OLIVETTI ARGENTINA, la mayor industria latinoamericana de máquinas para oficina, se encuentra a la vanguardia de los métodos productivos, con la fabricación de máquinas y equipos para oficina.

Su establecimiento en Merlo - Prov. de Bs. Aires - con una superficie cubierta de 31.000 m² al que se han incorporado los últimos perfeccionamientos técnicos y científicos, -permitirá lograr una línea de producción más amplia y en constante aumento.

Así, OLIVETTI ARGENTINA, al igual que las otras trece fábricas Olivetti distribuidas en distintas partes del mundo - todas las cuales se distinguen por una misma unidad de estilo y de trabajo - contribuye a concretar esperanzas en la "formación de ese mundo mejor" que todos anhelamos.



Alemania

Cambio de guardia o de generaciones

En el momento de la desaparición del presidente Kennedy, el gobierno de la República Federal Alemana consideraba la posibilidad de un "cambio de guardia", según se deduce de un rastreo en la prensa de Bonn. La cuestión que ahora se plantean los comentaristas es si la tragedia de Dallas precipitará o impedirá, por parte del profesor Ludwig Erhard —quien había sucedido al canciller Adenauer el 18 de octubre—, la adopción de nuevas pautas de política exterior.

Erhard había ya preparado una amplia reorganización del cuerpo diplomático, con la ayuda del ministro de Relaciones Exteriores, Gerhard Schroeder. El sentido de esa operación era eliminar la influencia del primer titular que tuvo esa cartera: el señor Walter Hallstein. Aparentemente, se estima que estaba demasiado vinculado a la época de John Foster Dulles.

El jefe de gobierno y el de la diplomacia pensaban hace dos meses que, frente a la conducta de Kennedy y Macmillan, convenía que la política alemana adquiriese también alguna elasticidad en sus relaciones con la URSS. Así lo había aconsejado hace un tiempo el embajador en Moscú, Hans Kroll, quien se enfrentó públicamente con Adenauer, y hubo de renunciar por esa razón.

La oposición a este cambio correrá por cuenta de Heinrich von Brentano, antecesor de Schroeder en la dirección de la política exterior, y de Franz-Josef Strauss, que el año pasado hubo de abandonar el Ministerio de Defensa. Aparentemente, el entendimiento entre estos dos hombres, que cuentan con la mayoría del bloque democrata-cristiano en el Bundestag, puede poner en jaque al gobierno con más eficacia que el irascible Adenauer.

Pero Erhard y Schroeder no estarían dispuestos a "tolerar la extorsión de su propio partido" y, con el apoyo de los liberales —miembros de la coalición— y de los social-demócratas, apresuraria el viraje. Así, aunque el advenimiento de Lyndon Johnson y de sir Alec Douglas-Home no parece recomendar ese nuevo curso, podría ser aplicado por razones de política interna. Los observadores sugieren que el primer síntoma del cambio sería el reemplazo del actual embajador en Moscú, Heinrich Groepper, por Berthold Beitz, director general de los establecimientos Krupp. Los liberales, que forman parte de la coalición gubernativa, apoyan el nombramiento de Beitz.

Hace pocas semanas, el vicepresidente del Bundestag, Thomas Dehler, liberal, regresó de un viaje a la URSS, donde fue recibido por Kruschew y Gromyko. Después de Adenauer en 1955 y de Carlo Schmid (vocero social-demócrata en el Bundestag), en 1959, Dehler es el político alemán más eminente que se haya trasladado a Moscú. Según revelaría más tarde en



Dehler regresa de Moscú: Tiene fe en el relevo de generaciones.

conferencia de prensa, Dehler sostuvo la tesis unánime del mundo libre: el problema alemán se resuelve con el criterio de autodeterminación. El pueblo alemán debería elegir en las urnas el régimen que prefiera. Kruschew respondió que los rusos no podrían consentirlo, puesto que la República Federal tiene 56 millones de habitantes contra 17 millones de la zona soviética. Conforme a la mentalidad rusa, una Alemania fuerte y unida constituiría una grave amenaza para los pueblos eslavos. Pero Dehler, justamente, habría concebido la idea de que si el gobierno de Bonn lograra desarmar esas prevenciones, tal vez los sucesores de Kruschew terminen por comprender que una división por tiempo indeterminado sería aún más perjudicial para los intereses soviéticos, que reclaman ante todo estabilidad. Una observación del jefe liberal: "Es un país (la URSS) mucho más europeo de lo que yo me imaginaba; sus diferencias con los chinos quizás obliguen al Kremlin a entenderse con nosotros".

La visita de Dehler a la URSS tuvo enorme resonancia en toda la República Federal. Tanto los políticos como el hombre de la calle han demostrado interés por ella. El vicepresidente del Bundestag explicó claramente que, por el momento, no cabe pensar siquiera que los rusos cambien de actitud para con Alemania; todo lo que puede hacerse —continúa— es mantener estrecho contacto con los países del Este, para eliminar los prejuicios que allí subsisten sobre la realidad alemana de hoy.

La sustitución de Adenauer por Erhard —ha insinuado la prensa liberal— es síntoma de un relevo de generaciones. Los hombres menores de cuarenta años eran casi adolescentes al fin de la guerra, de modo que la mayor parte del cuerpo electoral no tuvo responsabilidad alguna en el triunfo del nazismo. Esos jóvenes opinan que el gobierno saliente dejó a su país en punto muerto, sin ninguna perspectiva en cuanto a la solución del principal problema alemán, es decir, la unificación del país. Dehler confía en que análogos resultados se deriven del relevo de generaciones en la URSS. ♦

Brasil

Dos que se acusan de querer asesinars

Los dos actores principales de la política brasileña —el presidente Goulart y el gobernador Lacerda— intercambian acusaciones de extrema gravedad. El jefe de Estado abandonó al parecer su táctica oblicua y sonriente; Lacerda, cuya inflamada oratoria ya derribó a dos presidentes, ha conseguido llevarlo a su terreno.

Goulart declaró el 20 de noviembre al semanario "Manchette" que la inflación ya había quebrado "los límites de la resistencia", que "amenaza con devorar al país" y que "ya está a la vista la bancarrota". Como es lógico, al día siguiente el dólar cruzó en sesenta puntos; costaba 1120 cruzeiros. El país está endeudado, prosiguió, y no puede recuperarse sin reformas de carácter estructural. Pero "las fuerzas reaccionarias se han unido contra las reformas", amenazan con destruir el orden legal y ello atemoriza a los inversionistas, mientras que las grandes potencias "nos compran cada vez más y nos pagan cada vez menos". "Si todos los poderes estuviesen concentrados en mis manos, muchas reformas estarían ya hechas", sugirió. Inmediatamente, la prensa conservadora lo acusó de preparar un golpe de Estado.

Una semana más tarde, "Manchette" publicaba una entrevista de 5.000 palabras con Lacerda. La incompetencia, la deshonestidad, la falta de autoridad de quienes gobiernan al Brasil constituyen, para el gobernador de Guanabara, la única causa de los males que azotan al país. Presentándose como un hombre fuerte, defensor de la dignidad, símbolo de la lucha contra la corrupción, exigía que se le entregue el poder: "Estoy seguro de conquistarlo en las elecciones de 1965", advirtió.

El documento se asemeja a su autor. La lógica insume poco espacio. A pesar de la repetición de fórmulas retóricas, que lo tornan fatigoso, comporta ciertos análisis realmente brillantes, manchados por el uso continuo de la amenaza y la diatriba. A su juicio, el íamoso desarrollo iniciado por Kubitschek no fue sino un pretexto para la corrupción. Esta ha llegado a los mismos extremos que en Rusia antes de Lenin o en Turquía antes de Kemal. Pero "el pueblo brasileño, lejos de tener tendencias revolucionarias, es un pueblo conservador": nunca, en toda su historia, se habría lanzado a una revolución.

Lacerda exigió que se permita hablar en público al ex primer ministro francés Georges Bidault, "para que podamos aprovechar su experiencia en la lucha anticomunista". El antiguo jefe de la OAS está asilado en el Brasil desde hace unos meses. En cuanto a él, su administración en el Estado de Guanabara le habría demostrado que es capaz de hacer lo que sus adversarios no saben. La verdad es que el público de Río de Janeiro aprecia generalmente a Lacerda como administra-

dor. El ataque contra J. Kubitschek —quien, casi con certeza, será su rival en las próximas elecciones— indica que está dispuesto a disputarle el apoyo de los círculos financieros y comerciales que desean “un gobierno honrado”, “pragmático”, “sin política”. Por lo demás, Kubitschek sería tan “comunista” como Goulart. Esto no es todo. También acusó al presidente de haber ordenado su asesinato hace pocas semanas, cuando solicitó al Congreso el estado de sitio, presumiblemente para intervenir los estados de Guanabara y San Pablo (en este último es gobernador Adhemar de Barros, aliado de Lacerda). Goulart viajó inmediatamente de Brasilia a Río para desmentir tan temeraria afirmación en el centro mismo del poder de su enemigo. Desde su despacho sustituto en el palacio Laranjeiras —a un kilómetro apenas del palacio Guanabara, sede del gobierno estatal— explicó que se trataba de “una nueva provocación de Lacerda”, quien intentaría —como hizo con Vargas y Quadros— empujarlo a tomar represalias, para luego acusarlo de dictador. En cambio, “Lacerda debería explicar por qué su fuerza policial almacenó ametralladoras y 5.000 cargas de municiones cerca de mi casa de campo”.

Ambas acusaciones tienen apariencias de realidad. El presidente retiró su mando al general Alfredo Pinheiro, del cuerpo de tropas paracaidistas, cuando uno de sus subordinados, el coronel Francisco Boaventura, lo denunció como “futuro asesino” de Lacerda. Pinheiro admitió que había conducido sus tropas, “en misión secreta”, cerca de un hospital que el gobernador estaba visitando; pero lo hizo “para poner a prueba la lealtad” de esas fuerzas, según explicó. En cuanto al secuestro, por el ejército, de armas que había ocultado la policía de Guanabara a poca distancia de una propiedad campestre de Goulart, se ha pretendido que tales depósitos tenían por objeto “proteger a los propietarios rurales contra las invasiones de elementos comunistas”.

Es difícil que se pueda continuar en este tono una campaña electoral de dos años. ♦



Carlos Lacerda se siente seguro de ganar las elecciones de 1965.

Desde EE. UU.

El buen humor de Kennedy

Por Art Buchwald *



WASHINGTON — Entre las muchas cualidades del presidente Kennedy, se hallaba su magnífico sentido del humor. Tenía el sentido del tiempo y el toque de un comediante magistral, y cuando estaba en un programa con actores profesionales siempre su interpretación era superior a la de éstos.

John F. Kennedy tenía gran sentido del humor sobre sí mismo. Una de sus frases más famosas fue enunciada durante un banquete, cuando todavía era senador, en 1958. Leyó un telegrama de su padre, que decía: “Querido Jack: no compres un solo voto más de los necesarios. ¡Que me cuelquen si llego a pagar cuando la victoria ya está asegurada!”

Otra frase famosa se refiere a las críticas suscitadas por el nombramiento de su hermano Robert como ministro de Justicia. “Me critican por eso —dijo John Kennedy— pero no veo qué hay de malo en proporcionarle una pequeña experiencia antes de que salga a ejercer su profesión de abogado”. Solía hacer bromas sobre su religión, también. En uno de sus últimos banquetes, relató: “Le pregunté al presidente de la Suprema Corte si creía que nuestra nueva ley de educación era constitucional, y me contestó: “Es claramente constitucional: no contiene ni una sola plegaria.”

Lo que más le gustaba a Kennedy, sin embargo, era el chiste político. Se deleitaba en burlarse amablemente de sus adversarios. Una vez que se hallaba en Columbus, Ohio, recibió una ensordecedora ovación en una comida; cuando sus ecos se apagaron, comentó: “No hay ciudad en los Estados Unidos donde reciba más apoyo y menos votos que en Columbus, Ohio”.

Durante la campaña de 1960, habló al final de una comida ofrecida por el cardenal Spellman. Sus primeras palabras fueron: “El cardenal Spellman es el único hombre a quien los políticos norteamericanos respetan tanto que pudo reunirse amistosamente, en el mismo banquete, por primera vez en esta campaña, a dos dirigentes que se sienten cada vez más aprensivos sobre la elección de noviembre, que durante largo tiempo se han mirado recíprocamente con sospecha y que

tan enérgicamente han disentido, en público y en privado: el vicepresidente Nixon y el gobernador Rockefeller”.

En un almuerzo destinado a recaudar fondos para obras de beneficencia, Kennedy exclamó: “Podría decir que me siento hondamente tocado; pero no tan profundamente como han sido tocados ustedes al venir a este almuerzo”. Cuando el ex presidente Truman manifestó que los republicanos podían irse al infierno, y el vicepresidente Nixon objetó este profano lenguaje, Kennedy contó que le había mandado un cable a Truman diciendo: “Querido presidente, he visto con interés su sugerencia acerca del lugar adonde deberían ir mis adversarios. Comprendo y simpatizo con sus profundas motivaciones, pero creo que es importante que nuestro partido se abstenga de suscitar cuestiones religiosas”.

Kennedy debía esforzarse para reprimir su humor en las conferencias de prensa. Un asistente de la Casa Blanca contó que antes de cada reunión con los periodistas, el presidente fallecido fraguaba respuestas cómicas —y a menudo incisivas— para algunas de las preguntas. Una vez dijo: “Es peligroso tener esas ideas en la trastienda de mi mente”.

En toda conferencia de prensa se las arreglaba para convocar a una o dos periodistas mujeres, a fin de aliviar las tensiones. Una vez, cuando abrió la primera reunión de la Comisión Presidencial sobre el Status de las Mujeres, observó: “He-mos creado esta comisión por dos razones. Una, para mi propia protección personal. Cada dos o tres semanas, la formidable feminista May Craig me pregunta qué estoy haciendo en favor de las mujeres”.

Una de las últimas frases del presidente, que hoy ha perdido todo su humor, fue: “Hace poco se ha insinuado que ya fuere que cumpla uno o dos periodos presidenciales, al final me encontraré en una edad incómoda: demasiado viejo para empezar una carrera nueva y demasiado joven para escribir mis memorias”. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune

Balcarce 50

BUENOS AIRES — Los altos funcionarios que trabajan junto al doctor Arturo Illia ya han empezado a interpretar las respuestas ambiguas que, dentro de la mejor tradición yrigoyenista, da el indescifrable presidente.

—No tiene apuro, lo podemos dejar para más adelante — significa que no.

—Es una buena idea, la vamos a pensar — también significa que no.

—Tiene razón, lo voy a consultar con el ministro — es otra manera de decir no.

En realidad, para esos funcionarios, el único sinónimo de afirmación es la firma de Illia al pie de los decretos. ♦

El inmortal

PARIS — La prensa francesa anunció que Brigitte Bardot participaría de la convención que el partido oficialista, la UNR, estaba por celebrar en Niza. Brigitte creyó que era una broma de sus viejos aliados, los periodistas: **Odio la UNR** — declaró —. **Mi corazón está con el socialismo.** En esa convención, uno de los ministros del ejecutivo sugirió a de Gaulle la conveniencia de aumentar su custodia, luego de la



Brigitte Bardot: Odia al partido aegauillista y ama al socialismo.

psicosis creada por el asesinato de Kennedy.

—Usted está loco — bramó **le Général**—. ¿Cómo puede suponer que de Gaulle morirá alguna vez?

Ultima anécdota del presidente francés: uno de sus colaboradores le insistió sobre la necesidad de designar a alguna mujer en el gabinete, tema del que se habla cada vez más en Francia. Respuesta de de Gaulle: "No lo toleraría. ¡Piense en el espectáculo de una reunión importante donde todos la miraban a ella y no a mí!" ♦

Surrealismo

CARACAS — José Vicente Rangel, director del diario Clarín, se presentó en las recientes elecciones como candidato a parlamentario por la Unión Republicana Democrática y fracasó. Sin embargo, muchos atribuyen la derrota de Rangel a este episodio: su periódico publicó una antología de textos antirreligiosos de Heraclito, Lautréamont, Lenin, marqués de Sade, Blake, Nietzsche, preparada por un grupo surrealista que opera en la capital. La Iglesia condenó la publicación y el Cabildo Metropolitano de Caracas organizó procesiones, plegarias y penitencias, como reparación de lo que llamó "la ofensa más grave cometida en Venezuela contra Dios y sus Santas Instituciones". ♦

Entre Ríos 51

BUENOS AIRES — "Habría que designarla **Miss Bloque UCRP**", dijo a sus colegas el legislador Héctor Gómez Machado; se refería a Delia Rivas, una bonita rubia de 21 años, que trabaja en la comisión de Salud Pública de la Cámara de Diputados. La conocieron cuando, al dividirse la UCRP, los parlamentarios frondistas debieron abandonar la sede del bloque y trasladarse a las oficinas de la comisión

de Salud Pública. Desde entonces, la labor de Delia Rivas se desarrolla bajo melancólicas miradas de algunos diputados. La melancolía crece al final de cada tarde: el novio de la muchacha, también empleado del Congreso, pasa a buscarla. ♦

Inteligencia

MADRID — Un viajero argentino, de paso por Madrid, visitó la embajada de su país. Observó que junto a una de las ventanas del edificio, apuntado hacia la calle, había un potente largavista.

—¡Curioso adorno! Debe ser una pieza antigua — comentó al funcionario que lo acompañaba.

El funcionario miró hacia izquierda y derecha, bajó la voz y murmuró:

—Enfrente de la embajada vive Jorge Vigilar Antonio. El largavista sirve para vigilar sus movimientos. Pero, por favor, no lo divulgue. ♦

Best-seller

BUENOS AIRES — Los escritores locales pocas veces pueden vanagloriarse de sus éxitos de venta; el público lector parece más afecto a las obras extranjeras que, además, vienen precedidas de mejor publicidad. Sin embargo, a despecho de la poca propaganda realizada, la semana anterior se pusieron en circulación los últimos 500 ejemplares que quedaban en depósito, de una edición de 5.500, de **La alfombra roja**. Su autora, Marta Lynch se apresuró a entregar a la misma casa editora los originales de una segunda novela. **La alfombra roja** le hizo vivir una experiencia nueva: pese a integrar en forma tan reciente el contradictorio mundo de la cultura, Marta Lynch ha recibido una avalancha de invitaciones para dictar conferencias y participar en debates. Su comentario fue curioso: "Seguiré siendo autobiográfica". ♦



Marta Lynch: 5.000 ejemplares vendidos o ¡viva la autobiografía!

LOS EMPLEADOS
QUE SU EMPRESA
NECESITA...

¡POR EL TIEMPO
QUE USTED
LOS NECESITE!

**LETTER
SERVICE**

Elimine gastos
innecesarios!

Recorra a Letter Service cuando necesite secretarías - taquígrafas dactilógrafas - traductores operadoras de máquinas electrónicas telefonistas peritos mercantiles cadetes

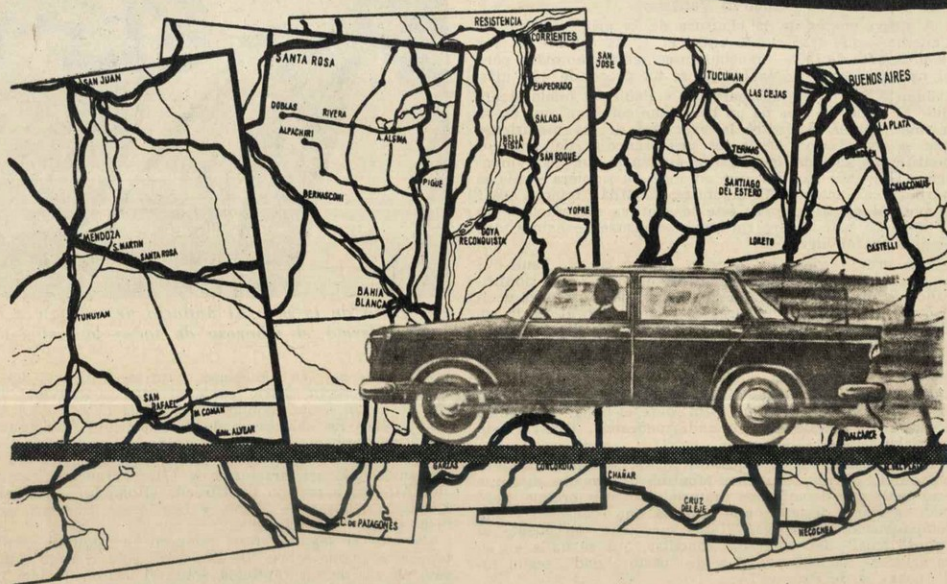
Cuento con personal altamente especializado!

Letter Service pone a su disposición todo el personal que usted solicite. Personal que trabaja por hora; que no requiere exámenes de aptitud; que no falta; que no grava su presupuesto con cargas sociales.

Entérese de la manera en que su empresa puede reducir los gastos fijos de personal. Llame a 32-9111/8811

LETTER SERVICE
Viamonte 773 - 2° piso - Buenos Aires

SUPERVIAJE



POR TODAS LAS RUTAS...

Con la *plena* confianza, la *total* seguridad
y la *mayor* economía que proporcionan
productos de calidad difícil de superar

**COMBUSTIBLES
Y LUBRICANTES**



Paulo VI en Tierra Santa: Espaldarazo a los innovadores

La noticia de la peregrinación del Papa a Tierra Santa demostró, la semana pasada, que —muerto Kennedy— la mayor capacidad de acción internacional, el arte de hablar a todos los hombres y de interpretar sus voliciones más profundas ha pasado al Vaticano.

A nueve meses de la clausura de la primera fase del Concilio —que transcurrió entre el 11 de octubre y el 8 de diciembre de 1962—, muchas cosas habían cambiado, pero el nuevo espíritu de la Iglesia se ha precisado aún más.

Juan XXIII había desaparecido y Paulo VI había ascendido al trono después de un brevísimo cónclave que, en su misma rapidez, demostró la exactitud de las previsiones que se formulaban desde los primeros días del anterior pontificado, cuando la primera audiencia fue para monseñor Giovanni Montini, que entonces ni siquiera vestía la púrpura cardenalicia. El arzobispo de Milán intentó besar el pie del pontífice, pero éste lo contuvo diciéndole: "No lo haga. Si usted fuera cardenal, seguramente habría sido elegido en mi lugar."

Tan pronto como la sucesión recayó en él, Paulo VI anunció que dedicaría la parte prominente de su pontificado al Concilio y, aun antes de haber sido coronado, decidió que las tareas conciliares se reanudarían el 29 de setiembre, es decir, apenas con tres semanas de demora sobre la fecha (8 de setiembre) fijada por Juan XXIII. Entre tanto, los esquemas, de setenta que eran, habían sido comprimidos en diecisiete, a través del cuidadoso trabajo de varias comisiones. De las carpetas de los obispos sólo falta el proyecto número 17, que trata sobre el tema: "Presencia eficaz de la Iglesia en el mundo moderno". Todavía está en elaboración.

La reducción de los esquemas se decidió en la primera parte del Concilio. Monseñor Montini, justamente, dijo que éste tenía por delante "un material inmenso, óptimo, pero heterogéneo y desigual, que reclama una reducción y una compaginación valientes." Había que tener en cuenta el "punto focal" del programa conciliar, que se halla en su carácter de "actualización" y de "pastoralidad", según indicó más tarde Paulo VI.

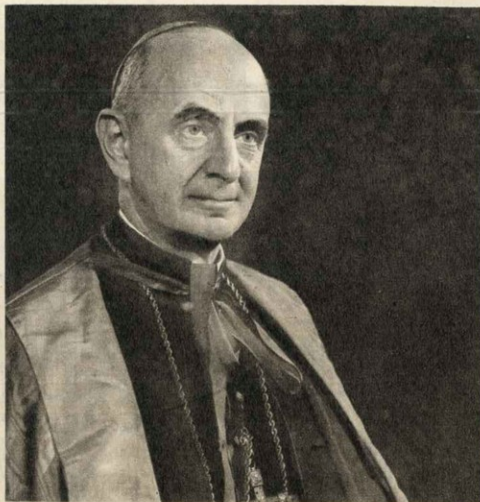
Esos términos se explican así: "Actualización, aplicado al orden eclesiástico, es vocablo que indica la relación entre los valores eternos de la verdad cristiana y su enseñanza en la realidad dinámica, hoy extraordinariamente mudable, de la vida humana. Indica, por otra parte, el aspecto relativo y experimental del ministerio de la salvación, que debería excluir los hábitos superados, las fatigas retardatorias, las formas incomprensibles".

También explicó el valor del término "pastoral", que hoy tiene "un significado glorioso", a tal punto que "el Concilio Ecueménico lo hizo suyo, y polariza en él sus finalidades reformadoras y renovadoras. No hay que ver en él una inadvertida pero nociva flexión hacia el pragmatismo y el activismo de nuestro tiempo, en detrimento de la interioridad y de la contemplación".

"No hay cambio de juicio —agregaba— acerca de los errores difundidos en nuestra sociedad, y ya condenados por la Iglesia, como por ejemplo el marxismo ateo. Tratar de aplicar remedios saludables y afanosos a una enfermedad contagiosa y letal no importa cambiar de opinión sobre ella; se trata de combatirla no sólo en teoría sino en la práctica, y añadir a una diagnosis una terapia, a la condena doctrinal una caridad salvadora."

En pos de esa actualización pastoral, y después de considerar el esquema sobre las fuentes de la Revelación, el Concilio reanudó, pues, el examen del esquema sobre la constitución de la Iglesia. Está en juego toda la estructura teológica y jurídica de la Iglesia, estructura que no fue posible delinear en 1870 por la imprevista suspensión de las deliberaciones ante la conquista de Roma por las tropas de Garibaldi. Entonces sólo se había discutido su primera parte, que sancionaba la primacía y la infalibilidad del Papa cuando habla *ex cathedra* y en materia de fe o de costumbres. El resto, o sea la parte relativa al episcopado, quedó en letra muerta por razones de fuerza mayor.

En la primera fase del Concilio Vaticano II, los textos



Peregrino de la paz: El anuncio de su viaje a Palestina desató el alborozo de todas las religiones.

presentados por las comisiones, bajo la influencia del secretario del Santo Oficio, cardenal Alfredo Ottaviani, fueron devueltos a comisión por insistencia de los innovadores, quienes los calificaron de "escolásticos", "no pastorales", "no ecuménicos". En este grupo, se ha logrado identificar —a pesar del secreto de las deliberaciones— a los cardenales Liénart, arzobispo de Lille (Francia); Bernard Jan Alfrink, arzobispo de Utrecht (Holanda); Franziskus Koenig, arzobispo de Viena, y Leo-Joseph Suenens, arzobispo de Malinas (Bruselas).

Durante la segunda fase, tampoco fue posible aprobar todo el esquema sobre "De Ecclesia"; sólo se llegó a decisión en dos de sus capítulos, sobre el uso de idiomas modernos en la liturgia y sobre los medios de comunicación en la sociedad de masas. El equilibrio de fuerzas hizo que ambas versiones finales salieran en un tono que algunos calificaron de anodino.

Pero el debate se concentró, principalmente, en cuatro temas principales: el culto a la Virgen, la colegialidad de los obispos, el ecumenismo y el llamado problema judío.

• Los representantes latinoamericanos, en especial, insistieron en que se defina la naturaleza del culto especial a la Virgen, consagrado por la tradición; pero el sector innovador, aun admitiendo la legitimidad de esa práctica, teme que un enunciado demasiado firme obstruya la unidad con otras confesiones cristianas.

• En lo que concierne a los poderes de los obispos, asunto que pone en discusión la infalibilidad papal, ninguna de las dos minorías con posición tomada consiguió atraerse a la mayoría de los padres conciliares; se decidió, en consecuencia, dejarlo a consideración del pontífice, quien zanjó indirectamente, por medio de un "motu proprio", que acuerda a los obispos derechos y privilegios que ya estaban incluidos en el esquema correspondiente. Esta actitud fue interpretada por los observadores como una forma de sugerir a los padres conciliares su deseo de que se afirme la colegialidad episcopal. Parecería que Paulo VI no desea interferir directamente en la labor conciliar, limitándose solamente a sugerir.

• El ecumenismo, que forma parte de un esquema especial (el número 7), se trató a través de uno de sus aspectos: el de la libertad de cultos. Las intervenciones del cardenal jesuita alemán Agustín Bea fueron saludadas, como en la primera fase del Concilio, por frecuentes ovaciones, contrarias al reglamento: el texto provisional aprobado declara que todos los hombres tienen libertad para rendir culto a Dios según los dictados de su conciencia, "sin coacción ni ingerencia del Estado". Es la primera decla-

ración de esta clase que haya emitido la Iglesia en toda su historia.

• También fue el cardenal Bea quien sometió al Concilio un documento acerca del pueblo judío, que ya no aparece como "pueblo deicida": lo fue solamente una infima fracción, limitada en el tiempo y el espacio. Estas dos declaraciones fueron aprobadas en general, pero aún debe resolverse si se incluirán o no en el capítulo sobre la relación de la Iglesia con el mundo.

Estas innovaciones —que no son de doctrina, sino de expresión— pueden ser interpretadas en forma abusiva por elementos extraños a la Iglesia y por los propios católicos. Tradicionalmente se ha sostenido que no pueden tener los mismos derechos la verdad y el error, pero el padre Bea explicó, en un artículo muy comentado, que la verdad y el error no tienen derechos, sino solamente las personas. Es una distinción reveladora, porque exalta la relación esencial entre Dios y la criatura, que presupone su libertad.

Como un indicio de las repercusiones nocivas que ciertas interpretaciones pueden alcanzar en el seno mismo de la Iglesia, el cardenal Ernesto Ruffini, arzobispo de Palermo, creyó necesario formular una advertencia "para impedir que sacerdotes y fieles, insuficiente o malamente informados por la prensa, fueran turbados por dudas acerca de gravísimas cuestiones tratadas en el Concilio". Explicó que "Jesucristo ha fundado una sola Iglesia (...), cuyo fundamento y jefe (...) es el Sumo Pontífice", "La Iglesia Católica es infalible e indefectible"; y en cuanto a las culpas en que se pudo incurrir con respecto a quienes abandonaron la sede apostólica romana, "no pueden imputarse a la Iglesia, sino a algunos de sus hijos, los cuales, no observando o interpretando mal la doctrina de la Iglesia, no escucharon advertencias".

La paz es débil

El 4 de diciembre debía clausurarse la segunda fase del Concilio. Paulo VI, que había examinado personalmente los documentos sometidos a los 2.200 padres conciliares, y aprobado sin reservas su espíritu innovador, no podía, desde luego, influir en la controversia, tanto más cuanto que la renuencia de la Curia romana se inspira en legítimas razones de prudencia. Ha preferido, pues, obrar sobre el Concilio en forma indirecta, y ése sería el sentido de su inesperada decisión sobre la visita a Palestina, primera que realiza un sucesor de Simón ben-Jonás (nombre original de San Pedro) a los lugares donde vivió y padeció el Hijo del Hombre.

"Volveremos muy humilde y brevemente —dijo el Papa, al clausurar el segundo período del Concilio— a Tierra Santa, para ofrecer la Iglesia a Jesucristo; para llamar a los separados hermanos a su sagrado y único regazo; para implorar la gracia divina, en aras de la paz entre los hombres." Paulo VI, que pocos días antes había expresado su desazón ante el crimen de Dallas, en el cual veía una prueba atroz de la persistencia del odio y la maldad entre los hombres, con la amenaza consiguiente para "el orden civil y la paz mundial", aludió nuevamente a la infamada pérdida al decir: "Esta paz que ahora se muestra, una vez más, débil y vacilante."



Juar XXIII y Paulo VI: Continuidad de ambas fases del Concilio.

El viaje será en el mes de enero y durará dos o tres días. Paulo VI, que antes de su exaltación al pontificado había viajado en avión por tres continentes, irá a Palestina por vía aérea. Como es sabido, parte de Jerusalén está en poder de fuerzas israelíes y otra parte ocupada por tropas jordanas. En cuanto a las iglesias y monasterios católicos, gozan de un estatuto internacional tutelado por las Naciones Unidas. Se supo-

MARTANK

Patente N° 133195

sabe
cuánto
...y dice
tanto!

Ya no hay que estar pendiente, "a ojo" de la existencia de agua que almacena el tanque. Y la falta sorpresiva de agua, por olvido o imprevisión, se evitará siempre con

MARTANK

Este moderno y científico artefacto, controla fielmente —siempre—, el nivel del agua, cualquiera sea su cantidad. Preserva calefones, y evita la marcha inútil de motobombas, con su aviso silencioso e infalible.

MARTANK en su hogar, completará su bienestar.

• MARTANK es de sencillísima colocación, sin gasto extra alguno. Su utilidad no sólo es ideal para el hogar, sino que es necesaria en actividades comerciales e industriales

MARTANK IMPIDE QUE OCURRAN ESTOS PROBLEMAS:



\$ 380.-

Fabricantes:
MARTANK SOC. COM.

Distribuidoras:
TRIVENTAS
Boulevar Sur Mar 523
T.E. 89-6210 y 86-6726

MARCA
Pasaje La Nueva 349
SAENZ PEÑA T.E. 737-4215

ne que el Sumo Pontífice visitará tanto la zona jordana como la israelí. Es probable que se hospede (una noche, por ejemplo) en el convento franciscano de Cafarnaúm, lugar de nacimiento de San Pedro; según la tradición, el convento se levanta sobre lo que fue la casa del humilde pescador.

En Jerusalén se halla también el Instituto Bíblico, dedicado al estudio de las Sagradas Escrituras. La última traducción, efectuada con la asesoría de distinguidas figuras laicas (Gabriel Marcel, entre ellas), resultó muy controvertida en ciertos ambientes conservadores. Una visita papal a ese instituto serviría como eficaz aval para las actividades de sus miembros. Además de los dominicos, que dirigen el Instituto Bíblico, y de los franciscanos de Cafarnaúm, pueden enumerarse un monasterio trapense —la célebre Trapa de Gethsemani— y otro benedictino, integrado en su mayor parte por monjes centro-orientales.

En cuanto a los lugares venerados por los cristianos, el Santo Padre orará ante el Santo Sepulcro (que se halla bajo jurisdicción jordana) y recorrerá Belén (en la misma zona), Nazareth y Cafarnaúm (en zona israelí). El patriarca católico romano de Jerusalén es monseñor Antonio Gori, de origen sirio, y tiene dos vicarios, uno para cada zona. Además de reunirse con Su Beatitud Joren I, patriarca ortodoxo de Jerusalén, el Papa podría coincidir en Tierra Santa con el patriarca Athenágoras, de Constantinopla, cabeza de la ortodoxia. Durante el pontificado anterior, Athenágoras había sugerido la posibilidad de encontrarse informalmente con el obispo de Roma fuera del Vaticano; incluso mencionó el monte Athos, cuando se festejó el milenio del célebre monasterio.

El anuncio del viaje papal causó una impresión profunda en todo el mundo. Las especulaciones sobre la oportunidad elegida y sobre su significación concreta han sido abundantes, pero está claro que Paulo VI ha querido influir bondadosamente sobre el ánimo de los padres conciliares más tímidos, para que acepten los pronunciamientos más audaces que se les propongan en la tercera fase del Concilio, a celebrarse desde setiembre del año próximo.

También es evidente el deseo de compensar la decepción sufrida por la opinión israelí, que esperaba para este año la aprobación del capítulo por el cual se libera al pueblo judío de la responsabilidad por la muerte de Cristo. Un diario de Jerusalén escribía recientemente: "Más que nosotros, es la Iglesia Católica la que debe lamentar esta demora. Nosotros hemos esperado 19 siglos y podemos esperar un año más, pero la oposición que se reveló en el Concilio es una mala señal". Esta oposición, si existía, no resistirá, seguramente, a las repercusiones incalculables de este gesto del Santo Padre. ♦

Arquitectura

Una casa que tiene forma de plegaria

Desde hace poco más de un año, los vecinos de Boulogne observan asombrados el crecimiento de una construcción que se levanta al fondo de la calle Gobernador Arana, a pocos pasos de la ruta a Beccar. "¿Pero usted cree que alguien podrá vivir ahí?" es el slogan de los intriguados comentaristas que, con recelo, se acercan al edificio y lo miran como a cosa de brujería.

A primera vista, los comentarios se justifican. La casa podría empezar a definirse como la cripta de una catedral gótica que, con sus ojivas achatadas, hubiera sido inesperadamente trasladada al nivel del suelo. El secreto comienza a develarse cuando se sabe que su autor es el arquitecto Claudio V. Caveri, autor de la iglesia de Fátima, en La Lucila, y de numerosas residencias en San Miguel y en las Lomas de San Isidro.

La casa de Boulogne ha sido proyectada por Caveri con destino a personas de su familia. El tema básico es — como en todas sus demás obras — la ojiva, infinitamente desarrollada en todas sus posibilidades. De ahí que, por momentos, en el silencio y la soledad del campo el visitante de la obra en construcción se sienta transportado a un monasterio medieval, con sus sigilosos pasadizos ojivales y sus claustros.

Esta sensación no es nueva para los que están familiarizados con las concepciones de Caveri. La casa del periodista Raúl Urtizberea, en San Isidro, es un ejemplo de la misma noción monástica, y quienes la conocen la definen como "una especie de convento". Tanto esta residencia como la iglesia de Fátima se han convertido en verdaderas metas de peregrinación para los estudiantes de arquitectura; los más

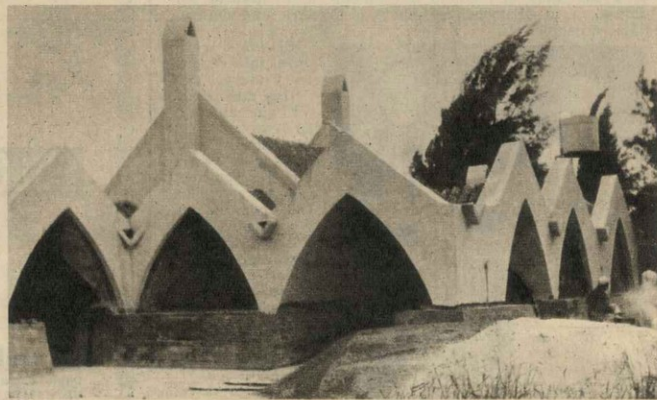
avanzados las encuentran, en general, "poco luminosas para esta época y, en realidad, anacrónicas". Pero Caveri no se inmuta y sigue adelante con sus diseños aproximadamente góticos: en la escuela que acaba de regalar al barrio Trujui, de San Miguel, donde reside, desarrolla el mismo tema ojival de arcos de medio punto, muy bajos, robustamente implantados en el suelo, sin pilares ni basamentos.

Claudio Caveri (35 años, casado, seis hijos) era, a los veintiocho años, profesor de la Facultad de Arquitectura. A poco abandonó la cátedra y el estudio que compartía con su padre (arquitecto italiano, copropietario de la vasta cadena de salas cinematográficas de Coll, Caveri y Cia.), y se dedicó a desarrollar sus propias nociones, que no son más que la concreción plástica, tangible, de una concepción rigurosamente cristiana de la vida: se ha negado a participar en la construcción de grandes edificios de propiedad horizontal y ha rechazado requerimientos para construir residencias de personas cuyo ideal de vida está alejado del suyo.

En la casa de Boulogne el espacio está modelado por el juego de las ojivas, a partir de un ambiente amplio, con chimenea, del cual irradian los demás. Aquí los arcos arrancan de consolas o pedestales de ladrillo, y éste es el único material empleado, sin uso de hormigón.

El piso es, por lo tanto, de ladrillo en todas las habitaciones. El techo, bajo, no está revestido de tejas, sino también de ladrillos, pero no imbricados — como sería la norma tradicional — sino colocados en raras hiladas verticales, que siguen una pendiente muy alta. Las paredes, en fin, son de ladrillo revocado.

"De vez en cuando el arquitecto viene y nos ayuda a poner ladrillos, a hacer la argamasa o a excavar un pozo", explican dos obreros que al mediodía comen el consabido asado, insolentemente acompañado por Coca Cola. ♦



Asentados sobre consolas de ladrillo, los robustos arcos ojivales introducen una nota insólita entre los apacibles chalets de Boulogne.



Michelotti diseñó el nuevo Triumph Herald; su sistema de ruedas recuerda el de la BMW 1500.

Automóviles

La Triumph juega su carta más fuerte

Después de haber visitado los cuatro salones del automóvil que se llevaron a cabo en Europa entre setiembre y noviembre, los técnicos, economistas y curiosos llegaron a notables observaciones, que indican el rumbo de la gigantesca industria automovilística mundial en los próximos años.

Como ejemplo se puede mencionar una casa inglesa, desconocida en la Argentina y bastante nueva para la propia Inglaterra: la Triumph. Hace apenas doce años que la firma Standard Triumph International Ltd. forma parte del grupo británico Leyland. Desde entonces, la casa de Coventry asumió una nueva dirección y entró resueltamente en el vasto campo de la competencia internacional. La Triumph ya penetró en varios mercados europeos.

La primera e importante demostración de su nuevo impulso fue la presentación de un nuevo modelo en el Salón de Londres. Más tarde, en el de Turín, los expertos estimaron que ese modelo era uno de los más interesantes. La Triumph 2000 reemplazó a la Standard Vanguard. Con un motor de seis cilindros de 90 cv obtiene la velocidad máxima de 160 kilómetros por hora; su aceleración es de 0 a 80 kilómetros en 10", 9 y de 0 a 100 kilómetros en 15".

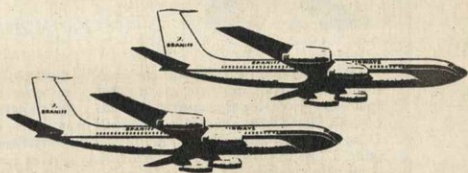
La novedad de la Triumph 2000 consiste en su notable alejamiento de la tradición inglesa —a la cual estaba muy apegada la casa de Coventry— en la concepción mecánica y en la estética del coche. No sólo tiene una espaciosa carrocería sino que sus líneas son inconfundiblemente italianas (las trazó el turinés Michelotti). Además, la disposición de sus cuatro ruedas independientes recuerda a la del coche alemán BMW 1500.

Las pruebas cumplidas permiten apreciar la calidad de ese modelo, no tanto por su velocidad, que puede considerarse normal para un coche de esta categoría, como por su excelente comportamiento en la ruta (ése es el beneficio de sus ruedas independientes) y la óptima frenada, que se debe a los frenos de disco sobre las ruedas anteriores. También se señalan los méritos de su motor silencioso, que se apoya en cuatro soportes, la brillante aceleración y el cambio, que funciona a la perfección (se puede pedir también una transmisión automática Borg-Warner). El Triumph 2000 está dotado de grandes puertas y de asientos bellos y cómodos.

Si se tiene en cuenta el precio internacional de venta (poco más de 450.000 argentinos), no es difícil augurarle el éxito. En Italia, por ejemplo, esta firma inglesa vendió más coches en los ocho primeros meses de 1963 que en todo el año anterior; pero ahora, con su 2000, la Triumph puede jugar su carta más fuerte. ♦

disfrute en BRANIFF

ESTER PUBLICIDAD



2

jets semanales
por la costa del Pacífico
hacia los EE. UU.

en la única compañía que sirve a más de 50 ciudades norteamericanas y 9 países latinoamericanos!

FABULOSOS

El Dorado ^{SUPER} Jet

BOEING 707 - 227!

VIAJE A DONDE VIAJE, SIEMPRE VIAJA EN BRANIFF. SALIDAS EN EL ATARDECER DEL MIERCOLES Y DEL SABADO HACIA MIAMI Y NUEVA YORK. MIERCOLES: VIA ASUNCION, LIMA Y PANAMA. SABADOS: VIA LIMA, PANAMA. 4 JETS POR SEMANA DESDE LIMA. 9 JETS POR SEMANA DESDE PANAMA A LOS ESTADOS UNIDOS. MULTIPLES INTERCONEXIONES CON LA GIGANTESCA RED BRANIFF DENTRO DE LOS EE.UU. Y EN LATINOAMERICA. SIEMPRE EN BRANIFF!

TODO ES MEJOR SERVICIO EN BRANIFF

Consulte a su Agente de Viajes o a,

BRANIFF *International* AIRWAYS

Av. Pte. Roque S. Peña 734 - T. E. 34-6001/8



JUSTICIA

Los jueces naturales

Por el Dr. Ival Rocca *

La Corte Suprema acaba de anular una decisión del Consejo de Relaciones Profesionales que significaba una verdadera sentencia judicial. O sea que el Alto Tribunal ha negado a esa autoridad administrativa —en las circunstancias que veremos— la facultad de dictar condenaciones.

La cuestión nació así: según la ley 14.455, el Consejo de Relaciones Profesionales (compuesto por representantes del Estado, patrones y obreros) debe juzgar oral y sumariamente los actos contrarios a la sana relación profesional; y su sentencia hace "cosa juzgada" como las decisiones de los jueces. Un decreto posterior (3.599/63) admite la discusión sobre la justicia de la sanción, por apelación, ante las Cámaras del Trabajo (pero el caso que motivó la sentencia de la Corte fue anterior al decreto 3.599).

En general, no es tan importante determinar en qué consistió la condenación dada por el Consejo (reincorporación del obrero y pago de salarios), sino desentrañar si los organismos administrativos pueden dictar resoluciones "con alcance de sentencia judicial". La Corte ha tomado este asunto con mucho mayor cuidado que si se tratara de la aplicación de una multa; porque la decisión del Consejo Profesional disponía la reincorporación de un empleado (sin existir un conflicto colectivo del trabajo, y contra la voluntad expresa del empleador). Interesa por eso también esta cuestión: ¿puede ser decidida la reincorporación de un empleado u obrero?, y, ¿en qué condiciones?

La Constitución nacional garantiza que nadie puede ser sacado de sus jueces naturales ni juzgado por comisiones especiales; y tampoco puede el presidente de la Nación decidir por sí o por delegados en las causas judiciales. Quiere decir que los órganos administrativos no podrían dictar sentencias o condenas que queden sustraídas a la revisión judicial (no pueden "condenar" definitivamente).

Sin embargo, hay entre nosotros una "elefantiasis" administrativa que provoca críticas, resistencias y se sucede a través de los diferentes gobiernos. Tales, por ejemplo, las "delegaciones" del Ministerio de Trabajo (que fueron declaradas inconstitucionales por la Corte), de Abastecimientos (que motivaron hondas polémicas entre 1943 y 1947), de la Policía Federal (se siguió un

ejemplo que es menos adecuado al sistema de los Estados Unidos que al nuestro), etc.; se han ejercitado poderes que no encajan en nuestra Constitución (esto no implica negarles una evidente función social).

Cuando se han acordado funciones "semijudiciales" a ciertos organismos, se ha buscado resguardar la forma republicana estableciendo la apelación ante la autoridad judicial. Se trata con ello de "salvar el principio" y obviar las prohibiciones constitucionales. Pero no siempre esa condición se ha respetado; y dos ejemplos en conexión con el caso los proporcionan la ley nacional 14.455 y la 4.548 de la provincia de Buenos Aires (orgánica del Departamento del Trabajo).

• Según la ley nacional 14.455, el Consejo de Relaciones Profesionales puede sancionar a empleadores o empleados por obstrucciones en el desenvolvimiento de la relación laboral.

• Según la ley provincial 4.548, el Director del Departamento del Trabajo puede sancionar a quienes obstruyan la tramitación en un conflicto colectivo.

En los últimos 20 años se discuten las facultades del Ministerio y los Departamentos del Trabajo; y también si la autoridad laboral puede disponer la reincorporación de los cesantes cuando el despido deriva de un conflicto colectivo, una actuación gremial o una represalia. Pero casi unánimemente se ha sostenido que no puede obligarse al patrono a reincorporar a un empleado u obrero cuando sólo existe un litigio particular (dado que nuestras leyes prevén, como solución para el caso, una indemnización). En esta forma, disponer una reincorporación sin conflicto colectivo, significaría violentar los artículos 14 y 17 de la Constitución nacional.

No han faltado casos en que patrones u obreros, para lograr la rápida dilucidación de una cuestión particular, han buscado dar "visos" de conflicto colectivo a una simple disputa privada. La resolución de la Corte anula la decisión del Consejo de Relaciones Profesionales, no sólo cuando se han ejercitado funciones judiciales sin una posterior revisión judicial sino cuando se pretende dar solución a disputas privadas aplicando disposiciones legales que sólo quedan reservadas para los supuestos de reclamaciones colectivas. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Toda religión es un tobogán para el psicoterapeuta Isaac Gubel.

Ritos

¿Es el vodú un modo de curar neurosis?

El ritmo de los tambores, las extrañas voces, los rostros negros distorsionados por el éxtasis no dejaron de causar su efecto. Más de un profesor de anteojos se vio forzado a marcar el salvaje compás en la oscuridad de la sala. El público estaba inquieto, y al terminar la conferencia estalló una polémica. Esto sucedió el martes 26 de noviembre. La cantidad de gente que se aglomeró en el salón de actos de Laboratorios Geigy, en Alem al 800, fue indicio de una inquietud que se ha vuelto uno de los temas candentes de la *intelligentsia* porteña, un tema que puede agregarse a la lista que ya integran, desde tiempo atrás, el psicoanálisis, el budismo Zen y el cool jazz: el vodú haitiano.

El conferenciante, Isaac Gubel (35 años, dos hijos) psicoterapeuta, fundador y presidente de la Sociedad Argentina de Hipnoterapia, ilustró su disertación con diapositivas y grabaciones de música original. Era la primera vez que el vodú abandonaba en la Argentina los comentarios privados para enfrentar la explicación didáctica. El éxito de la conferencia tenía un antecedente: la rápida venta, durante los primeros meses de 1963, del libro "Vodú", escrito por el etnólogo francés André Metraux y publicado por la editorial Sur. Ilustrado con fotos, el tomo de 350 páginas conoció un sorprendente impacto de librería. Era una señal del interés que los misteriosos ritos afro-americanos despertaban en una sociedad que cada día se inclina con mayor ansiedad sobre las manifestaciones no racionales del ser humano.

Si se tiene en cuenta que cerca de diez millones de afro (y no tan afro) americanos practican estos ritos (la macumba brasileña es un sinónimo), no está de más preguntarse en qué consiste, propiamente, el vodú.

Su historia se inicia con la llegada

de los primeros contingentes de esclavos a Santo Domingo, en el siglo XVII. La palabra vodú sirve de orientación: un vodú es un dios, un espíritu, su imagen, o sea aquello que el mundo civilizado denomina "fetiche". Al examinar el panteón vodú, se descubre que sus divinidades principales corresponden todavía a las tribus o regiones de Africa de que son oriundas, pero resulta difícil construir una teología vodú con las ideas a la vez variadas, fragmentarias y contradictorias que los adeptos se hacen del mundo sobrenatural. Básicamente, las divinidades pueden dividirse en dos grupos. Uno, superior, de antiguas divinidades africanas que, aunque en decadencia, han conservado un rango que les asegura prestigio. Otro, de los que podrían llamarse "genios", que en cantidad innumerable crean a cada momento la fe y la fantasía populares.

En el panteón principal figuran, entre otros *loa* importantes, Legha, intérprete de los dioses; Agúé, dios del agua; Damballah-wedo, el dios serpiente, personificado por el arco iris; Ogú, dios del fuego, a quien se atribuyen el aspecto y gustos de los viejos guerreros. Una figura curiosa es la Afrodita mulata, Ezili-freda-Dahomey, personificación de la belleza y gracia femeninas. Tiene todos los rasgos de la mujer hermosa: coqueta, sensual, amiga del lujo y del placer, gastadora hasta la extravagancia. Es invocada en los asuntos de amor. En cada santuario hay una habitación o rincón consagrado a ella, donde se guardan sus vestidos rosados y azules y sus joyas, mientras sobre una mesa la esperan una palangana, toalla, jabón, cepillo de dientes, peine, lápiz de labios y equipo de manicura. Su símbolo (o *vevé*) es un corazón atravesado con una espada.

Y esto lleva a uno de los principales problemas del vodú en Haití. Entre los cargos más importantes formulados por la Iglesia Católica contra sus prácticas, figura el sincretismo, la mezcla en partes iguales de ritos africanos y prácticas cristianas. Las paredes de los santuarios o *hanfó* están cubiertas de estampas impresas en Alemania, Checoslovaquia, Italia o Cuba, en los que se representan santos cristianos con sus atributos. Estos personajes han perdido su cualidad de santos católicos para transformarse en *loa*. Un cambio de identidad que no es arbitrario, sino que se basa siempre en una asociación entre el atributo del santo y el de algún *loa*. La Mater Dolorosa representa a Ezili-freda-Dahomey, porque las joyas que adornan a la Virgen y su corazón traspasado por una espada evocan la riqueza y el amor; Santiago el Mayor, bajo los rasgos de un caballero cubierto con una armadura, se identifica con Ogú-ferraille, *loa* herrero y guerrero.

Sin embargo, no son el panteón ni la simbología vodú los que producen la inquietud del público mundo moderno: sus ritos, en los que el frenesí, la pérdida de la conciencia y de la personalidad y toda clase de fenómenos espectaculares tienen lugar en medio del

exacerbado retumbar de tambores, marcan el punto más alto del prestigio del vodú en el mundo civilizado. Sobre este punto se basaba la conferencia del doctor Gubel, que enfocaba al vodú en su realidad psicológica y neurológica. Según su tesis, los fenómenos que se registran en las ceremonias vodú casi no tienen diferencia con los que se llevan a cabo en estados hipnóticos. Sólo que la inducción a la hipnosis se produce no por la persuasiva palabra del hipnotizador, sino por el efecto nervioso del encierro, el ritmo y el baile.

Gubel conoce su tema. Fundador, en 1959, de la Sociedad Argentina de Hipnoterapia, que tiene por objeto el estudio e investigación de la hipnosis médica en todos los campos del arte de curar, el equipo que él dirige (com-

puesto por odontólogos, cirujanos plásticos, médicos legales, etcétera) ha dictado en el país más de cien cursos a los que han concurrido alrededor de 3000 profesionales que aprendieron la técnica de la hipnosis y su utilización en las diferentes especialidades. Gubel fundó y es director de la "Revista Latinoamericana de Hipnosis Clínica", primera publicación sobre el tema en idioma castellano. En su consultorio de la calle Montevideo, Gubel repite, con cierto desenfado, la tesis sobre vodú que hiciera estallar la polémica en su conferencia del día 26: "El vodú, lo mismo que todas las otras religiones, tiene el punto común de ser la expresión psicológica que representa la necesidad de evasión de la realidad cotidiana". ♦

VISTASE TAL COMO QUISIERA VIVIR

Mc GREGOR es una manera de vivir, una moda de elegancia sensata para sentirse sensatamente elegante.

La colección "Sensible Look" ("Moda con sentido"), de Mc GREGOR ha sido concebida para comportarse, moverse y vivir con mundana naturalidad, con despreocupada y comunicativa displiencia.

Con "Sensible Look" ("Moda con sentido") de Mc GREGOR Ud. vivirá esa experiencia inolvidable de sentirse tal como lo quiso siempre.

Colección "SENSIBLE LOOK"

Mc GREGOR

LA ROPA SPORT MAS FAMOSA DEL MUNDO

PRODUCIDAS BAJO LICENCIA U.S.A. POR argentina sportswear s.a.l.c
MEJICO 628 - CAPITAL

CAMISAS - PANTALONES - CAMPERAS - GABANES - SHORTS DE BAÑO - SETS DE PLAYA - CALZONCILLOS - SETS DE NOCHE



GRANT ADVERTISING

Una primavera inquietante

Cada mañana, desde fines del pasado agosto, los habitantes de Buenos Aires miran recelosos el cielo para estimar, según las dosis de optimismo de cada uno, sea, las probabilidades diarias de lluvia o de sol. Hasta ahora, el agua ha ido ganando abrumadoramente en su cotejo con la luz. Los entendidos en meteorología han sostenido hace poco, públicamente, que será difícil que durante diez días más el tiempo traiga una sorpresa verdaderamente grata para quienes desean un cambio. La variabilidad que hostigó la zona del Plata durante toda la primavera se prolongará —dicen— hasta la finalización de ésta, o sea, por lo menos hasta el 21 de diciembre.

La búsqueda de una explicación satisfactoria para este clima, considerado anormal y poco confortable (además de inquietante para las inminentes vacaciones), ha llevado a conjeturas en las que se entremezclan las explosiones atómicas, las conjunciones de planetas

y hasta los platos voladores, que parecieron demostrar últimamente predicción por el suelo argentino. PRIMERA PLANA pidió una respuesta al doctor José A. J. Hoffmann, jefe del Departamento de Climatología del Servicio Meteorológico Nacional y profesor titular de la materia en las facultades de Ciencias Exactas y Filosofía.

La primera conclusión descorazonará a los profetas de cataclismos: desde un punto de vista científico, la primavera de 1963 no es *anormal*. La conclusión se extrae de una cuidadosa compulsión de las estadísticas de precipitaciones pluviales del último siglo (período 1861-1963).

Pero si no es anormal la *cantidad* de agua caída, si parece serlo la inestabilidad del tiempo, la frecuencia de las lluvias. Con respecto a la *cantidad* de lluvia, en los meses de setiembre de los últimos 102 años el índice fue mayor que el actual 22 veces; en octubre, 19 veces; y en noviembre, 15 veces.

Pero con respecto a la *frecuencia* de las lluvias el índice resulta sorprendente: en setiembre de este año hubo catorce días de lluvia, la frecuencia más alta desde 1908. En octubre último hubo trece días de lluvia —índice sólo igualado o superado en 1913, 1939, 1956, 1959 y 1961—; en noviembre pasado hubo once días de lluvia, índice superado sólo 15 veces desde 1908 hasta ahora.

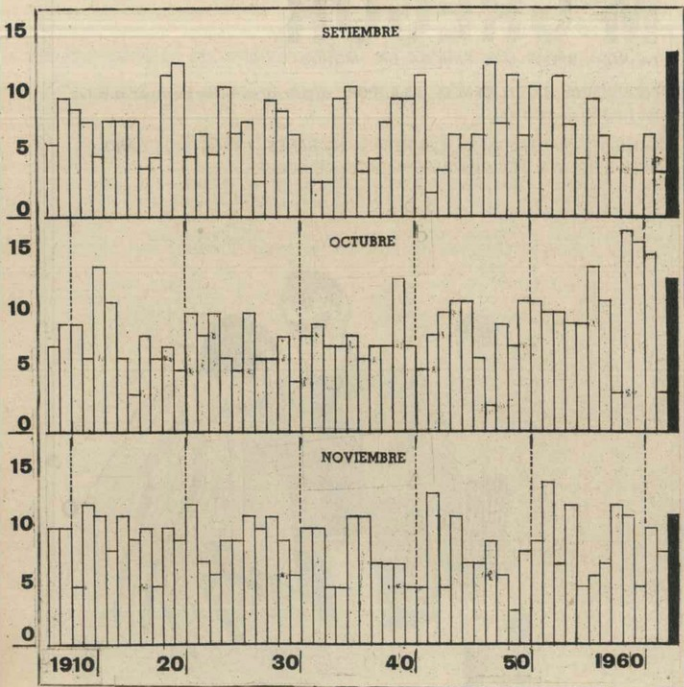
Al considerar el número total de días de lluvia en los tres meses primaverales juntos se llega a la elevada cifra de 38 días, record absoluto de los últimos 55 años. Las primaveras que siguen a la de 1963 en frecuencia pluvial son las de 1959 (con 32 días) y las de 1950 y 1951 (con 31 días).

¿Qué pasa con el tiempo? El profesor Hoffmann dice: "Hay una respuesta satisfactoria. Basta considerar el funcionamiento de la atmósfera que, en acción conjunta con la radiación solar (causa principal de todo lo que ocurre en aquella), produce el tiempo y el clima". Definir el clima como "el estado medio de la atmósfera" no es más que una abstracción necesaria para encontrar un orden en la multiplicidad de los fenómenos atmosféricos. El clima no es, por supuesto, constante; fluctúa irregularmente dentro de ciertos límites, el superior y el inferior. "Esto se debe fundamentalmente a dos razones: a las variaciones temporarias de la fuente de energía, es decir, de la radiación solar, que mantiene en movimiento a la máquina atmosférica; y al alto grado de libertad del sistema termodinámico complejo que es la misma atmósfera, que le permite consumir la energía solar de muchas maneras diferentes, siempre de acuerdo con las leyes físicas." Todo pronóstico debe tener en cuenta los márgenes debidos a esas circunstancias, que influyen sobre los hasta ahora módicos pronósticos a medio (3 a 5 días) y a largo plazo (15 días a un mes).

Desde el punto de vista práctico, no hay más que someterse a los datos que proporcionan los diversos elementos del clima: duración de las radiaciones solares (*heliofanía*), temperatura, humedad, precipitaciones, vientos y demás fenómenos atmosféricos. Se entiende, por ejemplo, que al darse esta primavera tantos días con precipitaciones, la nubosidad y la heliofanía debieron acusar, también, valores extremos. Consultados los registros respectivos, se observa que la frecuencia de días claros fue normal en el mes de octubre, y algo menos en setiembre y noviembre. Pero en setiembre hubo 10 días más de cielo cubierto que lo normal, y 5 días más en los restantes meses primaverales.

Tal anomalía se manifiesta más aún en los registros de la heliofanía, cuyos promedios se hallan muy por debajo de lo común. En setiembre de 1963 se registró la mínima "mínimum" del período 1888-1963, con menos de 3 horas de sol por día en el promedio mensual. En octubre hubo poco más de 4 horas diarias de radiación solar, bajo nivel únicamente superado en 1905 y 1937; las 6,5 diarias de sol del mes de noviembre último, fueron igualadas o superadas sólo cuatro veces, en 1937, 1956, 1959 y 1960.

Si hay anomalías en la nubosidad y en la radiación solar —piensa el atribulado porteño—, la lógica indica que también la temperatura debería sufrir alteraciones. Pero, sorprendentemente, las temperaturas medias de los tres meses primaverales de 1963 han sido —dicen los eruditos— prácticamente normales. La mínima está algo por encima de la normal, porque la abundante nubosidad impidió el enfriamiento nocturno del aire. Pero en forma más marcada —como es natu-



El gráfico señala la frecuencia de lluvia igual o mayor de 0,1 mm en el lapso entre 1908 y 1963. Los números de la izquierda son días, los de abajo años, y cada cuadro abarca un mes dentro de ese período.



Nadie se salvó de sumergirse en el torrente desatado junto a las aceras. A la derecha, el profesor José Hoffmann: "Primavera normal".



ral— actuó la nubosidad sobre la máxima diaria, que en setiembre y noviembre estuvo muy por debajo de lo normal. El promedio encuadra, sin embargo, dentro de lo previsto para esta época del año, aunque corresponde señalar que:

- Condiciones similares de temperaturas máximas se registraron solamente dos veces en setiembre (en 1907 y en 1908) y una vez en noviembre (en 1909), dentro del lapso 1906-1963.

- En octubre, hubo en ese período ocho casos iguales o más desfavorables.

- En los tres meses de primavera hubo en el extremo Norte del país temperaturas de 0,5 a 1,5 grados sobre lo normal; mientras que en Buenos Aires, La Pampa, Tucumán, Cuyo y la Patagonia, estuvieron de 2 a 4 grados por debajo de lo normal.

Resumiendo: las características sobresalientes de la primavera 1963 en Buenos Aires han sido la gran persistencia de valores muy reducidos de horas de sol, y la elevada frecuencia de las lluvias. Únicamente en 1937 se presentaron condiciones similares. En

otras primaveras hubo también períodos de poca radiación solar, pero nunca de tanta duración como este año. La humedad no acusó perturbaciones.

Hoffmann no se muestra, sin embargo, demasiado explícito en cuanto a las reales causas físicas de estas alteraciones del clima. Afirma que "debe destacarse que se trata evidentemente de perturbaciones hemisféricas o globales de la circulación general de la atmósfera, las que de ninguna manera pueden explicarse por explosiones nucleares o movimientos planetarios, visitas de otros mundos, etcétera".

No obstante, la sospecha de una anomalía persiste. Adviértase que toda expresa declaración de normalidad ha sido seguida, invariablemente, de un pero. Si la atmósfera es un sistema único, parece atendible inferir que una desviación en un sector determinado —por cualquier causa que fuere— está en condiciones de originar perturbaciones en otras partes del globo. Cuando en 1959 los países de la cuenca del Plata fueron afectados por las inundaciones más grandes de su historia, la opinión pública relacionó el fenómeno con las sucesivas pruebas nucleares que se venían realizando en zonas remotas. Lo mismo ocurrió el año pasado, con la persistente sequía que azotó a vastas zonas de la Argentina, y se conjeturó que era consecuencia de una borrasca conjunción planetaria. En el mundo contemporáneo, las explicaciones plácidamente ortodoxas no son, ya, las únicas atendibles. ♦

PUBLISHER'S

ESTE
ES UN
HOMBRE
DISTINGUIDO



Y... ESE SU CALZADO

Nueva línea exclusiva ESE inspirada en avanzados modelos Italianos, de gran suceso en la última temporada Europea. Cada creación de calzados ESE es una conjunción perfecta de calidad técnica y artesanía.

ESE

Florida 161 • Lavalle 511 • San Martín 2361 (M. DEL PLATA)



Pollen, enviado de Sotheby's: "En la Argentina entienden de arte".

Arte

Sólo los siglos se cotizan en Sotheby's

El martillo de marfil osciló por un instante en el aire y luego, con un golpe seco, cayó sobre el borde del antiguo pupitre de roble. En el corazón de Londres, el golpe del martillo adjudicaba así, hace pocos días, a los joyeros holandeses Asschers, la Corona de los Andes, constelada de esmeraldas, que hace 400 años un conquistador español de Colombia ofreció a la Virgen de Popayán. Precio: 154.000 dólares. Atravesando mares y siglos, esa obra maestra de la orfebrería colonial sudamericana había recalcado en los dos veces centenarios salones de la casa Sotheby's, ubicados en el 84 y 35 de la calle New Bond, en Londres.

Casi al mismo tiempo, en un hotel de Buenos Aires, un enviado especial de Sotheby's, el longilíneo Peregrine Pollen, de 32 años, comenzaba la tarea de convencer a coleccionistas argentinos de las ventajas de hacer subastar sus reliquias en la capital inglesa. "Londres —dijo Pollen, un egresado de Cambridge, a PRIMERA PLANA— es el centro del comercio artístico en el mundo desde hace por lo menos un siglo."

Danza de millones

Las razones de esta primacía, según Pollen, residen en la posición geográfica de la ciudad, punto de convergencia de anticuarios y magnates europeos, y —subraya con fina sonrisa— en el hecho de que la comisión por las ventas es en Londres mucho menor que en las otras capitales artísticas, incluso la de la Argentina. Sotheby's comenzó su labor en 1744 (acaba de editar un magnífico volumen para conmemorarlo, *The Ivory Hammer*, "El martillo de marfil"), con ventas de libros antiguos, en los que la firma se especializa. En estos días ha subastado

la magnífica colección del desaparecido millonario argentino Alberto Doderó, así como en su momento remató las bibliotecas de Napoleón III y de Talleyrand. La mayor venta de libros hecha por Sotheby's fue, en 1950, la del conjunto reunido por el inglés Dyson Perrins: más de un millón de libras esterlinas coronó el remate.

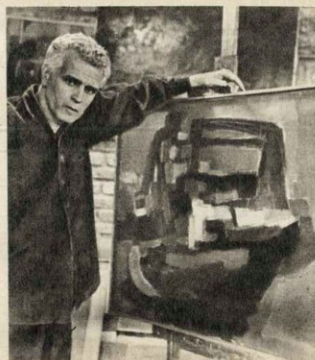
En pintura, la firma londinense tuvo su máxima cifra con la subasta de la colección de impresionistas de William Cargill, el año pasado, que recaudó 2.922.052 dólares y que, además, "fijó la cotización mundial del impresionismo". Según Pollen, "el impresionismo francés y el arte del siglo XVIII están ahora de moda, aunque en general puede afirmarse que el público siempre se apasionará por toda pieza de primer orden".

La temporada última significó para Sotheby's un volumen de ventas de 30 millones de dólares, lo que la ubica a la cabeza del mundo en su especialidad, seguida por Parke Bennet, de Nueva York (rematadores en 1962 del célebre Rembrandt de dos millones y medio de dólares, *Aristóteles ante el busto de Homero*), y por Christie's, de Londres. En 1958, Sotheby's tuvo dos ventas extraordinarias: *La adoración de los Magos*, por Rubens, de propiedad del duque de Westminster, en 275 mil libras, y *El muchacho del chaleco rojo*, de Cézanne, en 620 mil dólares. El Cézanne, procedente de una colección norteamericana, se remató junto con otras seis pinturas impresionistas, con un total de 2.100.000 dólares. Otra venta valiosa, hace dos años: la colección del escritor Somerset Maugham, con un Picasso de 80 mil libras.

La más imponente subasta en materia de objetos de arte fue para Sotheby's, en 1952, la del servicio de mesa de plata maciza labrado por el orfebre francés Jacques Roettier: "Sólo quedan tres juegos como ese en el mundo, los demás fueron fundidos cuando la Revolución Francesa". La vajilla de plata obtuvo 205 mil libras esterlinas.

Relaciones públicas

Con elusiva circunspección británica, Pollen —que pasó diez días en Buenos Aires y regresó a su país la semana pasada— se negó a dar nombres de argentinos interesados en enviar sus obras a Sotheby's. Se limitó a comentar: "Este es un mercado fuerte. La gente compra bien, entiende de arte. El año pasado visité algunas colecciones portefas; ahora me dediqué más a los contactos humanos: traté de explicar a la gente la conveniencia de vender en Londres". Obstinadamente discreto, Pollen resta importancia a los obstáculos que la legislación local podría oponer a la salida del país de piezas de arte. Con un gesto de sus largas manos aristocráticas, opina: "Saldrán, se lo aseguro". El rumor señaló alguna vez que, por ejemplo, Victoria Ocampo no había tenido ninguna dificultad en enrollar su célebre Picasso, cuando hizo uno de sus últimos viajes a Europa, y llevarse a vender a Londres. A Sotheby's, naturalmente. ♦



López Zubieta junto a una de sus visiones abstractistas de la Boca.

Pintores

Del fin de semana a una sala de Florida

"Me voy muy fácilmente a la abstracción, pero la imagen no me suelta." Esta gráfica expresión pertenece al pintor Osvaldo López Zubieta (43 años, casado, jefe de arte de la agencia Directa Propaganda), egresado de la Escuela de Bellas Artes en 1943, que acaba de clausurar su primera exposición individual en la galería Riobóo, de Buenos Aires.

Discipulo de Emilio Centurión, Lino Spillimbergo y Antonio Berni en la academia, estudió después visión plástica y composición con Héctor Cartier, e hizo también un curso en el taller de Vicente Forte. "En 1958 me largué y empecé a mandar a distintos salones."

En aquel entonces, López Zubieta era lo que él mismo llama "un manchiista de sábado y domingo". En 1962 estuvo cuatro meses en Europa y observó allí un pronunciado retorno a la figuración. De vuelta, enseñó sus obras al director del Museo de Arte Moderno y crítico de arte Hugo Parnagnoli y fue éste quien le aconsejó hacer una exposición personal. "Hay dos clases de pintura —afirma Zubieta—; la que va de afuera hacia adentro, y la que procede a la inversa; yo estoy en esta última tendencia."

Durante tres meses trabajó el pintor sin descanso, todas las noches, en los cuadros destinados a su exposición, pues consideraba que nada de lo que tenía hasta entonces estaba a la altura de sus deseos. Siguió en todo momento un consejo de su colega Juan Carlos Castagnino: "Partir de la sinceridad, hacer siempre un planteo franco". Los temas se refieren a la Boca: "No tomo apuntes previos porque de tanto ir a la Boca ya la llevo grabada aquí" (y se señala los ojos y la frente). Son abstracciones en una gama preferentemente baja —profundos verdes y azules—, bajo enfoques totalmente opuestos a los de Quinquela. ♦

PLACER Y SEGURIDAD...



...en la ruta, con

SUPERMOVIL



UN SEGURO DE VIDA PARA SU MOTOR



MEDICINA

La mujer y el niño

Por el Dr. Florencio Escardó *

La incorporación de la mujer a las actividades del trabajo ha significado, sin duda, un progreso decisivo en la historia de la humanidad. Una enorme porción de ella permanecía relegada y secundaria en un mundo dispuesto y señalado por los criterios del hombre. Pero al efectuar su revolución, la mujer hubo de tomar posiciones en dos frentes: ante la acción competitiva general de ambos sexos y ante su clásico e inevitable papel de madre y de educadora del niño en el seno del hogar. Una vez más ha sido el chico quien ha tenido que registrar con más intensa percepción el sacudimiento social. El hogar amplio, poblado de figuras múltiples, centro natural de su actividad y escuela de socialización y entrenamiento vital, se vio de pronto reducido en lo físico a un ámbito menor, y en lo funcional a la ineludible necesidad de compartir a su madre con otras actividades y con otro concepto de la vida, en el que la "función madre" se cumple en coparticipación con otras no menos intensas y respetables.

También como fruto de la nueva mecánica social han adquirido inusitada importancia los llamados "núcleos sociales secundarios", que en el caso concreto del niño son la guardería y el jardín de infantes. La observación directa muestra cómo los establecimientos así llamados proliferan en cantidad asombrosa. Como producto colateral aparecen también las "baby sitters", cuidadoras ocasionales y sustitutas destinadas a llenar una ausencia paterna que hasta no hace mucho parecía imposible y aun inaudita. Al mismo tiempo, las abuelas (madres de madres que trabajan) han cobrado en el funcionamiento familiar una importancia distinta y decisiva.

La medicina del niño se ha visto vitalmente comprometida en esta variación rotunda de la vida infantil y han aparecido cuadros como el "abandonismo", desconocidos no hace mucho. Hoy, la pediatría sabe que una brusca sustitución de la figura materna en determinado momento del desarrollo es susceptible de producir, en el pequeño, conflictos que él expresa por medio de su cuerpo en formas que van desde el vómito o la convulsión hasta el trastorno

de conducta trascendente o definitiva. Buena parte del interrogatorio pediátrico se ha debido completar añadiendo al "¿qué sucedió?", el "¿cuándo sucedió?" y el "¿cómo sucedió?". La circunstancia del hecho se ha hecho tan importante como el hecho mismo, para la comprensión médica. Así comprendida, la técnica médico-psicológica ha acudido con gran eficacia a condicionar las situaciones que emergen inevitablemente de la necesidad de la madre de dejar a su hijo y de la necesidad del hijo de no ser lesionado por ello. Dentro del panorama, los "núcleos secundarios" (guardería y jardines de infantes) han debido asumir el papel técnico de fortificar la unión familiar haciendo que la falta física de la madre no determine daño en el niño, para lo cual ha tenido que posibilitar que las horas del trabajo materno adquieran un sentido vital positivo, que sea capaz de tonificar y enaltecer el reencuentro de la pareja madre-hijo luego del día de labor.

En tal sentido, ni guarderías ni jardines pueden ser otra cosa que organismos técnicos, manejados y dirigidos por técnicos, conocedores serios de la psicología del niño y del funcionamiento y dinámica del grupo familiar. Fuerza es decir que ello sucede excepcionalmente entre nosotros; junto con establecimientos de gran nivel han florecido, con el nombre de guarderías y jardines, verdaderos depósitos de chicos sin el mínimo de higiene física ni de orientación técnica. Estudios cumplidos en la Capital y en el Gran Buenos Aires por asistentes sociales han documentado hechos impresionantes, tales como mujeres que cuidan en una habitación que es la misma que usan como dormitorio a seis o siete bebés, cuyas madres trabajan; u otras que, en un garaje familiar, mantienen con el nombre de jardín de infantes un rincón sin luz en el que seis o siete chicos recortan figuritas o contemplan el televisor. Lo grave es que nadie parece tener jurisdicción vigilante sobre tales hechos; ni los municipios, ni el Consejo del Menor, ni el Ministerio de Salud Pública, ni el Consejo Nacional de Educación, ni el Ministerio de Educación. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Cáncer

Polémica en torno de la autovacuna

La ciudad despertó hace pocos días bajo una oleada de rumores, por una vez optimistas. Un médico argentino se hallaría en la vía de la curación del cáncer; numerosas publicaciones difundieron su retrato y lo esencial de su método, que consiste en una autovacuna.

El doctor Carlos Alem (57 años, casado, dos hijos) atendió en su consultorio de la calle Montevideo 236 a tres enfermos de cáncer exterior. La aplicación de la autovacuna produjo modificación en el aspecto del tejido atacado y mitigó los síntomas clínicos. De tal manera, la terapéutica del cáncer —se dijo— habría ganado otra arma, además de las aportadas en los últimos años: drogas, terapia radiante, hormonas.

Entrevistado por PRIMERA PLANA, el doctor Alem hizo curiosa declaración: "Tengo miedo, miedo al tiempo, que es el factor determinante del éxito de mi vacuna. Sin embargo, deposito fe en ella y sé que la solución a los problemas del cáncer debe basarse sobre esta terapéutica. La vacuna no es una casualidad, sino que está avalada por conocimientos científicos y experiencias ya realizadas".

El método Alem

El método se inicia con la extracción de un pequeño fragmento del cáncer a tratar, colocándolo sobre el tubo de un aparato de radioterapia de contacto Philips y aplicándole 4.000 unidades Roentgen. El tubo de contacto Philips fue considerado el más apropiado por ser esencialmente rico en radiación "blanda", característica fisi-



"El valor de mi vacuna lo dará el tiempo", dice el doctor Alem.



Dr. Pavlovsky: "Un anuncio ca-
pa de crear una gran confusión".

ca de mayor acción citocáustica sobre el fragmento tumoral. La radiación se obtuvo aplicando al tubo una corriente de 45 mil voltios con dos miliamperios. El tubo tiene una filtración inherente que equivale a dos décimas de milímetro, y no se coloca filtro adicional alguno.

Luego de ser irradiado, el fragmento tumoral se deposita en un tubo de ensayo que contiene 5 centímetros cúbicos de solución fisiológica esterilizada, de cloruro de sodio, y trasladado a una estufa que durante cuatro días le proporciona 37 grados centígrados. Al cabo de este lapso puede ser inyectado intramuscularmente en la nalga del enfermo. Pocas horas después se produce en el paciente un shock con reacción febril, además de reacción local en el lugar de la inyección y reacción de foco en la zona afectada. Estos son los efectos inmediatos; los mediatos consisten, precisamente, en la modificación del aspecto del tejido enfermo y la atenuación de la sintomatología clínica.

La terapéutica del doctor Alem no es totalmente inédita. La aplicación de rayos con el consiguiente desecamiento del núcleo celular canceroso, su estudio posterior en el laboratorio y la inoculación intramuscular ya se habían ensayado en condenados a muerte, en distintos países. En estos casos, hombres sanos recibían virus cancerosos de enfermos: "Era una vacuna preventiva para el injerto", aclara Alem, y agrega: "La que yo practico, inoculando al enfermo el preparado hecho a partir de su propio tumor, es curativa".

Otras investigaciones

En 1958 se hicieron experiencias en la Universidad de California, inyectándose células cancerosas tratadas con rayos X a cobayas, que quedaban inmunizados. Estudios posteriores demostraron el poder antigénico de los tejidos cancerosos.

Alem comenta: "Lógicamente, este no es un tratamiento total y definitivo, pues tiene limitaciones anatómicas y clínicas. Creo, no obstante, que la curación del cáncer tiene que estar

dentro de los cánones de la vacuna, pues las aplicaciones de rayos sólo tienen valor local sobre la zona afectada; y estando el tumor formado por células sueltas, viajeras, mientras se irradia la parte enferma, otras células pueden reproducirse en distintos lugares".

La próxima tarea del doctor Alem consiste en tratar cánceres internos. Al respecto dice: "El cáncer es la neoplasia maligna de los tejidos de revestimiento (piel, mucosas) y de los epitelios glandulares. Habiéndose probado experimentalmente que todos los cánceres son antigénicos, esto es, capaces de producir anticuerpos, obtenida la vacunación por uno de estos tipos debemos aceptar teóricamente que el mismo efecto debe obtenerse con todos los demás".

El doctor Carlos Alem es diplomado en bacteriología en 1926, y en medicina en 1929. Es miembro titular de la Sociedad Argentina de Cancerología, fue médico del Instituto del Cáncer entre 1936 y 1946, y radioterapeuta del Hospital Naval Buenos Aires. Desde 1935 realiza trabajos sobre la especialidad; ha publicado varios estudios sobre el tratamiento del cáncer, y su último trabajo "La protección química en la radioterapia del cáncer", escrito en colaboración con el doctor J. Horacio Piola, aparecerá en breve.

Opiniones

Los más destacados especialistas, por su parte, consultados por PRIMERA PLANA eludieron el comentario o fueron rotundamente escépticos:

◊ Alejandro Pavlovsky (67 años, casado, 6 hijos), profesor titular de Clínica Quirúrgica de la Facultad de Ciencias Médicas y miembro titular de la Academia Nacional de Medicina, dijo: "Creo que esto no es nada serio. Es uno de los tantos experimentos que ya se han realizado en distintas partes del mundo, sin resultados positivos. Tengo miedo que surja una gran confusión por la manera de encarar el anuncio. No merecería comentarios".

◊ Alfredo H. Gagneten (42 años, casado, 4 hijos), director del Centro de Detección y Diagnóstico de la Liga Argentina de Lucha contra el Cáncer, expresó: "No conozco la experiencia desde el punto de vista científico, y no le tomé en cuenta al ver la forma espectacular en que el periodismo publicó la información. Por otra parte, mi especialidad es la detección de tumores cancerosos, y no su cura". ♦



Doctor Langner: Estudia la relación entre status y salud mental.

Fortuna

El dinero favorece el equilibrio mental

Ya es un lugar común sostener que "el rico se enriquece y el pobre se empobrece", pero, ¿existen razones para este hecho? Según los trabajos realizados por un grupo de sociólogos y psiquiatras norteamericanos, la causa es sencilla: el pobre desarrolla un comportamiento psicótico que le impide desempeñar el papel de triunfador, mientras el rico padece neurosis que más bien lo impulsan antes que le impiden progresar.

Tal teoría es el tema de un grueso volumen (517 páginas) titulado "Tensión de vida y salud mental", atiborrado de gráficos y tablas estadísticas, resultado de diez años de estudios sobre el tema en Midtown, al Este de Nueva York. Su autor casi total es Thomas S. Langner, psiquiatra de la Universidad de Nueva York. Como primer hallazgo, el libro demuestra que el 80 por ciento de los adultos residentes en Midtown ha demostrado algún síntoma de enfermedad mental, mientras que una cuarta parte de ellos están dañados en su trabajo o en la vida privada.

Los psiquiatras saben bien, a esta altura de sus experiencias, que los obreros sufren mayor tensión mental a causa de su pobreza. Por su parte, el "Midtown Study" demuestra que los

Diagnósticos

Investigadores de la Universidad de Pensilvania, USA, dedicados al estudio de afecciones cardíacas han presentado un nuevo método de diagnóstico de serias afecciones difíciles de detectar con seguridad hasta hace poco tiempo. El método consiste fundamentalmente en hacer rebotar en el corazón ondas sonoras y ultrasónicas (tal como en el sonar

rebotan estas ondas sobre la plataforma marina). Estas ondas reflejadas permiten descubrir la presencia de estrechez de la válvula mitral y evaluar la severidad de la afección en pocos minutos y en forma totalmente indolora. Cuando se produce esta estrechez, que generalmente es el resultado de fiebres reumáticas, la válvula no se abre como debiera creando un obstáculo que sólo es corregible mediante la cirugía. ♦

poobres son mucho más propensos a las enfermedades mentales que los ricos. Aunque, según los índices que figuran en el libro, unos y otros tienen el mismo número de problemas (infancia desdichada, hogares deshechos, preocupaciones sociales, matrimoniales, de hijos y salud), la estadística de enfermedad mental es mucho más alta entre los pobres.

Según opinión de Langner, la mayor parte de los norteamericanos sueñan con un *status* y con el poder a través del éxito económico. Cómo le va a un hombre, o cómo cree que le va, es importante factor de su salud mental. Los niños de clase media y alta, según la obra, están educados con miras a éxitos futuros. Pueden olvidar sus intereses sexuales, por ejemplo, para concluir antes sus estudios y lograr mejor empleo. Se les enseña que pueden disentir (verbalmente) en sus opiniones con las de sus padres. Cuando a un hombre de clase media o alta le llega el momento de endosar un traje de franela gris, puede haberse convertido en un sujeto lleno de ansiedades respecto de su puntualidad o de sus posibilidades de cumplir con su trabajo. Lo cual podría ser una ayuda para el éxito, pero sólo parcialmente. "Cuando el individuo tiene una oportunidad en la que hace falta cierto carácter para quebrar las normas, puede sufrir un *breakdown* y fallar."

Pobreza y psicosis

El niño pobre, por otra parte, tiene otra formación. Casi la única regla que se le inculca es no cuestionar la autoridad paterna; de tal modo, todas sus agresiones se vuelven hacia los extraños. Su personalidad puede volverse retraída, suspicaz y truculenta; en una palabra, más psicótica que neurótica. Se preocupa por el costo de la vida, pero no por su trabajo. Echa la culpa de sus desdichas a la mala suerte, o a "no conocer a la gente indispensable". También él, según Langner, alimenta el "sueño norteamericano", pero tiene más tendencia a los disturbios dentro de su trabajo y con la ley.

En lo que respecta a quebrar el círculo vicioso que mantiene a muchos norteamericanos en los suburbios y en las filas de los desocupados, Langner es más bien pesimista. Obviamente, cualquier tipo de tratamiento psiquiátrico es imposible. Instrumentos de incidencia en las masas, tales como la televisión, podrían enseñar a los padres pobres las maneras más apropiadas de educar a sus hijos, pero, según señala Langner, en realidad "ignoramos qué es lo que se entiende por una familia buena o una niñez buena."

Es posible que futuros "Estudios Midtown" señalen qué es lo que resguarda la salud mental, así como las tensiones que provocan la enfermedad mental.

Pero, indudablemente, hasta el momento las perspectivas de transformar las psicosis de los suburbios en, por lo menos, comportamientos neuróticos más aceptables desde el punto de vista social parecen bastante oscuras. ♦

Vida Moderna

Cambios en la moda de playa para hombre

Hace unos quince años, un artículo sobre moda masculina aparecido en "La Nación" hizo fruncir el ceño a muchos caballeros de espíritu conservador. "En la naturaleza triunfan los colores vivos. En las especies animales el macho suele estar más vistosamente adornado que la hembra. ¿Por qué los hombres tienen inconvenientes en adoptar las nuevas y coloridas modas que en este momento triunfan para ellos en Estados Unidos y en Europa?" El artículo en cuestión estaba firmado por la escenógrafa Bivina Klappenbach. Poco tiempo después, sin embargo, remeras rojas, amarillas y verdes, pantalones de baño floreados invadían las playas argentinas. Los colores insolentes habían ganado una batalla y se mantuvieron firmes sobre sus laureles durante tres lustros.

En la última semana, los expertos en moda masculina de Buenos Aires trazaron su panorama de las vestimentas de playa que el hombre argentino llevará esta temporada. Casi indiscutido, se fijó un punto: los colores han declinado hasta las gamas preferidas por los caballeros que fruncieron el ceño quince años atrás. Salvo en los pantalones de baño, que siguen ostentando coloridos de toda índole, el arco iris masculino se ha tranquilizado.

La nueva silueta es realmente una nueva silueta. Esto se debe a dos prendas que este verano tendrán un auge alarmante, según puede verse por el número de ventas que registran las *boutiques*. Los Bermudas (pantalones hasta la rodilla) y sus congéneres para baño, sólo diez centímetros más cortos y bastante más angostos (pueden bautizarse Sub-Bermudas), después de años de timidas tentativas para ser admitidos, han sufrido una adopción casi masiva. Roberto Abussac, de "Dott" (Lavalle al 500), calcula que "de treinta años para abajo, la mayoría de los clientes han comprado Bermudas y Sub. Y de treinta años para arriba se han mantenido fieles al clásico short de baño". Por su parte, Jorge Iotti, de "Iotti" (Callao al 1000), encuentra que los Bermudas son "muy simpáticos y cómodos para los cinco o seis de la tarde en la playa, así como para quintas y «yachts». Puede ser que en Mar del Plata la gente no se decida a usarlos, pero en Punta del Este estarán como pez en el agua". "Grant" (Rodríguez Peña al 1100), de los hermanos Deluchi, cuenta con Sub-Bermudas en su stock, pero sus dueños dudan que los Bermudas sean aceptados en las playas argentinas. La diferencia básica entre Bermudas y Sub reside en que los primeros no son para baño y tienen bolsillos cómodos para llevar dinero, cigarrillos, etc. Los segundos son para baño y, salvo el largo, no difieren mayormente de los shorts comunes. "Iotti" realiza los Bermudas en algodón, corderoy estampado ("tenemos algunas cositas audaces"), poplin



Sombreros de ala angosta, shorts de colores cálidos en "Corinne".



"Iotti" ha lanzado guayaberas tropicales y Bermudas de color.

rayado, y cobra alrededor de 1.500 pesos. "Dott", que prefiere los de tiro corto, cobra los de **playa** entre 750 y 1300 pesos, y los de **agua** entre 750 y 1.500. Sin embargo, no debe olvidarse a quienes siguen fieles a los shorts clásicos. "Warrington", de Florida y Paraguay, ha lanzado una serie de pantaloncitos de baño de algodón en los que el motivo base son anchas franjas verticales de cálidos colores, o negro con gris. Su precio oscila entre 650 y 1050 pesos. La aristocrática "Corinne", de Rodríguez Peña al 1800, se mantiene también entre los adictos al short clásico, "lisos, discretos, de po-

nientes, Abuisac, que gusta del afelpado efecto de ese material, optó por suplirlo con **peluche** que emplea en sus cardigans para playa (\$ 950) en color natural y blanco.

De la cabeza a los pies, la imagen del veraneante marítimo que se precie de elegancia será la siguiente: **Sombreros:** de ala angosta, pajizos, para los cuales no habrá que tener "ni caras demasiado finas ni demasiado redondas". "Corinne", especialista en prendas importadas, posee una colección de sombreros italianos de toda especie: calados o lisos, con una cinta, plumitas o dibujos aplicados (\$ 1.580). Abuisac piensa que en ese terreno "un panamá es simpático", mientras "Grant" ha lanzado un sombrero de "esponja" (materia vegetal tejida) con una soga en vez de cinta (1.700 pesos).

La exigua sombra provista por esos sombreritos será compensada por **anteojos ahumados**. La nueva línea europea tiende a la liviandad, a ligeras armazones de oro (que en el pasado se suponían privativas de cierto tipo de profesores de latín o química), o a ninguna armazón, y a una forma de vidrios más bien rectangular. Las "boutiques" que se resignan a las frecuentes visitas de inspectores de Salud Pública (para vender anteojos de sol es necesaria una licencia óptica) cobran las gafas europeas entre 2.500 y 3.500 pesos.

Uno de los puntos clave para un veraneante son las remeras. En la playa se puede prescindir de muchas cosas, pero no de una remera. Una opinión que es una verdadera apostasía pertenece a Guerrero, del británico "Felix's": "Las remeras inglesas no son usadas ni por los ingleses. Ningún viejo señor argentino se va a resignar al aburrimiento de usar una remera inglesa, tan enchapadas, tan antiguas". Así se llega a la noción de que no hay remera como la italiana, a la que sigue de cerca la francesa. "La tendencia actual — dice Abuisac — son las remeras lisas, muy bien terminadas, con menaguados bien hechos. Unas pocas rayas horizontales, bien tranquilas, todavía funcionan." Dentro de ese panorama, "Corinne" y "Wish" (Rodríguez Peña al 1800), así como "Felix's" (Lima al 1000), tienen variadas colecciones europeas ("polo" con cuello tipo camisa, abotonadas, cerradas) de hilo, lana, seda natural, etc., que van desde los 1.500 a los 2.700 pesos. Las remeras argentinas de las **boutiques** son elegantes y sobrias. Cuestan entre 650 y 2.400 pesos.

Respecto de los colores (anunciados ya en PRIMERA PLANA N° 50), se usan los celestes, grises, azules, **bordeaux**, amarillo claro, y muchísimo blanco, pues, según expresión de Jorge Iotti: "el blanco es muy agradable; con el cuerpo bien tostado queda muy elegante, muy fino".

En este paisaje descendente llega el turno a los pantalones. Aparte de los ya descriptos y comentados Bermudas, siguen usándose los shorts de playa, con cinturón; los de baño (Abuisac encuentra una clara división entre sus clientes: "los que gustan de un sport estridente — con los que está de acuerdo — y los que prefieren tonos casi de ciudad"). Para los primeros tienen

shorts a cuadros negros y rojos, o blancos y negros.

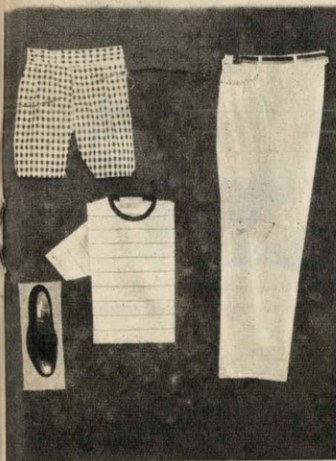
Cuando se aborda el tema de los shorts de baño, no puede dejar de mencionarse la batalla entre el nylon y el poplín. Según Iotti, la obsesión por el rápido secado hace que muchos clientes se inclinen hacia el nylon, cuando "una malla es un pedacito de tela, y el poplín se seca en un santiamén con algo de sol y viento". Opinan los expertos que el poplín dura más, pues aguanta el uso y los años. El nylon es bueno para camisas, porque en ese caso no soporta tironeos, pero en pantalones de baño "al cuerpo" las costuras vencen a la tela, mientras que el algodón puede, en último caso, llegar a vencer a las costuras (lo cual no se indica como mérito sino como señal de resistencia). El nylon sólo puede dar resultado — de acuerdo con estos datos — en pantalones de baño de enorme amplitud, tipo paracaídas, tales como los que lanzaron los americanos en un primer momento.

Para quienes no lleguen a transigir con los Bermudas o tengan mediana opinión sobre sus pantorrillas, siempre queda el eterno recurso del pantalón largo, que puede ser de poplín, hilo grueso, fibras tipo polyester, terylene, etc., y cuyos precios pueden calcularse alrededor de los 1.000 pesos. Algunas recomendaciones en torno a este punto: los tonos oscuros pueden causar un efecto sólo admisible en el Balneario Municipal. Única oscuridad permitida: impecable brin de hilo azul marino.

El punto final está a cargo de los zapatos. Los mocasines comunes (gamuza o cuero marrón, o blanco) cuestan 950 pesos en "Iotti" y en "Grant". Mocasines peculiares tipo italiano, en "Rodhers" (Santa Fe al 1000) cuestan unos 1.000 pesos. En "Esse" (Florida al 100) y en "Delgado" (Florida y Corrientes), la variedad de precios es amplia en excelente gama de calidades. Mocasines sin suela valen 590 pesos en "Dott". Alpargatas importadas de Italia, de una especie de arpillerita o yute, en colores natural y azul, forradas de blanco y suela de goma, y sandalias del mismo origen, con tira ancha de arpillerita y suela de goma, pueden encontrarse en "Corinne" por 1.300 y 1.280 pesos. Alpargatas como las ya descriptas, pero nacionales, forradas de poplín al tono, han sido reeditadas por "Grant" en 390 pesos.

En cuanto a los clásicos acompañamientos de un día de playa: lonas y toallas para tomar sol, bolsos, etc., aunque los hombres suelen aprovechar sus ventajas nunca los compran. Todas las **boutiques** masculinas están de acuerdo en que esos artículos son únicamente adquiridos por las mujeres, y eventualmente aprovechados por los hombres. Una observación más sutil indica que cuando alguno de estos artículos es regalado a un hombre, éste lo usará únicamente si dispone de una acompañante que los lleve a la playa.

Como corolario, quien haya registrado estos datos puede llegar a la conclusión de que si bien una **toilette** completa para playa puede resultar cara, es indudable que entre todas las formas de elegancia, la más económica se despliega a la orilla del mar. ♦



"Dott": Remeras con pocas rayas y pantalones para baño y playa.



"Grant" cree en alpargatas de arpillerita y en Bermudas lisas.

plín o perlon", desde 890 pesos.

La tercera novedad para la playa son las guayaberas, saco-camisa de hilo habitual en Cuba y en México. Adornadas con alforzas, en el más puro estilo tropical, con cuatro bolsillos aplicados, de puro hilo, "Iotti" las cobra 2.500 pesos.

A estas tres innovaciones corresponden una abolición: las camisas y salidas de baño de toalla. "Ya no tienen vigencia ni aceptación en nuestro medio", opina Iotti, y los hermanos Deluchi confiesan que las hermosas telas de toalla "se deforman y salen muy caras". Para compensar estos inconvenientes,

Educación

La profesión de maestro: ¿Un callejón sin salida?

Buenos Aires estalló, literalmente, en los dos últimos días de noviembre: por las calles del centro, en los trenes suburbanos o desde la ventana de los colegios, un mar de cánticos y de papel picado se desplegó para celebrar el fin del año escolar. Como en 1962, egresaron entonces en la Argentina más de veinte mil maestros normales, de los cuales eran varones el 5 por ciento. Pero la llegada de diciembre hizo ceder el estallido y abrió paso a las primeras preocupaciones: una implacable estadística señala que sólo la quinta parte de ese total podrá vivir de la carrera que eligió; el resto aumentará el bloque de cien mil docentes sin puesto que hay ahora en el país.

En el orden nacional, los maestros se contratan por concurso de antecedentes, de acuerdo a la ley 14.473. El artículo 63 de esa ley —que es, en rigor, el Estatuto del Docente— establece cinco exigencias objetivas para aspirar a un cargo sin desesperanza: título, antigüedad como egresado, antigüedad de gestión, suplencias desempeñadas y cursos de perfeccionamiento.

Cada uno de esos requisitos tiene una fantástica historia en la Argentina; la más compleja es la de los cursos, definidos por algunos sectores del magisterio como "simples clases de manualidades o charlas a cargo de no importa quién". Sin embargo, las investigaciones efectuadas en el Consejo Nacional de Educación mostraron que, en 1963, el Instituto Bernasconi dictó un curso de perfeccionamiento cuyo plan incluyó *Legislación escolar, Literatura infantil, Sanidad humana, Sociología, Didáctica general y especial y Psicología*, entre otra media docena de materias clave. Pero a estos cursos, por falta de disponibilidades, asisten sólo unos 1.500 maestros en total; el grupo incluye un becado por cada provincia argentina y tres de la Universidad Nacional Autónoma de México.



Más de veinte mil maestros egresaron en 1963; pero solamente la quinta parte podrá usar el título.

La reglamentación de la ley 14.473 establece que en los grados superiores de las escuelas de varones, la docencia no puede ser ejercida por mujeres; esa limitación ha tenido que ser, a veces, pasada por alto; hace pocas semanas, la seria escasez de maestros en la Capital Federal (egresan unos 170 al año, mientras entre las mujeres esa cifra se eleva a los 3.700) determinó que una señora fuera puesta al frente de un sexto grado.

A los 17 ó 18 años, los recién egresados procuran ubicarse en el mundo lo antes posible; adonde primero dirigen sus ojos es, por supuesto, a la profesión que han elegido por vocación o por mera rutina. La saturación de oferta (veinte mil) para una demanda de sólo cuatro mil puestos al año, obliga a inscribirse en el registro para suplentes: el 90 por ciento lo hace. La inscripción puede hacerse en los centros escolares —son 20 en el área de Buenos Aires—, agrupados a su vez en cuatro Juntas de Calificación. Son los Juntas las que elevan al Consejo Nacional de Educación la nómina de los aspirantes mejor clasificados, lo que implica una recomendación de nombramiento.

Pero es la trastienda de ese mundo la que destruye su impecable orden. *Nelly Winkler* (soltera, con 11 años de antigüedad en su título) dijo a un redactor de PRIMERA PLANA que "la falta de tiempo me impidió seguir los indispensables cursos de perfeccionamiento. De modo que nunca pude obtener un puesto efectivo". A su vez, *Marta Nilda Pisani* (soltera, 21 años, egresada en 1959) señaló que había "perdido prácticamente las esperanzas de ser llamada para nuevas suplencias". El maestro suplente puede sólo trabajar 30 días hábiles al año.

En los últimos meses ha comenzado a cobrar cuerpo la idea de que el magisterio debe erigirse en una carrera universitaria, como única fórmula para filtrar al maestro vocacional de aquel que lo es por inercia y tradición. El doctor Carlos Alberto Veronelli (61 años, médico, especializado en psicología infantil) reconoció que una buena parte de las maestras egresadas "han sido frustradas para siempre" por la falta de empleo. "Con su Ley de Educación Común —dijo—, Sarmiento introdujo a la mujer en una actividad mundana, la docencia, única tarea en la que podían desempeñarse sin inhibiciones en aquella época. Y ahí se quedaron."

El doctor Veronelli fue inspector general de escuelas de la Capital Federal hasta 1959; está casado con una maestra jubilada, y de sus tres hijos una es también maestra. En 1958, la UNESCO becó a Veronelli para estudiar los problemas de la educación primaria en Francia, Suiza, Holanda y Checoslovaquia; él entiende que la jerarquización de la carrera docente a nivel superior es una tendencia mundial. Pero en la Argentina no es posible concretarla hasta que no se adecuen los índices salariales a niveles decrosos, como en Israel, donde la modificación acaba de aprobarse. Estos son los otros puntos básicos indicados por Veronelli para dar una solución drástica a los conflictos docentes: « La escuela primaria argentina funciona sólo de 160 a 180 días por año, con 4 horas por turno cada jornada. El ejemplo más atendible en ese terreno es el de Francia, donde los alumnos concurren a clases de 7 horas por día, con comedor. « De la escuela normal, el diplomado sale sumergido en la desorientación. La geometría que se enseñara en 1973 quizá no sea la euclidiana, pero un egresado del 63, que no conoce otra, quizá recién entonces consiga puesto. Es lo que ocurre con los maestros que enseñan ahora: dictan a sus



algo para
Recordar...

Veranear
en el
SIERRAS
hotel

ALTA GRACIA CORDOBA

Donde hay de todo...
Ud. puede elegir!

- CAMPO DE GOLF EXCLUSIVO
- CANCHAS DE TENNIS
- PILETAS DE NATACION CON AGUA PURIFICADA
- HERMOSO PARQUE ARBOLADO
- BAR COMFORTABLE
- AMPLIOS SALONES DE BRIDGE Y DE ESTAR
- HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO Y TELEFONO
- SERVICIO ESMERADO
- PRECIOS A SU ALCANCE

SOLICITE INFORMES EN
AV. DE MAYO 633 TP - TEL. 34-3163
O EN SIERRAS HOTEL ALTA GRACIA-TEL. 1





Veronelli: Subir los sueldos antes que la jerarquía. Sra. de Decurgez: "A los 16 años no se es docente".

discípulos conocimientos superados por la ciencia y la técnica actuales.

- Veronelli es partidario de regular el número de ingresos a la carrera docente.
- El Estado no contribuye a solucionar ni siquiera en mínima parte los problemas de la educación; hay un 13 por ciento de analfabetos (8 por ciento, según otras fuentes). "El censo de 1960 —sostiene Veronelli— sólo se conocerá en 1970: ¿para qué? Entonces, sus datos ya estarán perimidos."
- El Estado subvenciona a la enseñanza privada, pero al mismo tiempo debiera obligar a los responsables de esa enseñanza a disponer de un cupo de alumnos gratuitos. El concepto de gratuidad, a la vez, tiene que ser extendido. En Francia, la ley Barranger entrega a cada director de escuela una partida para gastos de útiles, que se transfieren en préstamo a los alumnos.

Otra especialista, la señora María Elena Zara de Decurgez (mendocina, ex ministra de Educación de la provincia de Buenos Aires, 1956/58) sostuvo que el maestro argentino egresa ahora a los 16 ó 17 años, "sin una adecuada maduración para enfrentar los problemas de la educación infantil". En Noruega, por ejemplo, un maestro sólo puede iniciar su ciclo de aprendizaje universitario después de los 19 años. En una conversación con el ingeniero Alvaro Alsogaray cuando éste era ministro de Economía, la señora de Decurgez le dijo, según su propia versión: "Los romanos confiaban el cuidado de sus negocios al más eficaz de sus esclavos y el de sus hijos al más incapaz. No hemos avanzado mucho en tantos años".

A su vez, el doctor Carlos E. Pellegrini, del Consejo General de Enseñanza Privada, propuso una salida para la saturación de la oferta: "El excedente de maestros —dijo— no puede canalizarse hacia la docencia privada, porque sus cupos están equilibrados; en cambio, el profesorado no parece desdénable. Hay notoria escasez en las materias de idiomas, matemáticas y educación física".

La primera atribución de culpas al Consejo Nacional de Educación por el exceso de maestros partió del señor Antonio M. E. Ruiz (47 años), quien alterna sus funciones de inspector de enseñanza secundaria con las de presidente de la Confederación de Maestros. Ruiz sostiene que "el Consejo carece de argumentos, porque los cargos concursados no bastan para cubrir las vacantes. Hay diez mil puestos libres cada año, y sólo cuatro mil son ocupados." Ruiz es partidario de restringir drásticamente la enseñanza del magisterio. Su argumentación es ésta:

- Las escuelas normales preparan maestros únicamente para las áreas urbanas. A su vez, las escuelas regionales agregan al plan de estudios nacional algunas materias sobre actividad rural, pero sin profundidad.
- Hay exceso de escuelas normales: 147 nacionales y 376 privadas, además de 18 escuelas regionales. Fueron surgiendo a medida que los legisladores, "necesitados de prestigio local, inundaban las Cámaras con sus proyectos docentes. Las escuelas se han creado sin un plan racional."
- Mientras las escuelas privadas le cuestan al Estado cinco mil millones de pesos al año, muchas escuelas del interior se derrumban por su precariedad física. "¿Cómo —se pregunta Ruiz— pueden conciliarse estos extremos?"

Hace 6 años, segura de que el magisterio estaba aún a

Cifras

- Desde 1951 a 1960, el número de egresados con título de maestro normal de las escuelas nacionales, provinciales, municipales y privadas fue de 148.812.
- En la enseñanza primaria, el aumento de escuelas en 1962 con relación a 1961 fue del 1,9 por ciento (18.967 establecimientos contra 18.607). En el mismo período, el personal docente aumentó en un 4,3 por ciento.
- En el transcurso de 1963, se llamó a concurso para cubrir 4.177 cargos en todo el país, incluyendo maestros especiales (de música, manualidades, etcétera). De esa cifra, 3.319 corresponden a las provincias.

tiempo de sacudirse el desprestigio social que lo había sofocado, la señora Simona Colpachi (28 años) fundó la Asociación de Maestros Suplentes y Aspirantes a la Docencia. La entidad agrupa ahora a 2.500 personas; muchas de ellas se han resignado a abandonar la docencia e inclinarse por el comercio. A pesar de que es opinión corriente imaginar al maestro frustrado como un óptimo elemento en la atención del público, la investigación que PRIMERA PLANA efectuó en algunas empresas arrojó resultados, por lo menos, contradictorios:

- La compañía de seguros *La Estrella* indicó que los docentes que hay entre su personal "revelan un criterio acertado". Pero sólo emplean a "3 ó 4". El jefe de personal de la casa *Tap* (200 empleados de venta), en cambio, dijo que "los maestros no se adaptan al ritmo dinámico del trabajo comercial. Preguntamos a nuestras postulantes si son maestras; en tal caso, no las aceptamos." En otras grandes tiendas el resultado fue parecido.

Todos los caminos parecen, así, cerrados para las jóvenes maestras de 1963. ¿Es esa la señal de una carrera que declina? ♦

Por **4^a** vez



EL INSTITUTO ARGENTINO DE OPINION PUBLICA confiere a



EL MAJOR CALZADO ARGENTINO



INDUSTRIA ARGENTINA

LA CINTA AZUL DE LA POPULARIDAD

consagrando nuevamente las preferencias del público por la gran marca argentina.

PRIMERO EN CALIDAD
PRIMERO EN POPULARIDAD

FLORIDA ESQ. CORRIENTES
CABILDO 2120 - RIVADAVIA 6784 - Avellaneda: AV. MITRE 289
Mar del Plata: RIVADAVIA 2637 - Rosario: CORDOBA 1090
Mendoza: AV. SAN MARTIN 1434 - C. Rivadavia: GAL. SAN MARTIN
Fábrica: AV. JUAN DE GARAY 2480 (Bs. As.)

Cuatro años después de la fama mundial

JOAQUIN S. LAVADO (QUINO): "Mundo Quino"; ediciones Del Tiempo, Buenos Aires, 1963; 120 páginas, 260 pesos.

En la Argentina es un intento innovador —aunque no pueda calificarse de novedoso— para mantener entre el humorista y su público una relación más completa y más feliz que la que se traduce habitualmente a través de los mensajes esporádicos de los diarios y las revistas. Desde los tiempos de las sátiras de guerra que publicaba Lino Palacio como *Flax*, las combinaciones de dibujos y textos de la mejor época del binomio *Oski-César*



El dibujante y su prologuista: Quino (derecha) y Miguel Brascó.

versal del Humor que edita Aguilar. El título *Mundo Quino* corresponde de hecho al poeta y dibujante Miguel Brascó, quien, al prologarlo, dice: "Quino dibuja pequeños y patéticos poemas sobre la especie humana, que son a la vez fugaces episodios de su propia biografía interior. Esto de que Quino es una especie de vate diseñante es un lugar común, así como también que sus dibujos trasuntan un gran amor por las cosas de este mundo. Ahora viene que éste es un amor lleno de implicancias, sobrentendidos y sutiles fobias, un afecto a virus, destinado, en gran parte, a crear anticuerpos. La suma de estos homenajes terapéuticos, candorosos y sibilinos de Quino traza la cartografía de un mundo paralelo, superpuesto al real como una óptica para mejor ver sus vericuetos. Un *Mundo Quino*". Y es cierto. ♦

Poesía

Salta no sólo es Juan Carlos Dávalos

VARIOS: "Panorama poético salteño"; selección y notas de Raúl Aróz Anzoátegui; Dirección General de Turismo, Salta, 1963; 132 páginas.

En 1944, una *Muestra colectiva de poemas*, publicada en Tucumán por el grupo La Carpa, reveló a tres líricos mayores: el jujeño Raúl Galán (1914-1963) y los salteños Manuel Castilla (1918) y Raúl Aróz Anzoátegui (1923). Las composiciones neorrománticas incluidas en la *Muestra* eran una implícita revuelta contra el naturalismo de otro salteño, Juan Carlos Dávalos (1887-1959). En el prólogo de ese volumen, Galán declaraba que "en esta parte del país, la poesía comienza con nosotros".

Todo el grupo se rectificó de su alzamiento hacia 1956; para entonces, el telurismo preconizado por La Carpa tenía ya un heredero, Holver Martínez Borelli (1930), y dos impugnadores, Walter Adet y Jacobo Regen. Esta antología de Aróz Anzoátegui, aunque incluye los poemas más convencionales de esos autores (excluido Galán, ciertamente), permite seguir con minucia los hilos de esa evolución.

A esta altura, y aunque Aróz prodigue en su *Nota preliminar* indiscriminados elogios a Dávalos (Juan Carlos y Jaime), Castilla, Nella Castro y los otros 8 poetas representados, puede quizá formularse una casi definitiva estimación del grupo: la obra más perdurable parece seguir siendo la de Castilla, si bien desde *La tierra de uno* (1951), su cuarto libro, se haya cometido demasiado abiertamente a la influencia del Neruda de *Canzo general*; con menos rigor, pero más lúcidamente, entregado a la realidad inmediata, Walter Adet, hijo de carpintero, ejemplifica una fecunda apertura hacia un lirismo menos enumerativo y más denso. Quizá no haya poesía provincial de tanta fuerza como la de Salta en la Argentina; quizá tampoco haya otra tan propensa a precipitarse en la retórica. ♦

BEST-SELLERS

- 1) *Las sandalias del pescador*, de Morris West (Pomaire).
- 2) *El hombre y sus fantasmas*, de Ernesto Sabato (Aguilar).
- 3) *Hay hambre dentro de tu pan*, de Dalmiro Sáenz (Jorge Alvarez).
- 4) *Mi lucha en los tribunales*, de Louis Nizer (Selectas).
- 5) *Historia del pueblo judío*, de Howard Fast (Siglo Veinte).

EDICIONES EN OTRAS LENGUAS

Libros en francés:

- 1) *Las stances a Sophie*, de Christiane Rochefort (Grace).
- 2) *A quoi révent les enfants du monde*, de Igor Barrère y Etienne Lalou (Delphire).
- 3) *L'activation de l'énergie*, de Teilhard de Chardin (Editions du Seuil).

Libros en italiano:

- 1) *Il rimorso*, de Alba de Céspedes (Mondadori).
- 2) *Il "Voltagabbana"*, de Davide Lajolo (Saggiatore).
- 3) *Bandiera Nera*, de Mario Tobino (Mondadori).

Libros en inglés:

- 1) *Jordi Lisa y David*, de Theodore Isaac Rubin (Ballantine).
- 2) *The Grand Sophy*, de George Heyer (Ace).
- 3) *Ship of Fools*, de Katherine Anne Porter (Signet book).

• Se han tenido en cuenta las informaciones de las librerías *Casa-Valle*, *Del Colegio*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Letras*, *Norte*, *Perlado*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe*, *Troquel* y *Ulises* (ediciones en español); *Leonardo* y *Viscontea* (italiano); *Galatea* y *Palacio del Libro* (francés); y *Pigmalión* y *Rodríguez* (inglés). ♦

Bruto y las historias autoilustradas de *Chamico*, no habían vuelto a publicarse aquí trabajos unitarios de dibujantes humorísticos, piezas que en cambio se editan en decenas de formas ingeniosamente distintas en USA y en Europa (especialmente Francia y Alemania).

Los dibujos recopilados en *Mundo Quino* no son, salvo en algunos casos, inéditos. La mayoría fueron publicados antes en varias revistas, pero esta misma diversidad de fuentes hace improbable que el público los conozca en su totalidad. Sólo los *quinófilos* empeñados podrán reservarse el derecho a la sorpresa; aunque, justamente ellos, tienen razones más poderosas para buscar la obra.

En realidad, que Quino inaugure esta nueva etapa del libro humorístico argentino no es casual; pocos como él representan tan bien el impulso renovador que surgió hacia 1956, después que la repetición de estilos y fórmulas había alejado al público de un humorismo decadente; y pocos como él contribuyeron a recrear el gusto del público, comenzando desde las trincheras de avanzada que fueron las contrapapas de *Esto Es* y de *Qué* y la revista *Potpurri*, de los hermanos Medrano.

Quino introdujo y divulgó en la Argentina el "humor mudo" y todo indica que a lo largo de estos ocho años reforzó aun su primacía. La fórmula puede definirse así: falta total de textos y enfrentamiento del lector a detalles gráficos y expresiones cuya significación sutil debe descubrir. Si es cierto que el acceso a los grados de abstracción mide los niveles de inteligencia, no hay duda de que el humor de Quino es el más inteligente de entre los que se ofrecen hoy al público en el país; y su libro, una buena prueba de ello.

Se advierte en las páginas de *Mundo Quino* una variedad de sub-estilos dentro del estilo general que indudablemente caracteriza al autor: esto se debe a las distintas épocas de creación y es lástima que no se las haya consignado, porque así la obra tendría también un significado antológico. Otra observación: Quino llegó antes al libro español que al argentino, porque desde hace cuatro años figura junto a colegas famosos en la *Antología Uni-*

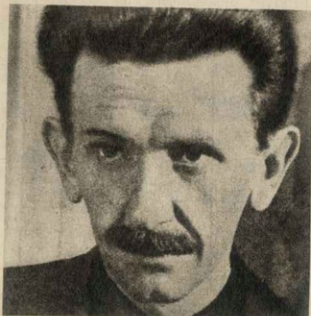
Nuevo regreso al naturalismo

GEORGES ARNAUD: "La mayor pendiente"; ediciones Proyección, Buenos Aires, 1963; 190 páginas, 180 pesos.

En 1952, el realizador Henri-Georges Clouzot gestó la fama literaria de Arnaud, al adaptar su novela *El salario del miedo*. Hasta entonces, este escritor nacido en 1910 gozaba de una celebridad distinta; hijo de un historiador y funcionario diplomático, fue acusado en 1914 de un triple homicidio y encarcelado en la Guayana Francesa. Cuando quedó en libertad vivió en América del Sur y otros países la existencia del expatriado, en los más bajos menesteres. De ahí salió el tema de *Salario*, que publicó luego en París; en ese momento, Henri Girard —es su verdadero nombre— dejó paso a Georges Arnaud.

La mayor pendiente ("La plus grande pente", 1961; traducción de Franck Topinard y Hugo F. García) contiene cinco narraciones. La primera da título al volumen y reedita el ambiente y a los habitantes de *Salario*: ahora se trata de los camioneros que hacen el trayecto Caracas-La Guayra, seres salvajes, lejanamente emparentados con los de Hemingway, sobre los cuales Arnaud aplica su ríspido naturalismo. Al autor le interesan los personajes, porque en esa materia casi pura logra deslizar mejor su crítica social, sus rebeldías personales, su virulencia.

Sin embargo, lo mejor del libro está en otros dos trabajos: "Las noches de un contador" y "Una hora con Andrés Aalborg"; en ambos, una cuidadosa mezcla de ironía y desparpajo, un lenguaje menos periodístico, sirven a Arnaud para burlarse de las convenciones, en el primer caso, y para retratar en el segundo algunos jirones autobiográficos. En el comienzo de "Una hora", se lee: "...no tengo ningún mensaje... Yo no sé, y eso más o menos, sino contar historias". Puede ser una confesión. ♦



Georges Arnaud: "Yo no sé, y eso más o menos, sino contar historias".



John Hersey: *Vive de sus libros, pero no todos sus colegas pueden.*

Estados Unidos

Pierden los autores y ganan los editores

En los Estados Unidos las ventas de libros totalizarán este año 1.800 millones de dólares y se calcula que aumentarán en un 10 por ciento en 1964. Sin embargo, una novela como *Past Eve and Adam's*, de Thomas Curley, elogiada por toda la crítica, aún no produjo los mil dólares que sus editores entregaron al autor como adelanto. Alfred Grossman tendrá que aguardar unos meses hasta que se publique en USA su segunda obra, *The Slippery Errors*, aclamada en Inglaterra.

John Hersey (*Una campana para Adamo, El amante de la guerra, Hiroshima*), uno de los pocos que vive de su brillante literatura, declaró la semana pasada: "En Norteamérica, por cada escritor que paga impuestos hay cien cuyo problema es ganar lo suficiente como para tirar sin repartirse. Repartirse va desde lavar platos en un bar hasta dictar clases. Es magnífico que la industria coseche dinero, pero ha llegado el turno de quienes hacen posible el negocio".

He aquí el estado actual del comercio librero: las grandes editoriales prosperan y sólo un puñado de autores pueden trabajar *full time* en su profesión. Una década atrás, los editores bajaron los derechos de los escritores y su participación en las ventas. Argumentaron que era la única manera de vencer la bancarrota que se avecinaba: a partir de entonces, el incremento en las ventas no ha cesado.

Las razones de esta prosperidad:

- Un público mayor y más culto en el rubro libros de texto.
- El florecimiento de las ediciones en rústica y de bolsillo.
- La expansión de los mercados: las librerías de los colegios y facultades ya no atienden solamente a los estudiantes, y las "casas de descuentos" suelen rebajar hasta el 30 por ciento de los precios de tapa.

- El ingreso de nuevos capitales. Los volúmenes sobre cocina y quehaceres hogareños tienen una salida cada día mayor; también ocupan el primer lugar los libros para colorear y aquellos que recogen historietas populares (las series de *Peanuts*, por ejemplo). El consumo infantil, según los entendidos, ha desatado un verdadero boom en los Estados Unidos.

También obraron en favor de los editores las recientes decisiones judiciales sobre moralidad pública. Dice Barney Rosset, de Grove Press, que publicó los *Tropicos*, de Henry Miller: "Algunos autores a quienes expulsamos gozan hoy de una vasta aceptación". Así se concibe el éxito de la edición norteamericana de *El amante de Lady Chatterley* o de la icónica autobiografía de Frank Harris. Un dato ilustrativo: la Popular Library lanzó al mercado 150.000 ejemplares del Informe Lord Denning sobre el caso Proffumo y ya prepara una reimpresión.

Inclusive la televisión, contra todas las teorías reinantes, ayudó a la industria editorial. "Las grandes noticias estimulan las visitas a las bibliotecas, y la TV lleva grandes noticias a más cantidad de habitantes —explica el doctor Lester Asheim, de la American Library Association—. Desde que la TV funciona, vienen más y más lectores y se llevan a su casa más y más libros."

Lo que tiende a desaparecer es el autor *confortable*, como llamó Somerset Maugham al hombre que trabajaba todo el día con su máquina de escribir para totalizar a fin de mes el salario de un buen empleado. La novela de venta *acceptable* (10 a 15 mil ejemplares) se esfuma. Vence, en la competencia, el *best-seller* por antonomasia, el que lo es antes de llegar a manos de los compradores. No obstante, hay algunos confiados: "Siempre tenemos esperanzas cuando difundimos a un escritor desconocido", admite Cass Canfield, presidente del directorio de Harper y Row.

A pesar de las altas ventas se advierte una tendencia general a considerar los libros como una parte transitoria en la vida de la comunidad: "Igual que las toallas de papel —metaforiza una revista—, se dejan a un lado una vez usados". "Poca gente colecciona libros, quizá no tienen espacio", opina Mary Stix Holzberg, dueña de la centenaria librería James, de Cincinnati. La adquisición de estanterías ha declinado en la misma medida que aumenta la de aparatos estereofónicos.

Los arquitectos, consultados a raíz de una encuesta, informaron que la gente que hace construir o arreglar sus departamentos y casas pone atención, primero, en dejar lugar para pequeños bares, placards y armarios, antes que para bibliotecas. "Después, cuando ha quedado un sitio vacío —señaló un constructor— se acuerdan de instalar estantes." La tendencia a la decoración limpia también se hace sentir en este aspecto.

El avance de los libros, en USA, se torna arrasador. Han llegado, inclusive, a las tiendas y supermercados. Pero todo induce a creer que esa expansión, si bien proporciona fuertes ganancias, no prueba todavía la existencia de una estabilidad cultural. ♦

Periodismo

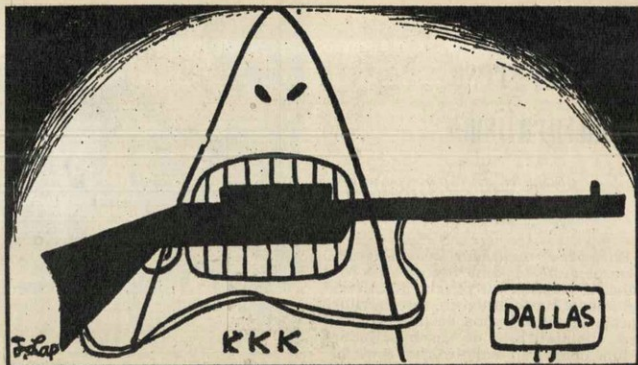
El crimen que rompió las reglas del juego

La repentina noticia del asesinato del presidente Kennedy puso a dura prueba al periodismo de todo el mundo. Nadie estaba prevenido para un hecho de esta naturaleza, y no faltaron hesitaciones sobre la manera en que debía tratarse.

En distintas capitales comienza recién ahora a analizarse la forma en que actuó el periodismo. Y en todos los casos aparecen aspectos desconocidos de la función de informar, o graciosos, o contradictorios o, incluso, dramáticos.

La primera reacción de la prensa de los Estados Unidos fue la de creer en las afirmaciones de la policía de Dallas sobre la identidad del asesino. Esta seguridad se fue diluyendo posteriormente, hasta que los diarios más importantes de Washington y de Nueva York comenzaron a formular preguntas candentes a las autoridades. La primera reacción de la prensa europea fue totalmente opuesta: no creyó en la policía de Dallas, dando a entender más bien que era posible que el crimen fuera el resultado de una conspiración política.

Algo similar ocurrió con las agencias internacionales de noticias. Las dos grandes agencias norteamericanas, Associated Press (AP) y United Press International (UPI) siguieron paso por paso la información oficial que emanaba de Dallas, tratando de quitar toda referencia a la situación política interna de los Estados Unidos. Tuvieron las dos, eso sí, el gran mérito de una masiva e inmediata cobertura informativa. Además, la UPI descolló en sus servicios fotográficos. Por su parte, la más importante competidora de las dos, la Agence France Presse (AFP), que reaccionó más lentamente en los primeros momentos, envió un corresponsal especial a Dallas que hizo caso omiso de la información oficial y pudo distribuir desde los Estados Unidos las no-



Lap y su visión del asesinato de Kennedy, en el diario *Combat de Paris*: Un fusil con mira telescópica entre los dientes del Ku-Klux-Klan.

ticias más importantes sobre el tema, resultado de su propia investigación. Fueron surgiendo así las más importantes contradicciones en que había incurrido la policía de Dallas.

En Buenos Aires, la noticia del asesinato de Kennedy llegó hacia las 15 horas y encontró a los dos más importantes vespertinos con sus ediciones en máquina: *La Razón* y *El Siglo*. Ambos pararon las máquinas — cosa realmente excepcional — y lanzaron nuevas ediciones. Esa fatídica tarde del viernes 22 de noviembre se agotaron todos los diarios. Al día siguiente, todos los matutinos de Buenos Aires elevaron sustancialmente sus tiradas, casi en un 30 %, y también se agotaron.

En los dos primeros días, cada diario se ajustó a las informaciones que suministraban sus agencias noticiosas. Pero pasados esos dos días, *La Nación*, cuya base es siempre la AP, comenzó a hacer prevalecer en sus páginas las informaciones de la Agence France Presse, preferida por los lectores a la información "lavada" (un tecnicismo periodístico) que suministraban las empresas norteamericanas. La opinión pública, en general, creyó desde el primer momento que se había cometido un crimen político inspirado por los grupos totalitarios de derecha, y ese mismo sentido — si bien no lo afirmaba expresamente — tenía la información de la AFP.

Ahora bien: donde ocurrieron los hechos más curiosos fue en el campo de las radiofotografías. Se trata de un servicio muy costoso, con el cual cuentan regularmente sólo dos diarios: *La Prensa*, que las recibe de UPI, y *La Nación*, que las recibe de AP. Pero a partir del momento de la muerte de Kennedy, todos los diarios solicitaron urgentemente radiofotografías a cualquier precio. La AFP intentó un servicio de emergencia, recibió defectuosamente a través de Tradradio Internacional, pero no logró satisfacer la gran demanda. Las radiofotografías fueron publicadas por *Clarín* y *El Mundo*. Por su parte, los servicios de UPI y AP son exclusivos, en cuanto a matutinos se refiere, para *La Prensa* y *La Nación* respectivamente.

Los diarios de la tarde recurrieron al expediente de recortar las radiofotografías que eran publicadas en esos dos matutinos, retocadas un poco, y volver a publicarlas. A raíz de que varias de esas radiofotografías tomadas de *La Nación* aparecieron en *La Razón*, hubo una protesta del matutino dirigido por Mitre a la AP, y ésta presentó, entonces, una factura a la dirección de *La Razón* para intentar cobrar el servicio. Algo mucho más curioso ocurrió con UPI: una foto transmitida por esta agencia a *La Prensa* (el asesinato de Oswald) apareció sorpresivamente, el mismo día, en las páginas de *Clarín*. Nadie logró explicar el misterio, y a pedido de *La Prensa*, la UPI está realizando una investigación.

Únicamente tres diarios argentinos mantienen corresponsales en los Estados Unidos: *La Prensa*, *Clarín* y *La Nación*. Pero ninguno decidió que esos periodistas que están actuando en Nueva York y Washington, se dirigiera a Dallas. La explicación de dicha pasividad la suministraban la semana pasada algunos voceros de "los recorridos", es decir las organizaciones que distribuyen los diarios en la Capital y el Gran Buenos Aires. Estos voceros estiman que, en los últimos tiempos, los diarios "se han dejado estar", sin realizar ningún intento de renovar o fortalecer los servicios informativos. Piensan que quizás sea un resultado de la época peronista, en que prácticamente había una censura completa. Aunque comprueban que desde 1955 pasaron ya ocho años sin que se aprovechara la libertad de prensa existente desde entonces. De este mismo modo explican que habiéndose casi duplicado la población de la Capital y el Gran Buenos Aires en los últimos 20 años, se vendan en total 300.000 ejemplares menos por día, sin que pueda culpársela a la televisión de este deterioro en el consumo.

La noticia de la muerte de Kennedy y las experiencias vividas por el periodismo pueden producir, tanto en la Argentina como en algunos otros países, una importante revisión de métodos y renovación de los servicios que se prestan al lector. ♦



Así comentó Landrú, en *El Mundo*, de Buenos Aires, el caso Dallas.

Espectáculos

Los grandes golpes del cine español

Ahora es incontestable: la joven guardia del cine español ha reconocido en Carlos Saura (32 años) a su jefe de fila, y sólo espera que el lanzamiento de *Llanto por un bandido*, biografía de El Tempranillo, ambientada en los años de la invasión napoleónica (PRIMERA PLANA, número 53, página 50) revolucione todas las estructuras industriales y permita el acceso a primer plano de los recién llegados. No menos de siete realizadores componen una suerte de potente coro en el torso de Saura: Manuel Summers (*Del rosa al amarillo*), Juan Atienza (*Los dinamiteros*), Ramón Comas (*Pío Baroja, Nuevas amistades*), Jorge Grau (*Noche de verano*), Julio Diamante (*Cuando estalló la paz*), Francisco Regueiro (*El buen amor*), Francisco Prosper (*Tercero izquierdo*). Todos reconocen que "jamás se han puesto medios de producción tan importantes en manos de una nueva escuela dentro de España".

Curiosamente, ninguno de ellos está influido por Luis Buñuel, "cuya obra —como dice Saura— nos conmueve más en un sentido moral que estilístico"; se sienten más próximos a Truffaut o a Resnais, por ejemplo, aunque la verdadera fascinación viene de Italia, de los jóvenes como Zurlini, Francesco Rosi y Vittorio De Seta.

El lugarteniente

Dentro de ese complejo mundo de búsquedas y tendencias, Saura ha encontrado hace poco un lugarteniente digno de él: es Jaime Camino (29 años), cuya primera obra, *Los felices 60* (1963), ha sido comparada con el Antonioni de la última época. Es la crónica de la madurez de una mujer y de su encuentro con un amor que

casi inmediatamente se le revela imposible. La típica incomunicación de Antonioni ha sido sustituida aquí por la imposibilidad, inherente a los tabúes que dominan la burguesía española.

Pero *Los felices 60* se desarrolla sobre varios planos: la heroína, encarnada por una hermosísima actriz soviética, Yelena Samarina, es el centro de una tela de araña tejida por elementos casi contradictorios (la amistad de un pescador joven, la incompreensión de su marido, su aventura con un español recién llegado de USA, la ternura hacia los hijos, la dificultad para entender a las gentes de su propio mundo, esto es, la alta burguesía de Barcelona).

La obra parece haber revelado no sólo ambición en el joven Camino sino también un fuerte estilo personal, que sabe combinar sabiamente la crítica de costumbres con un melancólico lirismo. Según el propio realizador ha declarado, *Los felices 60* quiere ser "un documento sobre la libertad de amar". Todo el cine de España, a lo que parece, maneja ahora el mismo santo y seña: hasta los dos dopes de 1950, Juan Antonio Bardem (41 años) y Luis García Berlanga (42 años), están analizando en sus últimos films variantes sobre la libertad, desde una perspectiva patética (*Nunca pasa nada*, Bardem) o humorística (*El verdugo*, Berlanga). La diferencia consiste en que ya de ellos no se espera demasiado. ♦

Literatura

Una antología y un inteligente balance

La abundancia de literatura sobre el cine declinó en los últimos tiempos en las librerías de Buenos Aires. Luego de un fuerte impulso registrado entre 1955 y 1960, que coincidió con una colección estable (ediciones Lo-sange) y la importación de volúmenes extranjeros, el fervor comenzó a debilitarse. La empresa Nueva Visión, por ejemplo, no consiguió imponer en el mercado *De Caligari a Hitler*, de Sigfried Kracauer —el más valioso estudio del cine alemán hasta la época de la Segunda Guerra—, que pasó en venta en 1962.

En las últimas semanas, sin embargo, se distribuyeron dos volúmenes de interés:

• *El arte del film* (ediciones Peuser, 278 páginas, 220 pesos) es una recopilación de 37 artículos, realizada por el norteamericano Lewis Jacobs (autor de un conceptuoso trabajo: *The Rise of the American Film*, 1939). El objetivo esencial de esta antología es poner al alcance del público de USA, país parco en publicaciones cinematográficas, materiales dispersos en revistas y diarios; se trata, en esencia, de despertar la curiosidad del no aficionado y estimular la del especialista.

Los materiales no están sujetos a un nivel de exigencia. El propio artículo de Jacobs que abre el libro se resiente por su apresuramiento: es tí-

pica la defectuosa ubicación de *Rashomon* y de *Akira Kurosawa* en el concierto mundial. Otros aportes son más atendibles: dos notas anónimas de la prensa neoyorquina (1910-1914), un largo comentario sobre *Amencer* de Murnau, debido a Dorothy B. Jones; una revisión de los realizadores de Hollywood, por Dwight Macdonald; una aproximación a Jean Vigo, de Kracauer; y la reproducción de textos envejecidos, aunque todavía atrayentes, de Serguei Eisenstein, Hans Richter y Jay Leyda.

• *The Contemporary Cinema* (Penguin Books, 222 páginas, 150 pesos), de Penelope Houston, teórica inglesa que dirige la excelente revista trimestral *Sight and Sound*, constituye el primer intento para explicar en todas sus ramificaciones —artísticas, económicas, sociológicas— el curso de la producción cinematográfica desde 1945 hasta hoy. Escrito en una prosa abierta, a menudo mordaz, y dotado de un punzante rigor analítico, este ensayo responde a la premisa inicial de que hubo pocos periodos en la historia del film "de tan grande excitación creadora, de tantas grandes oportunidades para los artistas que quieren expresar ideas personales a través de la pantalla".

La obra inicia su recorrido (luego de un dramático aserto: "El cine ya no es el medio masivo, y en algunos momentos aparece un tanto vacilante sobre su futuro como un medio masivo") con el neorealismo italiano y lo concluye con una inspección del futuro. En el medio, Houston considera los vaivenes norteamericanos, la renovación francesa y la británica, el paulatino deshielo en los países comunistas, el impulso de Japón y de la India, y el aporte de un grupo de realizadores —Buñuel, Bergman, Torre Nilsson, Welles— que no se han "adaptado a ninguna fórmula".

The Contemporary Cinema suple la falta de perspectiva con inteligencia, domina su tema con erudición, reflexiona con certeza. La editorial de la Universidad de Buenos Aires tiene el proyecto de lanzar una serie dedicada al cine; podría comenzar con este vivo trabajo. ♦



Los felices 60, otra punta de lanza para el joven cine español.



Penelope Houston: El cine de 1945 a 1963, analizado por primera vez.



En Sciacca, Sicilia, una adolescente es seducida: si la abandona, el seductor irá a la cárcel; pero no habrá castigo si se casa con ella.

Pietro Germi

Tras el divorcio, la boda a la italiana

Desde que Federico Fellini mezcló todas las claves de *Ocho y medio* para que ni siquiera sus libretistas supiesen qué estaba filmando, la epidemia del trabajo en secreto ha infectado a casi todos los realizadores italianos de primera línea. Pietro Germi (49 años), escondido en Sicilia, viene negándose sistemáticamente a recibir a la gente de prensa mientras prepara *Sedotta e abbandonata* (Seducida y abandonada), que ha sido definida por él como "una farsa trágica" y que, al parecer, es una franca prolongación de *Divorcio a la italiana* (1961), su obra anterior.

Germi eligió a Stefania Sandrelli como protagonista (era la enamorada de Fefé en *Divorcio*), y después de una búsqueda de meses resolvió filmar los exteriores de su obra en Sciacca, el mismo villorrio siciliano donde en 1948 había realizado *En nombre de la ley*, su tercera obra.

En el secreto de *Sedotta e abbandonata* existe un hilo a través del cual puede desmadejarse todo el ovillo: es el artículo 530 del Código Penal italiano, usado por Germi como punto de partida para su historia. Ese artículo condena a una reclusión que va de los 6 meses a los 3 años a quien seduzca a una menor; al mismo tiempo, anula tal pena si el culpable acepta casarse con la víctima. De esas dos premisas es fácil deducir que Germi, otra vez, agredirá a la hipocresía de las costumbres sicilianas en materia sexual.

Entre febrero y junio de este año, el realizador dirigió un equipo de 50 encuestadores, a quienes dispersó por todo el sur de Italia: la tarea consistía

en averiguar qué porcentaje de menores en trance de ser madres aceptaban de buen grado casarse con su seductor. Los resultados fueron desoladores: en agosto, al comenzar la filmación, un asistente de Germi dio a conocer las cifras: sólo el 9 por ciento respondía afirmativamente sin reservas; pero el 62 por ciento confesaba un "odio sordo y profundo" contra el propio seductor. Estas conclusiones coincidían, cifras más o menos, con las del profesor Luzzatto Fegiz en sus artículos sobre *Il volto sconosciuto dell'Italia* (El rostro desconocido de Italia).

Hasta *Divorcio a la italiana*, la obra de Germi no había ostentado sino una sincera buena voluntad. Nacido en Génova dentro de una familia modesta, creyó durante toda su adolescencia que estaba predestinado a ser un oficial de la marina mercante. Bruscamente, hacia el fin de la Segunda Guerra, se inscribió como alumno en los cursos de interpretación del Centro Sperimentale di Cinematografia, Roma, hasta que en el momento de egresar viró hacia la puesta en escena.

El bloque de sus primeras ocho obras, desde *El testimonio* (El testimonio, 1945) hasta *Gelosia* (1954), era cabeza de puente de un neorealismo socialmente comprometido y fuertemente orientado hacia la desmitificación de las condiciones de vida. Sus tres films siguientes, *El ferroviario* (1956), *El hombre de paja* (1957) y *Un maldito enredo* (1959), se precipitan en la pendiente del melodrama y del panfleto ideológico. Sólo *Divorcio* demuestra acabadamente que Germi es un narrador cabal, capaz de crear sólidos personajes provinciales.

Entre sus parcas y escasísimas declaraciones sobre *Sedotta e abbandonata* ha deslizado ésta: "Será un film más fuerte, más duro y menos mecánico que *Divorcio*, aunque conservará su tono vivaz y grotesco." Pero, como Germi sabe bien, esas "realidades dependen tanto de su talento como de lo que la censura permita. ♦

Cómicos

Jacques Tati, en pos del tiempo perdido

No veo por qué estoy obligado a filmar si no se me ocurre nada, dijo Jacques Tati (55 años) la semana pasada a un corresponsal del periódico inglés *The Observer*. La confesión coincidió con la presentación pública de *Jour de fête* (Día de fiesta, 1947), su primera obra importante, en una versión coloreada.

Tati no quiso revelar el procedimiento de laboratorio a que había recurrido para conseguir que algunos detalles significativos de su film adquiriesen un color simbólico (cortinas amarillentas, gorras de tono celeste, adornos dorados), mientras el resto de la imagen conservaba su tonalidad original, en blanco y negro. Se sabe que Tati recurrió al eastmancolor y que intentó, además, obtener un efecto semejante al de los primitivos mudos coloreados a mano.

El silencio de Tati lleva más de 5 años; su última obra, *Mi tío* (Mon oncle) data de 1958, y la recepción que le prodigó la crítica europea, severa y reticente, pareció descorazonar al realizador. "La experiencia de *Jour de fête* —ha declarado— es como un retorno a las fuentes: tardó meses en imaginar un gag o en crear un chiste verbal. Mientras reúno la cantidad suficiente para un nuevo film, me entretengo corrigiendo mis viejos defectos." ♦

Muertes

Réquiem para el que dirigió a Gardel

Dos semanas atrás, un corresponsal del *San Francisco Chronicle* estaba revisando el fichero de la morgue de Los Angeles cuando le saltó a la vista el nombre de Louis Gasnier, "muerto a los 81 años sobre un banco de la avenida Hollywood —decía la anotación del forense—, el 19 ó 20 de febrero de 1963". La defunción de Gasnier pasó inadvertida hasta para sus amigos; según averiguó el corresponsal, había sido enterrado por los empleados de la morgue en la fosa común, sin que ningún pariente lo hubiese reclamado en el plazo reglamentario.

Entre las dos guerras, Louis Gasnier fue sin embargo un realizador de primera fila en Hollywood; su celebridad arranca de 1914, cuando dirigió a Pearl White en *Los peligros de Paulina* y *Los misterios de Nueva York*, obras maestras del folletín americano. En 1940 hizo su último film, *Stolen Paradise*; entonces tenía 58 años. Un lustro atrás, había compartido la gloria de Gardel al dirigirlo en *Cuesta abajo* y *El tango en Broadway*. ♦

Films de la Semana

Fausto en el país de las maravillas

LOS MIL OJOS DEL DR. MABUSE (Die Tausend gen des Dr. Mabuse, Alemania-Italia, 1960), producción CCC distribuida por Dasa; libreto: Fritz Lang y H. O. Wuttig; fotografía: Karl Loeb; música: Bert Grund; intérpretes: Peter van Eyck, Dawn Addams, Gert Fröbe, Wolfgang Preis, Howard Vernon. Director: Fritz Lang. 104m.

Es como asistir a la resurrección de una vieja serial atestada de juguetes mecánicos, espejos con trampas, disfraces y laberintos. La diferencia consiste en que hay un gran narrador detrás de todo eso.

Los mil ojos es el tercer film de un ciclo aparte, consagrado por Lang a la figura de un médico lujurioso y ávido de poder, en quien se han percibido algunos rasgos de Hitler y, más confusamente, del doctor Moriarty, el irreductible enemigo de Sherlock Holmes. El primer Mabuse data de 1922; el segundo coincidió con los primeros triunfos políticos del nazismo (1932).

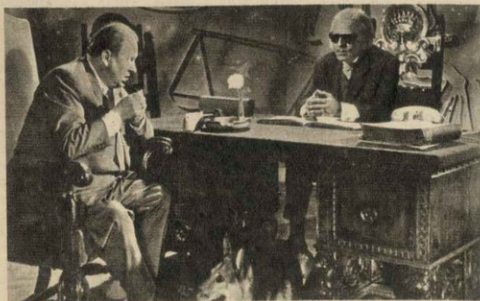
Pero más que el símbolo de una impugnación ideológica, Mabuse es, como quiere Lang, "la encarnación del Mal, de una voluntad de poder que termina por destruirse a sí misma". En el fondo del personaje estalla constantemente el mito de Fausto: aunque este Fausto pertenece a la tradición del sinsentido que Lewis Carroll lanzó en su Alice in Wonderland.

El arranque del film es el asesinato de un periodista, consumado silenciosamente con un fusil que dispara agujas de espesor infinitesimal. Una encuesta prolija lleva a la policía hasta el hotel Luxor, donde Mabuse tiene instalado un cuarto secreto desde el que puede observar todos los movimientos de los huéspedes. Para el espionaje se vale de un circuito cerrado de televisión y de una muchedumbre de espejos bifásicos.

Virtualmente omnisciente, Mabuse sueña con sumergir al mundo en el caos. Su primer paso consiste en controlar las plantas militares donde se fabrican bombas de hidrogeno. Alguna crítica ha pretendido que, arrastrado por el infantilismo de esa anécdota, Lang procuró volver a las más primitivas fuentes del cine. La premisa no es exacta: lo que al realizador parece haberle importado es una pura ostentación de fuerza narrativa; ante un folletín a la manera de Sue o Ponson du Terrail, quiso emplear la precisión de un Flaubert. Es una depuración que llega casi hasta la abstracción.

El film abunda en planos fijos y largos, interrumpidos sólo por extraños y rápidos movimientos de cámara: detrás de esa aparente facilidad de medios hay un dominio de la puesta en escena y del arte narrativo con pocas semejanzas dentro del cine moderno. El infantilismo del relato es la justificación del desbocado lirismo que Lang ejercita.

Se puede suponer, equivocadamente, que *Los mil ojos* es un mero juego fantástico en el que todas las formas del Mal son burlonamente analizadas. Pero ese es sólo el punto de partida de Lang: lo que él trata de revelar es que en Fausto conviven el tentador y el tentado, que la única pureza de este mundo es su disloque. ♦



Con una anécdota pueril, Fritz Lang elabora un film mágico. Su sabiduría de narrador hace el prodigio.

HOPKINS



La División "Club de la Discoteca" del "Centro Cultural del Disco", creada por socios de la Institución de discómanos más importante de Sudamérica, pone a su alcance un ofrecimiento cuyo valor promocional excede con mucho todo lo hecho hasta hoy en esta materia.

5 DISCOS LONG-PLAY

de reciente promoción

- 1 Ejemplar de la revista "Discoinformación".
- 1 Ejemplar de la revista "Sugerencias" (1963;64)
- 1 Inscripción sin cargo como asociado, al Centro Cultural del Disco, incluyendo la entrega del correspondiente carnet.

TODO POR SOLO 990 \$

Y sepa que las seleccionadas preparadas incluyen, entre otros muchos, intérpretes como:

ASTOR PIAZZOLLA • JUAN D'ARIENZO • ANIBAL TROILLO • OSVALDO FRESEDO • CARLOS DI SARLI
 LOS CANTORES DE SALAVINA • LEDA Y MARIA • ALBERTO OCAMPO • LUIS BORDON • FELIX PEREZ CARDOZO • CHOLO AGUIRRE • LOS CANTORES DEL ALBA
 VIOLETA RIVAS • JOHNY TEDESCO • PALITO ORTEGA TITO ALBERTI • LAWRENCE WELK • PAT BOONE
 LOUIS ARMSTRONG • HENRY MANCINI • LOS SAXAM-BISTAS BRASILEÑOS • NEIL SEDAKA • JOHNNY ALBINO • BOB CROSBY • YUYU DA SILVA • SIRO SAN ROMAN • CONNY FRANCIS • HARRY JAMES • ANDRE PREVAN etc., etc.

Y que además, Usted selecciona los discos de SU PREFERENCIA entre los que, por su calidad y jerarquía, han merecido integrar las primeras listas.

Inicie o enriquezca su discoteca afiliándose con esta compra sin cargos ni compromisos; y sabiendo que sus decisiones están respaldadas por el

CENTRO CULTURAL DEL DISCO

25 de Mayo 140

Santa Fe 1816

Envíe al interior:
 Solicite la información correspondiente.



Remitimos por giro o contrareembolso.

Parodia de otras parodias

LA LISTA DE ADRIAN MESSENGER (*The List of Adrian Messenger*, USA, 1963), producción Joel presentada por Universal; libro: Anthony Veiller; fotografía: Joe MacDonald; música: Jerry Golding; intérpretes: Kirk Douglas, George C. Scott, Dana Wynter y Clive Brook, con Burt Lancaster, Tony Curtis, Robert Mitchum y Frank Sinatra. Director: John Huston. 98m.

No es ni pretende ser otra cosa que un entretenimiento, un *divertissement* policial con intermedios escalofrantes y otros burlones, directamente enderezado a fascinar y atemorizar al espectador. El juego está a la vista, demasiado a la vista para no ser una deliberada actitud de John Huston, quien se despoja de toda posible sofisticación y hace de su tarea directiva una artesanía casi patéticamente humilde.

La trama es complicada y tiene un solo defecto; la falla (que también parece deliberada) invalida la eficacia del film en un porcentaje considerable, al revelar desde el primer momento la identidad física del asesino. La conclusión más atendible es que quizá no se trate más que de una parodia; en cierta medida, **Adrián Messenger** satiriza al film de humor negro por el estilo de **Los ocho sentenciados**, y también a Alfred Hitchcock. Pero Hitchcock habría construido, sin duda, un formidable mecanismo de precisión; Huston prefiere el candor y la desprolijidad.



Adrián Messenger parece un film de 30 años atrás, pero el candor de John Huston es aquí deliberado.

Lo que queda de angustia y suspenso es bastante como para hacer pasar por lo menos ochenta minutos de divertimento sobrealto. Los veinte minutos finales pierden velocidad narrativa, se diversifican demasiado, abandonan el juego antes de que éste haya terminado realmente.

Todo gira alrededor de la herencia de un marqués inglés, el de Geneyre, cuyo último heredero es un jovencito de catorce años que a la muerte de su abuelo adquirirá las prerrogativas del título, la inmensa fortuna y el secular castillo envuelto en hiedras y brumas. Lógicamente hay una leyenda: cuando muere algún miembro de la familia Brutelhorn, las zorras del lugar se reúnen a ladrar en una colina. Ese apellido, que la errática pronunciación inglesa obliga a asimilar a **broom** (como "escoba"), es uno de los factores del juego, junto con otro de sus equivalentes fonéticos, Broughan. Con esos datos, más una serie de misteriosas muertes, en apariencia accidentales, escalonadas a lo largo de cinco años, Huston compone un rompecabezas no demasiado estricto, pero sí fascinante.

El film se asemeja a una producción de los años 30, con su fotografía simple, su decoración obvia, su intención de no deslumbrar por ningún artificio mecánico. Incluso Huston subraya hasta la caricatura algunos elementos: el acento inglés de Gladys Cooper y el francés de Marcel Dalio, lo siniestro del gitano que regala al heredero un caballo embrujado, lo sórdido de un veterano de guerra paráltico.

La interpretación se pliega a esas reglas del juego y acentúa la burla a ciertos clichés del género: el detective

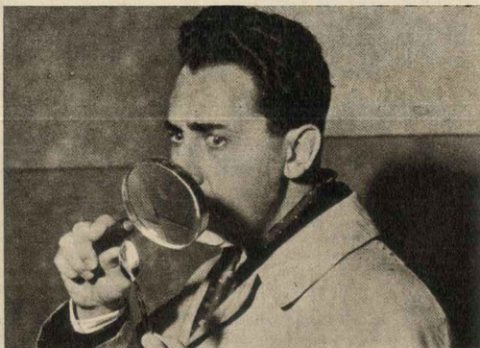
aficionado, el criminal que se disfraza, el noble irremediablemente inglés. El disfraz tiene también su parte en la trama: Burt Lancaster, Tony Curtis, Frank Sinatra y Robert Mitchum se someten alegremente a la tortura de maquillajes barrocos, para revelar su identidad al espectador en la última secuencia. Únicamente Mitchum es reconocible a simple vista, mientras Clive Brook (recordado galán de **Cabalgata**, **Los amores de un dictador**, **El expreso de Shanghai**) propone, sin máscara, otro enigma al público, con su apabullante vejez. Herbert Marshall, en cambio, no está tan deteriorado y asume con invariable elegancia el papel de jefe de policía. ♦

Los monjes sin sus hábitos

EL COMISARIO (*Il commissario*, Italia, 1962), producción Dino DeLaurentiis, presentada por JRL; libreto: Age y Scarpelli; fotografía: Aldo Scavarda; música: Carlo Rustichelli; intérpretes: Alberto Sordi, Franca Tamantini, Alessandro Cutolo, Alfredo Leggi. Director: Luigi Comencini. 110m.

Teóricamente, era un golpe cómico seguro. Estaban de por medio los dos mejores humoristas de Italia (Age y Scarpelli) y un artesano superficial pero hábil en la crítica de costumbres, Luigi Comencini (47 años).

Comencini había elaborado en 1960 una melancólica y sagaz narración sobre los veteranos de guerra (**Tutti a**



Los dos mejores humoristas italianos, Age y Scarpelli, esta vez coniaron demasiado en Sordi.

casas), pero al año siguiente, también con Age y Scarpelli, naufragó al mantener entre la comicidad y la crítica social, sin integrar esos dos términos, el tema de **A caballo del tigre**.

El comisario es, abiertamente, inferior a esos dos títulos. Con apabullante abundancia verbal cuenta la historia de un policía ambicioso (Alberto Sordi), que quiere encumbrarse rápidamente para contentar a su novia. El personaje de Lombardozi luce invariablemente enormes zapatos blancos y negros, un impermeable cerrado hasta el cuello y un esponjoso pelo estirado hacia arriba. La muerte imprevista de un político notorio le proporciona la punta del ovillo; Lombardozi empieza a desmadejar la verdad, sin advertir que hay complicados intereses en el gobierno italiano para disfrazar de accidente al asesinado.

La obra no incluye ni media docena de **gags** aceptables (quizá el mejor es el que precede a los títulos, una presentación de Lombardozi mientras sigue a su novia en la calle); pero su yerro mayor consiste en oscilar entre la crítica social y la farsa, sin ir más allá de esa media tinta. Sólo la figura de Sordi, desbordante de **tics** faciales y tonos de voz intencionados, dota al film de la inteligencia que no estaba en el libreto ni en la puesta en escena de Comencini.

No menos de tres veces, durante la narración, se tiene la certidumbre de que el film está a punto de terminar. El hecho de que esos límites sean siempre sobrepasados es una prueba de que Age y Scarpelli pusieron esta vez menos imaginación de la que acostumbran. ♦

Teatro

Los actores futuros deben ir al Zoológico

¿Puede la pantomima de una doma de caballos concretar una etapa definitiva en el proceso de formación de un actor? La numerosa concurrencia que asistió, hace diez días, a la clase pública que en su sede de la Facultad de Medicina ofreció el Instituto de Teatro de la Universidad de Buenos Aires polemizó acerca de este y otros aspectos de la acción didáctica del profesor Oscar Fessler. El veredicto fue, finalmente, favorable al **método** implantado por Fessler (austriaco, 42 años, director teatral a quien se deben espectáculos que van de la **María Estuardo**, de Schiller a **El décimo hombre**, de Paddy Chayefsky).

El Instituto de Teatro fue creado hace cuatro años por la Universidad como parte de los esfuerzos que hace su Departamento de Extensión Cultural — dirigido por Bernardo Canal-Feijóo — para acercar la enseñanza superior a las inquietudes reales del medio en que actúa. La demostración de Medicina tendió a marcar, con ejemplos vivos, el procedimiento mediante el cual el alumno de teatro va introduciéndose paulatinamente en el dominio de una técnica. Una alumna de primer año hizo así uno de los primeros ejercicios: la **despersonalización** del intérprete, a fin de ingresar en la esfera no sólo mental sino inclusive corporal del personaje interpretado.

Un segundo período incluye la realización de ejercicios que imitan los movimientos de los animales. Fessler explicó que el animal se mueve en forma "pura", sin trabas ni deformaciones de ninguna clase; imitarlo es, pues, no sólo una manera de estimular la observación sino, fundamentalmente, de aprovechar al máximo las posibilidades expresivas del cuerpo. La ilustra-

ción fue uno de **Los casos de Juan el Zorro**, de Canal-Feijóo, seguido de una asimilación de la enseñanza a la realidad inmediata: en qué medida los movimientos de los animales sugerían su identidad con personajes de la "fauna" ciudadana. La clausura de esta primera parte del programa consistió, precisamente, en la pantomina de la doma, briosa y limpiamente ejecutada por dos alumnos de segundo año.

Macbeth fue el tema propuesto a la imaginación y el oficio de los alumnos más avanzados, en un ejercicio hecho sobre las líneas del **Macbeth in Camera**, que un elenco inglés trajo al Odeón en julio último (PRIMERA PLANA, número 37). Se trata de precisar, en dos escenas de la tragedia de Shakespeare, las motivaciones que conducen al protagonista a adoptar una decisión.

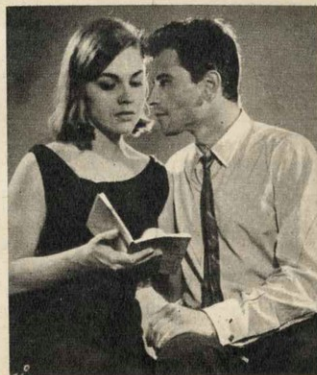
Finalmente, tras una curiosa introducción de Fessler ("Courteline se inspiró en Molière y, por lo tanto, nos sirve de introducción al autor de **El médico a palos**"), dos alumnos de segundo año interpretaron una pequeña farsa de Courteline, **El miedo a los golpes**, "como ingreso en un conflicto cuya comicidad nace de la desproporción". ♦

Estrenos

Bajo el sol de Albee

EL TIGRE y LOS DACTILOGRAFOS, dos piezas en un acto de Murray Schisgal, traducidas por Sara Pina; intérpretes: Alberto Argibay y Fernanda Mistral. Dirección y escenografía: Gérard Huillier. Teatro Candilejas.

Murray Schisgal, norteamericano de origen hebreo, estrenó sus obras en Tel Aviv antes de que se convirtieran en éxitos **off-Broadway**. Su temática y su técnica siguen los pasos del norteamericano Edward Albee, con menos fantasía y atenuado vuelo poético. Es, curiosamente, más realista y menos verosímil que el autor de **La historia del zoológico**.



Argibay-Mistral: A veces vale más la sinceridad que el mejor oficio.

El tigre parte de una situación insólita: acuciado por problemas sexuales y de soledad, un **beatnik** secuestra a una mujer casada y se la lleva a su cuarto, en una noche de tormenta. La mujer se debate, teme hallarse ante un loco; su intuición le advierte, finalmente, que el feroz secuestrador no es sino un niño asustado. Ben (que confiesa cuarenta y dos años) trata de afirmar ante Gloria la superioridad de su fuerza física y de su cultura de autodidacto; ella quiere envolverlo en una red de seducción, porque Ben y el peligro no le disgustan, son una pausa en la rutina matrimonial. Gloria, al ceder por fin, dominará a Ben: convertida en su amante, lo someterá a su orden burgués, le ordenará la casa, lo obligará a andar limpio y alifado. Ben comprende, melancólicamente, que su aventura no lo hace feliz: el tigre dormido no estaba en él, sino en Gloria.

Los dactilógrafos insiste en un tema remanido, que Elmer Rice llevó hace treinta años a sus últimas consecuencias en **La máquina de sumar**: el drama de los oficinistas, que trabajan sin

ALTO NIVEL DE CONFORT Y

Distinción

INTERIORES

NOSEI

CABILDO 2939
T. E. 70-6151 - BS. AS.

FINANCIACION SIN INTERESES

DESCUENTOS PARA ARQUITECTOS Y DECORADORES



AMUEBLAMIENTOS
DECORACIONES

TALLERES
PROPIOS

saber por qué ni para quién. El temor al futuro, la abulia, el complejo de culpa, hunden cada día más a Sylvia y a Paul en una jalea espesa sobre la que flotan ocasionales fragmentos de luz; y así, año tras año, hasta envejecer.

Este es un teatro de sobreentendidos, de veladuras, de frustración chejoviana dada en términos de absoluta desesperanza. Su complejidad está en el contenido subyacente, en un humor que no es negro sino gris. Gérald Huijlier no saca el mejor partido de las situaciones: las resuelve con mera corrección, quizá, pero sin relieve. Tampoco se lo ve feliz como escenógrafo. Los intérpretes sostienen un esfuerzo exhaustivo: Alberto Argibay lo hace con sincera entrega, Fernanda Mistral con elaborado artificio, frente al cual parece preferible la inexperiencia de aquél. La traducción de Sara Piña es fluida, pero hace tropezar, inexplicablemente, los *chau* de despedida con los nombres y la atmósfera, típicamente norteamericanos. ♦

El trébol y la rosa

POLVO PURPURA (Purple Dust), pieza en dos actos de Sean O'Casey, traducida por Manuel Barberá; intérpretes: Héctor Alterio, Rubens Correa, Mario Fogo, Licia Salari, Elsa Otero y Lucrecia Capello. Escenografía y vestuario: Beatriz Grosso. Dirección: Conrado Rononet. Nuevo Teatro.

Cuando en plena guerra se quiso entrenar *Polvo púrpura* en Londres, el Lord Chamberlain de Inglaterra se opuso: no era posible desmoralizar al pueblo inglés, ridiculizándolo en una confrontación con los irlandeses, máxime si la pieza la había escrito uno de éstos. La anécdota es simple: dos londinenses enriquecidos compran un destaralado castillo en "la verde Erin", se instalan en él con dos muchachas irlandesas de escasos prejuicios, y chocan en todo momento con la burlona retórica, la fantasía y la despreocupación de los celtas, opuestas a la exactitud y el fanático culto del deber de los sajones.

O'Casey se mueve con soltura en la farsa, entre el absurdo y la poesía. Los ingleses quieren a toda costa fabricarse un pasado legendario, y adoran las antigüedades; los irlandeses, acostumbrados a una historia remotísima, rica en pompa y en reinados, sólo piensan (según O'Casey) en el mundo del futuro. *Polvo púrpura* (lo que queda del ayer fabuloso) es un cuento de hadas contado con leve burla, con imperceptible nostalgia, con una ironía que de tan filosa está al borde de lo completamente opuesto.

Es precisamente el error en que incurre el elenco de Nuevo Teatro, conducido esta vez por Conrado Rononet: hace de una comedia muy fina una farsa grotesca, abrumada de gritos y contorsiones; subraya lo obvio y descuida las sutilezas. Unicamente Héctor Alterio sobresale en un grupo interpretativo nada sólido; pero es bueno recordar que, con este espectáculo, Alterio sobrelleva la casi entera responsabilidad de las cuatro piezas que se alternan en la cartelera de

la compañía. Esto señala una debilidad esencial, que Nuevo Teatro debe corregir si su labor ha de mantenerse en el nivel excelente del pasado (*Crimen y castigo*, *El alquimista*, *Medea*). ♦

Televisión

Suspense en inglés y prisas romanas

Generalmente poco se sabe de la actualidad televisiva en el exterior, salvo la que se desarrolla en Estados Unidos. No obstante, en todo el mundo, los productores devoran sus días en busca de nuevos espectáculos y nuevas ideas. Esa labor es tan constante en Japón (12.000.000 de receptores), en Suiza (300.000) o en Italia, donde actualmente se transmite uno de los mayores éxitos de la temporada: *Miedo por Janet*, teleteatro policial en 6 capítulos que concluirá dentro de nueve días.

Es la historia del secuestro de una niña, escrita por el inglés Francis Durbridge, que meses atrás congregó al 80 por ciento de la audiencia con otro relato de suspense: *La bufanda*. Ese éxito hizo recapacitar a las autoridades de la RAI —organismo estatal que controla radios y TV— sobre las bondades de los temas policiales; en Italia no se exhiben seriales norteamericanos y los anuncios publicitarios tienen una limitada cabida.

La realización de *Miedo por Janet* se aceptó de inmediato; el director Daniele D'Anza dispuso de muy pocas semanas para redactar el libreto y filmar los episodios, aunque en ese lapso tuvo que trasladarse a Londres con el fin de tomar exteriores de la ciudad. El resto se realizó en los estudios romanos de la RAI, y el programa se puso en el aire el pasado lunes 2, por la noche. Los responsables calculaban que alrededor de 10 millones de espectadores siguen las entregas.

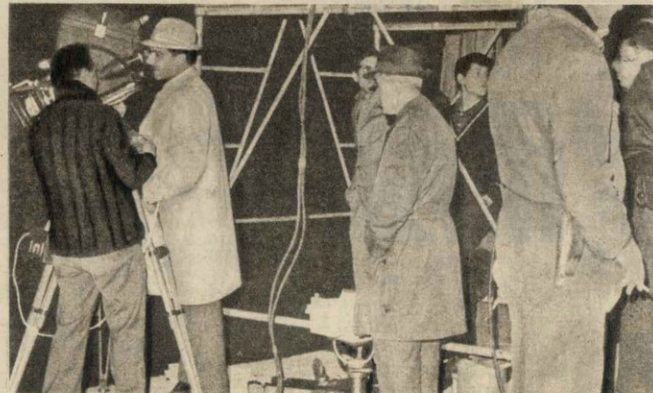
El rodaje de *Miedo por Janet* (en Italia, como en casi toda Europa, no se emplea videotape y las emisiones en directo son escasas) tuvo dos contratiempos: conseguir una niña para el papel de Janet y mantener el secreto sobre el desenlace de la obra. El primero se resolvió mediante uno de los clásicos concursos; el segundo se solucionó de manera felliniana: el realizador no confió a nadie el contenido de las últimas escenas de la pieza, excepto a los técnicos y a los actores principales.

D'Anza, de 41 años, nacido en Milán, diplomado en ciencias políticas, ex periodista y crítico teatral, trabaja en la televisión italiana desde 1951, cuando todavía se desarrollaban las transmisiones experimentales. Desde entonces, su nombre aparece junto a algunos de los más recordados ciclos: *Il mattatore*, con Vittorio Gassman; las adaptaciones de Nicolás Nickleby, de Charles Dickens y *El gran cuchillo*, de Clifford Odets.

Hoy, D'Anza ocupa un lujoso departamento en Monte Mario, en la capital italiana, donde entran y salen mucamas, y un perro oscuro juega con los visitantes. Un director de TV como él gana unos 250.000 pesos por programa; no obstante, añora la época heroica: "Antes era tan distinto; estábamos descubriendo un nuevo medio, debíamos inventar casi todo. Ahora, con esta manía de las filmaciones, la televisión es brillante pero fría, una especie de cine menor".

Según D'Anza el peor obstáculo son los férreos y cortos plazos que establecen los productores de la RAI para la confección de las emisiones. *El gran cuchillo* se hizo en seis días, con unas 30 horas de labor. Duraba tres horas, la extensión de dos películas normales. En cine hubieran tardado veinte veces más en rodarlo, montarlo y sonorizarlo."

Esta prisa parece exagerada cuando se piensa que la TV italiana propala por sus dos cadenas, la nacional y la segunda, apenas 70 horas semanales, contra más de mil en Nueva York y más de 300 en Buenos Aires. ♦



Daniele D'Anza (detrás de la cámara, de piloto) durante la filmación de *Miedo por Janet*, que congrega a unos diez millones de espectadores.

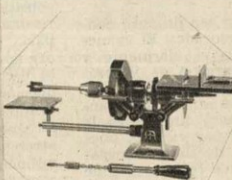


FOTOS DE NIÑOS

¿Es posible captar la espontaneidad? Sí, FOTO PERL lo logra. Ofrece 12 fotos (tomadas en ambientes apropiados) para elegir la ampliación a 20x25 cm. por \$ 1.000.- Cerrito 1091, Tel. 44 - 0326.

CARPINTERIA

Máquina combinada de banco: sierra circular, mandril con mesa para barrenar, piedra para amolar y otros detalles. Ideal para su tallerito Vale \$ 4.500. El destornillador automático \$ 725. STHIL COMERCIAL, Belgrano 336 tel. 33-7334 y 33-5498.



PISOS DE GRAN CATEGORIA

Hemos visitado un moderno edificio del Barrio Norte: Callao 1335-47. Cuatro dormitorios, recepción de 70 m² Precio: \$5.900.000, con planes de financiación. Vende A. S. C. E. INMOBILIARIA S.R.L., Paraguay 1233, 7.º P. - Tel. 41 - 9915 y 41 - 7200.



PIPAS IMPORTADAS

CIGARRERIA REX en Diagonal Norte 1179 ofrece el mayor surtido imaginable en pipas y tabacos importados. Para regalar y regalarse, pipas dinamarmarquesas STANWELL a \$ 2.500 y tabaco DUNHILL a \$ 490.



DECORACION

Hemos descubierto que ATELIER BUENOS AIRES tiene una extensa variedad de acuarelas, óleos, reproducciones importadas y un taller de marcos. Casa Central: Suipacha 820, Tel. 31 - 8442. En Mar del Plata: Belgrano 2290, Tel. 26000.

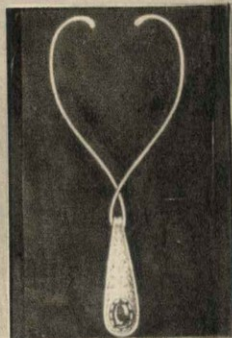
POLAROID ®

Como por arte de magia. CLICK y... a los 10 segundos Ud. obtendrá una nitida foto en COLOR o en blanco y negro. El modelo 160 (al contado o a CREDITO) \$ 26.900, en su distribuidor: CHORNO S.A., Cangallo 1654. Stock permanente de rollos.



PARA EJECUTIVOS

Sillón giratorio y reclinable de la línea "mueblamientos para ejecutivos". STILKA S.R.L. Libertad 1034.



UNICA

Moderna concepción en la creación de joyas exclusivas. ARNOLDO FISCHER, Juncal 1971, planta baja. Tel. 44 - 3962.



CASCO ESPACIAL

Imp., plástico irrompible. Los chicos se sentirán "verdaderos astronautas", y los padres tranquilos por la protección 100x100 contra golpes... \$ 599, en JUGUETERIAS CARA DE MONO, Gal. Bs. As, Córdoba 535, local 44 y Gal. Gral. Belgrano, Cabildo 1849, local 20.

Ciencia

Donde los técnicos fabrican praderas

Conversando recientemente con altos funcionarios de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Argentina, el titular de esa cartera insistió en la necesidad de lograr lo que considera como los tres objetivos básicos de su gestión: 1) aumento de producción de carne; 2) mejoramiento de campos (en fertilidad y conservación) y 3) complementación entre agricultura y ganadería. En estos puntos está sintetizado un largo y ambicioso programa que el ingeniero agrónomo Walter F. Kugler hizo conocer 48 horas después de haber jurado, mediante un explicativo folleto titulado "Ideas que animarán la acción de esta secretaría". En él se destacan los especiales esfuerzos concentrados en el INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria) para desarrollar una intensiva acción de desarrollo técnico.

Considera Kugler que el país se construyó sobre una estructura económica puramente extractiva, basada en la equivocada idea de la inagotabilidad de sus recursos naturales, lo que permitió que se subestimara la actividad campesina y se produjera un proceso regresivo. "El bagaje de conocimientos acrecentado en los últimos años, como resultado de la acción del INTA, permite abrigar fundadas esperanzas respecto a la recuperación de la producción agropecuaria mediante los recursos que brinda la técnica moderna", dice el folleto.

Estas esperanzas están depositadas en la Estación Experimental Agropecuaria de Pergamino, centro del sistema nervioso del INTA. Uno de sus principales técnicos, el ingeniero agrónomo Jorge Josifovich (30 años, dos hijos), explicó a PRIMERA PLANA que con la activa participación de los

productores y aprovechando ciertos elementos básicos (suelo, clima y capacidad) se pueden lograr plenamente esos objetivos. Según expresó, los técnicos del INTA han encarado estos problemas de la siguiente forma:

- Para mantener estable el consumo interno de carne, calculando el aumento demográfico, se necesitarán cerca de 150.000 animales más por año. Esto obliga a disponer de una superficie mayor, pero sin afectar el área de cultivos. La solución más viable es la pradera artificial. Así se evita complicar el problema. (Las estadísticas señalan que en 1937 se destinaban a la agricultura 17.900.000 hectáreas y 36.200.000 a la ganadería, en la región pampeana, mientras que en 1960 las cifras eran: 11.273.000 hectáreas para la agricultura y 44.732.000 para la ganadería.)

- Los campos deben ser primero conservados y luego mejorados. El avance de la zona desértica es alarmante y se produce en el corazón de la pradera pampeana. Una importante función cumplen en este sentido las plantas forrajeras perennes que frenan la erosión (por agua o por viento), pues depositan una capa de materia orgánica y con la trama de raíces a flor de tierra impiden desplazamientos de tierras, máxime si se siembra en forma transversal a la pendiente o a los vientos predominantes. Los factores más positivos para evitar la erosión son el arado y la siembra. La instalación de praderas artificiales alivia estas tareas haciéndolas mucho más espaciadas.

- La complementación entre agricultura y ganadería puede brindar resultados significativos. Una rotación adecuada de los campos, alternando en ellos ambas formas de explotación, eleva sustancialmente el cultivo posterior. Se ha comprobado, por ejemplo, que el maíz rinde hasta un cuarenta por ciento más cuando ha sido cultivado sobre un campo de pastoreo que ha tenido leguminosas, como alfalfa.

"Todo esto es perfectamente viable siempre que se pueda contar con un par de condiciones indispensables: cré-

dito efectivo para implantar praderas permanentes y producción de semillas en cantidad y calidad", expresa Josifovich.

Hace nueve meses, el INTA inició una campaña de promoción de praderas artificiales en la zona pampeana y entrerriana. El programa, que se va cumpliendo regularmente, tiene como objetivo lograr la siembra de quinientas mil hectáreas de pasturas mejoradas. De esta forma se podrá incrementar la producción de carne por hectárea en forma inmediata y dejar una mayor superficie disponible para la producción de granos y oleaginosos.

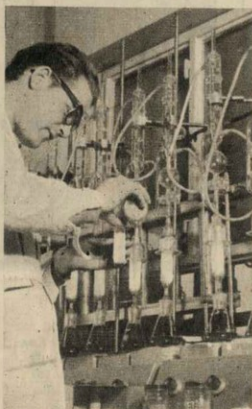
Según el doctor Adolfo A. Coscia (economista a cargo de las investigaciones de mercado de la Estación Experimental) las praderas artificiales constituyen actualmente el principal recurso económico de que dispone el país. "Se estima que en diez años podrá aprovecharse el cincuenta por ciento de ese potencial y elevar la producción ganadera en ese mismo porcentaje. En cifras, esto quiere decir incrementar la exportación de carne y otros productos ganaderos en unos 250 millones de dólares anuales." La acción del INTA para cumplir con este plan se desarrolla a través de 48 agencias de extensión distribuidas en las provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, La Pampa, Entre Ríos y San Luis.

Especiales razones tuvo el secretario de Agricultura y Ganadería para depositar sus esperanzas en la Estación Experimental. El ingeniero Kugler fue su director desde 1937 hasta pocas horas antes de asumir sus actuales funciones, en forma ininterrumpida. Más de un cuarto de siglo dirigiendo la estación es motivo más que suficiente para saber todo lo que se puede obtener de allí sin temor a equivocarse.

La Estación de Pergamino, que hace unos meses cumplió cincuenta años de existencia, ocupa actualmente a 40 técnicos investigadores, 47 extensionistas y 5 profesionales de servicios auxiliares. Posee laboratorios de química, molinería y panificación, oleaginosas, fitopatología, entomología, citología, análisis de semilla y tecnología de carnes.

Además de ingenieros agrónomos y doctores en ciencias económicas, la Estación emplea también sociólogos que estudian el comportamiento de los núcleos rurales.

Los cultivos que se practican en la Estación, mediante contrato con los productores, comprenden 20 especies y 54 variedades. Para procesar esta producción existen tres equipos de clasificación mecánica de semilla; uno instalado en 1930 y los otros dos en 1958. Se distribuyen anualmente cerca de un millón y medio de kilogramos de semilla original. A través de su Agencia de Extensión, el INTA ha promovido la formación de la Cooperativa de Producción de Semilla Selecta. Para facilitar su desarrollo ha comenzado a instalarse una planta de procesamiento de semilla que, por determinadas características, será una de las instalaciones más modernas del país. ♦



750 hectáreas de campo sirven a la estación de Pergamino para experimentar con las variedades obtenidas en los laboratorios del INTA.

Cohetes

El "Centaurio": Un paso más a la Luna

Veinticuatro horas después del asesinato del 35º presidente de la Unión, fue lanzado desde Cabo Cañaveral—ahora Cabo Kennedy—un poderoso cohete "Centaurio", realizado por la Administración Nacional de la Aeronáutica y del Espacio de los Estados Unidos (NASA). La experiencia constituye una tentativa más para el progreso del programa lunar estadounidense, ya que será un "Centaurio" el que propulsará al espacio el vehículo extremadamente perfeccionado "Surveyor" que, de acuerdo con los cálculos de la NASA, deberá llegar a la Luna después de 1965, y de cuya superficie extraerá elementos para analizar automáticamente su composición y la textura del suelo lunar.

Destinado, pues, a desempeñar un papel importantísimo en los planes espaciales, el "Centaurio" podrá alcanzar los siguientes objetivos:

- Poner en órbita terrestre una carga útil científica de 3.825 kilogramos;
- Lanzar 1.035 kilogramos a la Luna;
- Lanzar un laboratorio de 585 kilogramos a la superficie de Marte o de Venus.

El "Centaurio", cuyo primer lanzamiento—fallido—se realizó en mayo de 1962, está formado por dos segmentos: el primero es un cohete Atlas, de una fuerza tractora de 367.000 libras; el segundo segmento lo constituye un cohete de dos motores de 15.000 libras cada uno, que utilizan como combustible el hidrógeno líquido. Es este segundo segmento, de aproximadamente 5 toneladas, el que debe ser puesto en órbita.

Combustibles

La batalla de la cohertería moderna se centra fundamentalmente en la utilización de los combustibles más eficientes y en los problemas que acarrea su utilización.

Los propelentes son combustibles capaces de dar gases a grandes temperaturas, los cuales impulsan los cohetes debido al principio de acción y reacción; es decir, cuando los gases escapan en un sentido, el cohete es impulsado en sentido contrario con la misma energía con que salen los gases.

La diferencia entre los propelentes y los combustibles clásicos deriva de su medio de utilización. Los combustibles de los motores de explosión utilizan el oxígeno del aire. Los cohetes son contruidos, en cambio, para desplazarse en ausencia total de la atmósfera, por lo que deben tener en su composición algo que reemplace al elemento prestado tradicionalmente por el aire. Luego, los propelentes se componen de dos sustancias distintas: el combustible y el oxidante. El oxidante clásicamente utilizado es el oxígeno puro, que se lo licúa enfriándolo a -183 grados centígrados. También se han utilizado otros oxidantes, tales



Etapa de fabricación del Atlas, cohete impulsor del "Centaurio".

como el ácido nítrico, el cloro, el fluor, el ozono disuelto en un 30 por ciento de oxígeno y el agua oxigenada. Pero todos ellos presentan mayores inconvenientes que el oxígeno, al que se lo considera casi único en su función.

Las investigaciones se han orientado en la búsqueda de nuevos combustibles más eficaces para formar la mezcla propélice con el oxígeno. Los primeros utilizados fueron los hidrocarburos, que eran los combustibles clásicos de los motores de explosión. Pero de todos los elementos, el hidrógeno siempre ha sido considerado como el combustible ideal debido a su alta temperatura de combustión que puede llegar a 4.720°C con el fluor, y a 3.240°C con el oxígeno. Por supuesto, su combustión con el oxígeno líquido, fórmula preconizada por el científico ruso Tsiolkowsky en 1903, tiene la gran ventaja de dar un gas de eyección con una masa molecular dos veces y media más baja que la del anhídrido carbónico (gas de eyección de los propelentes que utilizan hidratos de carbono), lo cual implica un gran aumento de la velocidad de eyección. Se calcula que su velocidad de eyección es 1,6 veces superior a la obtenida con los hidrocarburos. También aumenta su capacidad impulsora el mayor poder calorífico de la reacción con el oxígeno. Desgraciadamente tiene una densidad muy baja (0,07 gramos por centímetro cúbico), lo cual significó que durante mucho tiempo no se lo pudiera utilizar como propélice.

En efecto, con su densidad tan baja, se reduce mucho la cantidad de propélice que es posible almacenar en un espacio determinado. Esta razón hizo que los alemanes lo descartaran para utilizarlo en los cohetes V-2. Por otro lado, su baja temperatura de ebullición (-253°C) hace necesario un sistema de refrigeración pesado y complicado. Estas son las dificultades fundamentales que debieron vencer los equipos científicos encargados de llevar a los hechos el programa "Centaurio". ♦

Relojes

Los plásticos dan, sin ruido, la hora

La industria relojera ha sincronizado sus relojes con la época: fabrica cajas y mecanismos de material plástico. A pesar de que esta industria es tremendamente tradicionalista, la necesidad de combatir la elevación de costos de mano de obra, la ha llevado a desarrollar nuevas técnicas y a emplear otros materiales. La utilización de plásticos en la fabricación de relojes ha demostrado tener ventajas, tanto técnicas como económicas.

Hace cinco años, la fábrica Smith & Sons, de Inglaterra, decidió montar un laboratorio de investigaciones especializado, modernamente equipado y atendido por numerosos ingenieros y químicos, para averiguar en qué medida se podía sacar ventaja, en la fabricación de piezas para relojes, de las propiedades específicas de los plásticos, tales como el bajo coeficiente de fricción, excelente resistencia eléctrica, gran resistencia química, anticorrosión, poco peso, escasa inercia, mínimo ruido, gran variedad de tipos para distintas aplicaciones y eliminación de la necesidad de cualquier acabado posterior a la fabricación. Si piezas tales como los engranajes, piñones y coronas, resortes, ejes y soportes se podían hacer con materiales plásticos en lugar de los metales tradicionales que exigen estrictas tolerancias y altos costos de producción, se podían obtener enormes ventajas en la fabricación de los relojes.

Uno de los mayores inconvenientes de la utilización de plásticos para estos trabajos era lograr una gran precisión en las piezas, por lo que el laboratorio mencionado se abocó a la tarea de investigar la forma de obtener cavidades y moldes de pequeñas piezas en forma muy precisa. Hace tres años, la firma Smith & Sons decidió emplear los conocimientos obtenidos en los dos primeros años de investigación y fabricó un reloj despertador. No se intentó producir un modelo comercializable, sino comprobar hasta qué punto las teorías coincidían con la práctica. El concepto de fabricación varió bastante con respecto a las técnicas conocidas: los engranajes y los ejes que los soportan fueron hechos en una sola pieza; no fue necesario colocar con dispositivos especiales los cojinetes a bolilla, sino que se los colocó en el molde antes de moldear la pieza, de manera que ésta ya tenía el cojinete puesto. Todos los sostenes que en los relojes comunes están atornillados en la caja, en el modelo plástico formaban parte de la caja moldeada. Los resortes fueron reemplazados por otros de nylon y en muchas ocasiones fue posible hacer en una sola pieza mecanismos que tradicionalmente requerían muchas. Debido al bajo coeficiente de fricción del material elegido fue posible utilizar pivotes y ejes de mayor diámetro sin aumentar la fricción total, obteniéndose de esta manera una construcción más sólida. Se fabricaron

NOVEDADES

Estroncio 90

El primer lote de estroncio 90, elaborado por la industria como combustible nuclear, ha sido colocado en un generador atómico que suministrará energía a un faro automático del Cuerpo de Guardacostas de Estados Unidos. El generador de 60 voltios ha sido abastecido con 255.000 curios de titanato de estroncio, la forma de estroncio 90 que no presenta riesgo. El estroncio 90 es químicamente controlado y sellado en el núcleo combustible del generador, haciéndolo inofensivo para los organismos vivientes.

Cable transoceánico

Los cables submarinos usados para comunicaciones no tienen nada de nuevo. Ya por 1866, el vapor Great Eastern fue empleado para tender el primer cable telegráfico transatlántico. Un siglo más tarde, en 1956, fue puesto en servicio el primer cable telefónico transatlántico.

A diferencia del primer cable telegráfico, un sistema de transmisión telefónica requiere el uso de repetidores para la buena calidad sonora. Hasta 1956 no fue posible instalar este sistema de repetidores submarinos. Hoy, ya instalados, el mayor problema radica en su conservación. No

resulta práctico levantar los repetidores para cambiar las baterías, pues sería muy oneroso. Por consiguiente reciben su energía por un enlace en serie alimentado por fuentes de alto voltaje a ambas márgenes del océano. El cable tendido en 1956 disponía de 48 canales telefónicos. Los nuevos cables tienen ahora un mayor ancho de banda, hasta de un megaciclo, que proporciona 128 circuitos. Igualmente incorporan numerosas innovaciones en el diseño. En vez del tradicional blindaje alrededor de la línea, están dotados de un resistente núcleo de acero, y la cubierta exterior está hecha de polipropileno de alta densidad. También los repetidores son de nuevo diseño y ya van empalmados en su lugar en el cable antes del tendido.

Por su parte, la American Telegraph & Telephone Co. ha construido el primer barco diseñado específicamente para tender cables submarinos. Esta embarcación, conocida con el nombre de C. S. Long Lines, tiene motor de nuevo tipo para el tendido de cables, dotado de orugas opuestas. Este motor de acero, de 85 toneladas, es apto para manejar tanto el cable de diámetro pequeño como los repetidores bidireccionales, de diámetro grande. Es capaz de filar el cable y los repetidores en línea recta a un ritmo uniforme de 800 pies por minuto (244 metros por minuto). ♦

Televisión

Un recién desarrollado transmisor de televisión comercial, que desarrolla hasta 25 kw de salida de videopotencia, ha sido puesto en producción en Gran Bretaña. Fabricado por la Marconi Wireless Telegraph Co., Ltd., de Chelmsford, Inglaterra, el transmisor utiliza modernos métodos de microondas. Los video y audiopropulsores funcionan a 100 voltios y 12 voltios, y el rendimiento del transmisor es de 25 kw para video y de 5 kw para audio. Diseñado tanto para mono como para policromía, el aparato contiene en sus etapas de salida klistrones enfriados por agua. ♦

Construcción

Sobre la base del acuerdo firmado en la Embajada de los Países Bajos, entre el INTI, la Fundación Bouwcentrum de Rotterdam y la fundación Migone para Investigaciones de la Construcción y de la Vivienda, ha comenzado a funcionar el Centro de Investigación e Información para la Construcción-Bouwcentrum Argentina. Bajo la dirección interina del ingeniero Luis Migone, el centro se halla abocado a la edición de un Directorio de Instituciones de Planeamiento y Vivienda, donde figurarán todas las entidades del país, oficiales y privadas, dedicadas a esa actividad. ♦

unos cientos de estos mecanismos y se los sometió a temperaturas por debajo de los —40 grados centígrados y por encima de los 70 grados centígrados, ataque por microorganismos y operaciones en atmósferas corrosivas. Después de varios miles de horas de funcionamiento, las piezas fueron quebradas y examinadas microscópicamente para comprobar los efectos producidos, sobre todo en cuanto a desgaste y variación de la torsión en el caso de los resortes. Los resultados fueron excelentes.

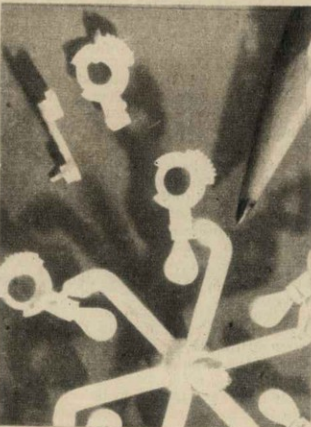
Smith ya estaba en condiciones de fabricar su primer producto comercial de plástico y decidió que fuera una nueva versión de su reloj despertador que se llamaría Page.

La parte más revolucionaria de este nuevo producto fue la caja. Estaba hecha de poliestireno grafitado, el cual es autolubrificante debido a su contenido de grafito, el cual también aumenta la dureza y estabilidad. Fue bastante difícil moldear esta caja con la precisión necesaria, sobre todo en los centros en que se apoyan los ejes. Existe todo un mecanismo para el "pelo" del reloj, siendo el "pelo" mismo de nylon 11, un material también grafitado y autolubrificante.

Los componentes de este tipo de reloj, hechos de metal, serían muy costosos de producir con requerimientos de calidad, pero hechos con plástico no sólo resultan de un precio comparable al de los dispositivos metálicos

más burdos, sino que son infinitamente más precisos, silenciosos y duraderos. La utilización de cajas y dispositivos de "pelos" de plástico ha simplificado también el problema de la aislación eléctrica.

Desde el punto de vista de la calidad se comprobó que las devoluciones por



Ejes y engranajes forman una sola pieza de gran duración.

fallas fueron mucho menores que la de cualquier otro reloj recién lanzado al mercado.

El siguiente fue un nuevo reloj electrónico a transistores, conocido como Setricron. Este es un dispositivo impulsado por una batería y fue diseñado tanto para fines domésticos como para automotores.

En este modelo fueron aprovechadas al máximo las propiedades intrínsecas de los materiales plásticos. Las piezas del Setricron tuvieron que ser menores que las del modelo anterior y más precisas que las de cualquier modelo hecho hasta entonces, por lo que fue necesario desarrollar técnicas muy especiales de moldeo. El único material que satisfizo estas condiciones fue el acetil Delrin.

Otro proyecto en fabricación es el reloj pulsera electrónico en el cual se espera incorporar una serie de piezas prácticamente microscópicas. La utilización de plásticos en este reloj no se basa sólo en consideraciones económicas, sino en que resultan indispensables sus propiedades totalmente antimagnéticas, baja fricción y poca necesidad de energía para su accionamiento.

Se considera que el moldeo de estas miniaturas exigirá la resolución de innumerables problemas técnicos. Entre ellos está el diseño de una máquina de inyección, treinta veces más pequeña que cualquiera conocida hasta la actualidad. ♦

Verdadera joya que viste y "amuebla" al dormitorio, el nuevo colchón "gomapluma" (M.R.) de Luxe Pirelli pone a toda cama un sello de aristocrática distinción. Su "Capitoné" y sus 14 centímetros de espesor hacen más placentera aún esa suspensión elástica, privativa de todos los colchones "gomapluma" (M.R.) Pirelli, que sostiene el cuerpo como entre nubes! Hecho de una sola pieza, el nuevo colchón "gomapluma" (M.R.) de Luxe Pirelli está también confeccionado con puro látex.

ahora en una versión de lujo "capitoné"



nuevo
colchón
"gomapluma"
de Luxe



YUBIA '79

Se descansa mejor... se vive más, con **"gomapluma"** 

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

A las puertas de un aniversario se define la política petrolera

A pesar del pedido expreso del presidente Illia de que los funcionarios de su gobierno no tomen la iniciativa en la polémica sobre la anulación de los contratos de petróleo "al menos por cinco o seis meses", en el curso de esta semana las autoridades tendrán que desplegar toda su elocuencia para salir al paso de la andanada de razones y cifras que lanzarán los adictos al gobierno que consiguió el autoabastecimiento, ante la todavía fresca medida de anulación. El pretexto para la polémica estará dado por la celebración, el 13 de diciembre, de un nuevo aniversario del descubrimiento de petróleo argentino.

Para cualquier país del mundo, el descubrimiento de petróleo tiene el mismo sentido que el premio mayor de la lotería para las personas: significa un pasaporte a la riqueza. Para la Argentina no fue así: el descubrimiento y la explotación del petróleo por YPF representaron pesadas cargas para el Tesoro y, durante muchos años, reiteradas frustraciones ante el progresivo alejamiento de la meta del abastecimiento. YPF fue, durante muchos años, un símbolo político antes que una solución económica.

Hasta 1958, el día del petróleo se celebraba exactamente como un aniversario, es decir, con la vista dirigida hacia atrás, hacia el hecho histórico que significó el descubrimiento de Fuchs. A partir de 1944, en particular, que fue el año en que se estuvo más cerca del autoabastecimiento hasta la década actual, el petróleo seguía siendo un símbolo de la potencialidad nacional, pero un símbolo casi estéril, porque la curva de extracción se mantenía casi horizontal mientras que los porcentajes de importación llegaban a duplicar prácticamente la producción local, causando sangrías a la balanza de pagos de hasta 300 millones de dólares anuales (cuando la crisis del canal de Suez elevó los precios internacionales). En el año en que se resolvió librar "la batalla" (1958) se importaban 10,3 millones de metros cúbicos anuales, de los 16,0 millones que consumía el país; o sea el 64,8 %.

De 1958 en adelante, la celebración tuvo otro carácter; ya no se miraba hacia el pasado, sino que se buscaban en el presente los datos demostrativos del progreso que se iba alcanzando en el camino hacia el autoabastecimiento: en 1959, la parte de importación disminuía al 55,3 %; en 1960, al 35,6 %; en 1961, al 22,5 % y en 1962, sólo al 16,0 %. Pero junto con la producción interna había aumentado el consumo, así que, el 84 % de 1962, representaban 15,6 millones de metros cúbicos de petróleo nacional. La oposición al gobierno de Frondizi esgrimía por entonces argumentos jurídicos más bien que económicos; se sostenía, por ejemplo, que al no enviarse los contratos de petróleo al Congreso, se había impedido que los representantes del pueblo se pronunciaran por su inconveniencia; en realidad, el pueblo no pudo decidir que eran malos, pero tampoco que eran buenos.

En 1963, la celebración del Día del Petróleo tendrá un carácter totalmente dispar; más que al pasado heroico o al presente pragmático, la vista tendrá que otear en el futuro, porque es allí, en los años que vendrán, donde va a reflejarse el impacto de la anulación de contratos dispuesta por este gobierno y el tipo de política petrolera que, en definitiva, se siga.

Algunos expertos entienden que durante los dos o tres próximos años no habrá problemas para mantener abastecido al país, cualquiera sea el curso que tomen los acontecimientos. Otros creen que la escasez se hará sentir casi de inmediato. Pero unos y otros coinciden en que si la política petrolera del gobierno no se define rápida y acertadamente, hacia 1966 el país dejará de autoabastecerse (con las salvedades correspondientes para los crudos especiales que siempre se importan) y entrará en un período de escasez progresiva.

La clave radica en la financiación para los nuevos trabajos de exploración. Si se dispone del capital suficiente para destinarlo a ese objeto y ese capital se invierte ya mismo, es muy posible que las exploraciones den resultados positivos y el autoabastecimiento no se interrumpa.

Si, por el contrario, la anulación lleva al retiro definitivo de los capitales privados y el Estado no encuentra dentro de sus magros recursos actuales los fondos necesarios para alimentar a YPF en esa tarea, el país volverá a importar, cuando los pozos que ahora están en producción vayan quedando agotados.

¿Cuál de las dos perspectivas tiene más chance de concretarse? Esta es la pregunta que el gobierno debería contestar en estos días definitivamente, aunque las claves adelantadas por el presidente de YPF, Facundo Suárez, parecen ahora indicar el camino. El jueves pasado, Suárez suministró tres breves respuestas realmente significativas; dijo que se podría recurrir a terceros para concertar nuevos contratos de locación de obras y servicios mediante una licitación, que las empresas que actualmente están trabajando en el país podrán presentarse a esas licitaciones si se allanan a la nulidad de sus contratos actuales, y que podrá haber acuerdos extrajudiciales para liquidar las cuentas en favor o en contra que pudiera tener YPF con las empresas.

En realidad, se sabe que ya se han iniciado negociaciones entre YPF y las compañías petroleras para llegar a esa clase de acuerdos, sin que el hecho de que estas negociaciones se realicen *a posteriori* de las anulaciones, afecte demasiado; las autoridades de YPF no han iniciado la acción judicial prevista y, aunque lo hicieran, podrían interrumpirla en cualquier momento para buscar el arreglo directo. ¿Pero un arreglo sobre qué bases?

Aunque el gobierno ha querido guardar una hermeticidad total, poco a poco han ido trascendiendo las partes del rompecabezas que supone la futura acción oficial. La estrategia ha sido delineada y será ejecutada exclusi-



Facundo Suárez (en la foto, con Blanco) es el único estratega de la solución al problema del petróleo.

vamente por el presidente de YPF, doctor Facundo Suárez, sin interferencias de los grupos que actúan en torno de la Secretaría de Energía, ni de ningún otro sector. Existe una garantía expresa del presidente Illia en ese sentido.

En su condición de estratega, Facundo Suárez se ha fijado un objetivo básico: que la clave de la producción del petróleo argentino sea YPF. Pero Suárez sabe que no se puede hacer del ente estatal, de pronto, una empresa ágil y de gran eficiencia; eso llevará tiempo. Para ganarlo entrará en conversaciones con los contratistas para obtener condiciones mucho mejores que las que consiguió el gobierno anterior en los primeros contratos. El papel que cumplirán las compañías, y que YPF por ahora no puede asumir, es el de financiar la expansión de las exploraciones y explotaciones y colaborar para colocar los saldos exportables en el exterior.

La táctica a emplear al servicio de esa idea consistirá en:

- Licitación nuevamente todas las zonas que actualmente tienen en explotación las compañías contratistas, ante la seguridad de que YPF no puede trabajar sin cooperación privada.
- Crear las condiciones para que las mismas compañías que hoy explotan sus áreas sean las que las retomen lue-

go de la licitación: la nueva adjudicataria tendría que pagar a la anterior la indemnización que fijen los tribunales; ésta es una perspectiva incierta y desalentadora, pero por contraste conduce naturalmente a la presentación de las mismas compañías en las mismas áreas, porque así las condiciones de deudor y acreedor se anulan; para allanar este camino mediaría el arreglo amistoso con el gobierno. Se supone que, excepcionalmente, algunas compañías que no han tenido suerte en la exploración podrían desistir.

Si estas vías indirectas conducen al destino pensado, la operación "anulación" habrá sido salvada decorosamente. Y este gobierno, que comenzó afrontando el problema del petróleo con un acto político, haría de ese gesto el último acto político de la historia del petróleo argentino. En adelante, las condiciones estarían dadas para que el problema del petróleo se trate definitivamente con un estricto criterio de conveniencia económica nacional.

Entre tanto, YPF y las compañías deben resolver el problema de sus relaciones inmediatas que, por el momento, están calcadas de las anteriores a los decretos de anulación: las compañías extraen petróleo y lo venden luego a YPF a los precios estipulados en los contratos teóricamente anulados. Si este *modus operandi* se mantiene, se habrá concretado un clima apropiado para que el resto de los pasos a seguir no encuentren obstáculos. ♦

UIA

Un verano violento para industriales

Las fiestas de fin de año no serán muy placenteras para los industriales con responsabilidades gremiales; es posible que sus listas de regalos no estén muy completas y que su entrega al hogar en las noches de celebración no sea muy intensa. Porque apenas transcurrido el primer día del año, cuarenta y ocho horas después, tendrán que librar la batalla electoral para designar al futuro presidente de la Unión Industrial Argentina. La semana pasada, la entidad dio a conocer la convocatoria y fijó la fecha de la elección para el 3 de enero.

La anterior renovación de autoridades en la UIA dio lugar a una intensa lucha que terminó con un virtual empate: la elección del presidente recayó sobre un candidato y la del resto de los directivos, sobre los de la otra lista. Hubo un par de semanas de tensa agitación y finalmente se llegó a una solución transaccional con la fusión de los dos bandos en una comisión mixta, que encabezó Juan Martín Oneto Gaona.

En esta oportunidad se descuenta una lucha de, por lo menos, igual intensidad; desde antes de conocerse la convocatoria ya se sabía que un grupo de industriales de los que lo acompañaron en sus viajes a países sudamericanos postularían la candidatura del ex secretario de Industria, Luis Gottheil, para enfrentar al candidato del oficialismo. El prestigio recogido por Gottheil durante su ac-



Oneto Gaona aspira a seguir presidiendo la UIA.



Weindrach: Partidario de la candidatura Gottheil.

tuación se consideraba una buena carta de triunfo para sectores que fundamentalmente exigen renovación y una gravitación mayor de la entidad en las definiciones oficiales de política económica.

Inmediatamente de conocida la convocatoria, los partidarios de la candidatura Gottheil se aprestaron a dar la batalla; entre sus ayudantes de campo figuran el ingeniero Weiss, de *Combustion Ingeneering*; Wolf Weindrach, de *Wecheco*; Carlos Franke, de *Llauro*; Bustos, de *Olivetti*; y Santiago Saccol. Los sectores donde la candidatura de Gottheil cuenta con mayor apoyo parecían ser los siderúrgicos, industria automotriz, fabricantes de repuestos y metalurgia.

Las dos ideas fundamentales de la plataforma que se está preparando son: la participación de los industriales argentinos, a través de la UIA, en el proceso de desarrollo económico, y los planes oficiales que afectan al sector y, a través de esa influencia, contribuir a estructurar una política económica que ayude a colocar a la industria argentina en las mejores condiciones de eficiencia y en niveles de costos y calidades internacionales.

A esta altura del proceso cabe una pregunta: ¿Contra quién lidará Gottheil? Según todos los indicios, contra el actual titular de la UIA, Juan Martín Oneto Gaona, que aspira a continuar en el cargo. Esto no hubiera sido posible antes, pero sí después de la reciente reforma estatutaria que legitima la reelección.

Probablemente, la campaña electoral de Oneto Gaona no esgrima postulados ambiciosos; en el caso de un presidente en ejercicio no se juzgan sus ideas, sino sus actos; esto ocurre en todos los planos de los cargos electivos. En cambio, es posible que la acción psicológica del oficialismo trate de atacar al candidato opositor con argumentos como el de que "es un hombre de afuera y viene a crearlos problemas", dada la escasa intervención de Gottheil en la política interna de la Unión Industrial. En todo caso, esta no será sino una de las imputaciones que recíprocamente se disparen los dos sectores a medida que se acerquen al "verano violento" del 3 de enero. ♦

AGENS S. A. busca un CONTACTO

Se requiere:

Personalidad madura, creativa, con amplia formación cultural.

Experiencia en los distintos aspectos de la pluralidad.

Capacidad de organización y de trabajo en equipo.

Interés vital en la profesión.

Se ofrece:

Un equipo dinámico que permite la creación de trabajos del mejor nivel.

Remuneración de acuerdo a la importancia de la tarea.

Un área de cuentas de posibilidades importantes de avance.

Remitir antecedentes directamente o por correo a Agens S. A. Sarmiento 767. Capital.



PANORAMA

¿Hacia dónde vamos?

Por Julio Gottheil *

El gobierno nacional ha derogado el régimen de promoción industrial. Considera que se han cumplido los objetivos tenidos en cuenta en 1961 y que el fisco no puede aguantar tantas desgravaciones. La Confederación de la Industria pregunta públicamente a qué política económica responde la eliminación de las medidas promocionales. Los observadores económicos se agarran la cabeza porque no entienden qué pasa. Y yo parto de la hipótesis de trabajo siguiente: o el gobierno quiere arruinar al país o el gobierno no sabe qué consecuencias tiene lo que hace, o existe algún motivo escondido que mi razón no alcanza.

La administración Illia, que está paralizada por las contradicciones internas de sus miembros, según explicó PRIMERA PLANA en su último número, tiene fuerza suficiente, sin embargo, para seguir adoptando medidas negativas: limitar exportaciones de carne, prohibir importaciones de equipos industriales, suspender la promoción de industrias básicas. ¿Por qué? ¿Para qué? ¿Hacia dónde? La semana pasada le tocó el turno a las industrias básicas.

Son aquellas que en el ciclo económico juegan el papel más positivo, porque hacen posible el desarrollo de otras actividades industriales, favorecen así la tecnificación del campo, permiten consumos más altos y tienden a la creación de una estructura económico-social moderna. Ni más ni menos. Hay consenso bastante general sobre el hecho de que países con industrias básicas (siderurgia, petroquímica, energía) y servicios básicos (transportes, comunicaciones) bien constituidos pueden alcanzar independencia económica del extranjero, al que de otra manera están sometidos por tener que comprar equipos y materias primas semielaboradas, y por tener que vender alimentos y materias primas no elaboradas para equilibrar el intercambio. Y pueden también lograr un ritmo de crecimiento económico adecuadamente rápido; dar a su gente un nivel de vida más alto. Las industrias básicas tienen una fecundidad dinámica que otras actividades no tienen. Ello obedece a razones tecnológicas de

la producción, pero obedece también al hecho de que en los mercados internacionales —a partir especialmente de la crisis de 1929— han subido de precio los productos industriales y bajado los no industriales. Este desajuste tiende a producir lo que se ha dado en llamar estrangulamiento del intercambio internacional. Para salvarse de la asfixia y poder crecer, los países como el nuestro deben crear industrias básicas.

Todo esto ha sido ignorado en la cancelación del régimen de promoción. Hay que advertir, de paso, que el sistema promovía también algunas industrias que el país necesita muy especialmente (celulosa, forestal, pesquera) y algunas regiones que requieren fomento particular (Patagonia, Noroeste, Noreste).

Hasta aquí, lo que se ha perdido con la medida. Lo que se pretende ganar —mayor recaudación fiscal— es ambiguo y relativo. El sistema de promoción establecía algunas desgravaciones que permitían a contribuyentes ya endeudados con el fisco disminuir sus pagos. ¿Por qué no se hizo una reforma parcial para suprimir solamente tales beneficios? Había muchas otras franquicias que eran gratuitas para el Estado, porque se aplicaban a actividades no existentes antes, actividades precisamente creadas por la promoción. En esto el fisco no perdía nada. Más bien ganaba, porque cada actividad nueva, aunque esté desgravada, crea otras fuentes de riqueza indirectas que están gravadas.

La razón dada —que las medidas adoptadas en 1961 ya lograron su objetivo— es falsa; la tarea de crear una industria para el país no es algo que pueda interrumpirse; menos alcanzarse en 2 años.

Es sabido que algunos organismos estatales preparan planes de desarrollo. Yo espero que sobre esa base se restablezca alguna forma de promoción industrial y se repare el daño. Pero el daño causado por la inestabilidad jurídica, la discontinuidad en la política económica, es irreparable. Los argentinos ya no sabemos a qué aternos. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Seminarios

Consejos prácticos para exportar

“Veán ustedes: las estadísticas al mes de setiembre dicen que se realizaron en los nueve primeros meses del año exportaciones no tradicionales por 85 millones de dólares, de las cuales el 50 % aproximadamente puede corresponder a azúcar; separadamente se informó que el Banco Central otorgó financiamientos para exportar productos no tradicionales por un monto superior a los 10 millones de dólares. Uniendo los dos datos se puede apreciar, a grandes rasgos, que ya se financia por el nuevo sistema la cuarta parte de los productos manufacturados que se exportan.”

Esta fue una de las reflexiones formuladas desde la mesa del seminario que sobre política de ventas al exterior dictó un grupo de expertos dirigidos por el ex secretario de Industria, Luis F. Gottheil y auspiciado por el estudio de consultores del doctor Orlando Melchor Llerena. La característica saliente del encuentro, que reunió a 30 altos dirigentes de empresa fue la gran cantidad de datos e informaciones prácticas que pudieron recoger, principalmente por la experiencia reciente que podían transmitir el ex secretario de Industria y su ex asesor, Ricardo Piñero, que continúa desempeñándose como representante privado en el Comité Asesor de Comercio Exterior (CACE).

Pero también los empresarios enseñaron: el señor Alfredo E. Moen, de la firma Copet, explicó cómo un error de una de las mecanógrafas de una repartición oficial impidió que un producto que se podía haber colocado en Perú a razón de partidas anuales de un millón de dólares, gozara de la desgravación correspondiente a la negociación de la ALALC. Moen recomendó a sus colegas vigilar todos los expedientes del principio al final, y desde la mesa de expertos surgió otra recomendación: “también conviene mantener buenas relaciones con las dactilógrafas”. ♦



Habla el experto Raimondi: Escuchan Melchor Llerena y Gottheil.



En la Convención de Cámaras binacionales con Israel se censuró agríamente el proteccionismo europeo.

Intercambio

Israel y Latinoamérica quieren mejorar su comercio

"El sistema de barreras aduaneras impuestas por el Mercado Común Europeo y especialmente el de las tarifas variables, que permite aumentar indiscriminadamente el recargo sobre los productos de terceros países, es una nueva y sutil forma de colonialismo." Esta drástica definición fue escuchada la semana pasada por medio centenar de personas que asistían a las deliberaciones de la Segunda Convención Latinoamericana de Cámaras de Comercio Binacionales con Israel, y servía en buena medida para ejemplificar la tónica de esas reuniones.

El ministro de asuntos económicos de Israel ante USA y Canadá, Arieh Manor, fue el autor de la tajante declaración que ejemplificó luego diciendo: "Si, por ejemplo, la Argentina puede colocar la tonelada de trigo en puerto europeo a 55 dólares, este producto sufre automáticamente un recargo de 15 dólares si el precio interno en los países del MCE es de 70 dólares la tonelada, lo que impide cualquier tipo de competencia; si el productor se esfuerza y logra, reajustando sus costos, colocar esa tonelada a 50 dólares, no le servirá de nada, porque en ese caso las autoridades del MCE elevarán la protección por todo el margen, es decir, que la llevarán a 20 dólares por tonelada."

"Este —precisó Manor— es uno de los impedimentos mayores que tienen no sólo los países latinoamericanos sino también Israel: para su desarrollo futuro dependen de las exportaciones que logren colocar en el área europea." Por ello considera de suma importancia la creación de un organismo internacional que estudie concretamente el problema.

Igual inquietud fue expuesta por el asesor económico de la Sección Argentina del CICYP (Consejo Interamericano de Comercio y Producción), Abraham Scheps, quien destacó que una de las diferencias fundamentales que existen entre el Acta de Roma y el Tratado de Montevideo, que dio nacimiento a la ALALC, es justamente la referida a las importaciones de productos agropecuarios. El Acta de Roma, que dio origen al Mercado Común Europeo, faculta al Consejo de la Comunidad a compensar el exceso de precio pagado por las importaciones efectuadas desde los países del MCE con respecto a los precios mundiales más bajos que tengan los mismos productos adquiridos en el mercado internacional; en cambio, el acta de constitución de la ALALC solamente dispone que los países contratantes darán prioridad a los productos agropecuarios de la Zona, siempre que ello sea factible en condiciones normales de competencia.

Esta coincidencia de criterios no sólo se advirtió en el curso de las sesiones de la Convención, sino que quedó cristalizada después en un dictamen final en el que la Convención señaló la necesidad de coordinar una labor internacional, especialmente en las negociaciones del GATT y en la próxima conferencia mundial de Comercio y Desarrollo.

lo, para asegurar el derecho de las naciones en desarrollo de colocar tanto su producción primaria, como la de artículos intermedios y manufacturados en el mercado internacional.

Las relaciones comerciales entre América latina e Israel y sus proyecciones futuras fue el tema analizado en mayor extensión, destacándose que es muy inestable y en general deficitario para el país mediorientado. En 1959 Israel importó de América latina mercaderías por 4,3 millones de dólares, en tanto que colocó en estos países productos por 2,5 millones. En cambio, en 1962, si bien aumentaron notablemente las compras israelíes (8,2 millones), las ventas se mantuvieron estables y aun sufrieron un leve descenso (2,1 millones) con lo que contribuyó a agudizar el problema de balanza comercial que padece Israel: las exportaciones sólo cubren el 56 por ciento del valor de sus importaciones.

Ante este panorama, el gobierno israelí está analizando el futuro del intercambio con esta región, con la idea de incrementarlo y, además, tratar de quitar la inclinación de la balanza. Para ello, según los técnicos israelíes, los dos métodos conducentes serían:

- Hacer un estudio detallado del tipo de mercaderías que pueden intercambiarse en forma económica y provechosa entre Israel y América latina; a tal fin el Ministerio de Finanzas e Industrias de Israel acaba de crear un departamento de investigación de mercados regionales y tendría el propósito de integrar un comité permanente para que controle estos estudios y tome a su vez contacto con los dirigentes de la ALALC.

- Llegar a un acuerdo con los distintos países para crear una compañía de transporte marítimo común que podría tocar no sólo los puertos latinoamericanos sino también los de la costa africana y el Mediterráneo (en estos momentos sólo existe una línea naviera permanente entre Israel y América Central, servicio que se extendió hace poco a Ecuador, Perú y Chile mediante el trasbordo en Panamá); las comunicaciones con Brasil, Uruguay y la Argentina todavía no son regulares y sólo a partir del año próximo se hará un ensayo enviando mercaderías a bordo de los barcos de turismo. ♦

Privatizaciones

IMPA: Una cooperativa transformó la empresa

Sobre los restos de lo que fuera una antieconómica empresa del Estado, dos años de trabajo del personal convertido en plural propietario edificaron una empresa que en estos días celebra su segundo aniversario: la cooperativa IMPA (Industria Metalúrgica Plástica Argentina) constituida en 1961, cuando se liquidó el grupo DINIE de empresas del Estado al que pertenecía la fábrica, que caminaba a los tumbos. La transformación de una industria crónicamente deficitaria en un bien de explotación reduitable y capaz de colocar toda su producción en el mercado, fue un trabajo duro pero que ofreció frutos al poco tiempo.

Uno de los actuales socios de la cooperativa IMPA expresaba la semana pasada a PRIMERA PLANA que los factores que hicieron posible la transformación de la empresa en tan breve plazo correspondían a tres categorías: responsabilidad en la conducción, racionalización administrativa y criterio en la comercialización y política de ventas. El resultado fue una facturación sensiblemente superior: 33 millones de pesos en octubre de 1963



EN IMPA, el personal de fábrica puede ocupar cargos ejecutivos.

contra 19,5 millones del mismo mes de 1961.

Actualmente, IMPA compete en los mercados de los productos de fundición y laminación no ferrosos y de fabricación de envases finos para usos medicinales, industriales y particulares. Su nueva dinámica, por otra parte, le permitió salir del país y, sin complejos, presentarse en la Feria Internacional de la Industria que se realizó en Milán.

Desde el punto de vista de la superación humana de su personal, la nueva organización de los talleres —a la altura de Rivadavia al 4200— ha sido de singular importancia. Sirvió para abrir horizontes a núcleos poco pudientes que ahora, después de dos años sin conflictos, se sienten plenamente realizados, porque en IMPA —como dijo un ilustrado técnico de la cooperativa— “no se da el esquema del sociólogo Burnham, porque los directores no solamente son los técnicos sino también los obreros”.

Concursos

Cómo se eligió al Ejecutivo del Año

El ingeniero Claudio Cruzio, nacido hace 44 años en Trieste y actualmente al frente de Olivetti Argentina como director de la firma, podrá ser llamado desde esta semana “El Ejecutivo del Año”. La designación no es caprichosa porque nace de una prolija selección que realizó el semanario económico-financiero *El Economista* entre una treintena de altos y prestigiosos directivos de empresa.

La mecánica del concurso consistía en solicitar de los lectores el en-


vío de cupones en los que se podía proponer a candidatos para esa distinción; los ejecutivos más veces propuestos eran entrevistados sobre la base de un cuestionario común y sus contestaciones estudiadas por un jurado integrado sólo minoritariamente por representantes de *El Economista*, entre los cuales, su director-editor, el doctor Dusan Radonjic. Presidia el jurado el titular de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas, Miguel Scolni, y lo integraban personalidades del mundo de los negocios como Manuel Cao Corral, Oscar Magdalena, Guillermo Kraft, Enrique Fridman y Federico Schindler.

El día de la decisión final se tomó más café que de costumbre y ninguno de los responsables de la elección dejó de sentir el peso de la responsabilidad. Minuciosamente se fueron escogiendo los siete mejores candidatos y de entre ellos salió luego la figura elegida de Cruzio. Sus seis adversarios de la ronda final fueron premiados con menciones especiales: Miguel Podolsky, Wolf Weindrach, James Mc Cloud, Arturo Acevedo, Jorge Luis Aguilar y H. Clutterbuck, nombres asociados respectivamente a los de firmas tan importantes como Odol, Wehco, IKA, Acindar, Ducilo y Siam Di Tella.

Las respuestas de Cruzio al cuestionario fueron elaboradas con un criterio de sobriedad y modestia. Por ejemplo, cuando se le preguntaba cuál había sido la evolución de su empresa en el lapso en que afrontó su dirección, dijo que Olivetti se expandió porque sus predecesores lo habían planeado así; pero lo cierto fue que desde 1959, cuando ocupó la gerencia comercial, hasta 1962, los balances registraron un aumento prodigioso de la facturación, que pasó de los 347 millones a los 2.000 millones de pesos anuales.

Cruzio se negó a mencionar algunas de sus mejores iniciativas en la empresa en que actúa porque, dijo, “una iniciativa es un hecho ocasional que en algunos casos se traduce en éxito, pero son miles las iniciativas que un ejecutivo debe tomar a lo largo de toda una vida de trabajo y sería un error querer evaluar a un hombre solamente por una iniciativa feliz que haya tomado en su vida”. Preguntado sobre si las empresas bien administradas pueden soportar airoosamente una cambiante política económica, declaró que no, que “lo único que consiguen de ventajas las empresas bien administradas es soportar mejor las crisis, pero de ninguna manera sin mayores zozobras”.

“La mayor dificultad que pueda tener un ejecutivo en su vida —dijo luego— es dividir su tiempo entre la actividad empresarial y la actividad familiar. El más satisfecho de los ejecutivos no es aquel que alcance una mayor facturación o el mejor resultado en el balance de su compañía, sino aquel que logre una justa división entre su vida familiar y la de sus negocios.” Con este agregado sugestivo: “Los ejecutivos que el sábado y domingo en la cancha de golf continúan discutiendo de negocios y creen hacer un bien a su sociedad y a su carrera se equivocan profundamente”.



**ASEGURE
SUS
AHORROS**
COLOCANDOLOS A CUBIERTO
DE TODO RIESGO

LIQUIDACION SEMESTRAL DE
INTERES Y RESPALDO PRENDARIO
PLAZO MINIMO: 1 AÑO
18 % ANUAL, DEDUCIDO REDITOS
FINANCIACION AUTOMOTORES
FORD HASTA 96 %

ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA HANDBRAND S. A.
CAP. AUTORIZADO: \$ 250.000.000.-
CAP. INTEGRADO: \$ 75.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de
Entidades Financieras no bancarias.
Solicitud N° 20-441-61

AV. LA PLATA 2935/47
T. E. 91-6057/59

132 mil voltios bajo el Riachuelo

"Como ustedes ven, vale la pena embarrarse y descollarse cinco pisos por una escalerilla para conocer esta obra", dijo uno de los guías a los periodistas que concurren a conocer el túnel subfluvial por donde SEGBA llevará energía eléctrica hasta la otra orilla del Riachuelo.

La observación, formulada a una profundidad de 27 metros bajo el nivel de las aguas, recibió el unánime asentimiento de numerosos cascos plateados (contra derrumbes) de los sorprendidos visitantes. En una recorrida de 250 metros a lo largo de un caño de tres metros de diámetro pudo apreciarse, con la ayuda técnica de los ingenieros Román P. Mendilaharsu y Gastón Mirandou, la importancia de los 132.000 voltios que SEGBA transmitirá por medio de nueve cables (en tres ternas) de alta tensión. Todo esto ocupa una mitad lateral del túnel, pues la otra está reservada a las cañerías de YPF (copropietaria de la obra).

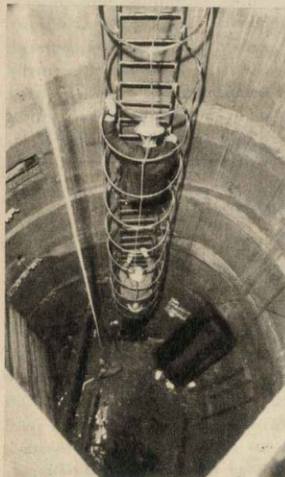
Cuando el nuevo sistema de alimentación de energía quede inaugurado, la zona Sud del Gran Buenos Aires y en especial la ciudad de La Plata "tendrán una reserva cuatro veces asegurada", según expresan los directivos de la empresa. Sin embargo, el ingeniero Bernardo Bronstein dijo que convenía aclarar que "esto no significa de ninguna manera que todos los usuarios tendrán plenamente normalizado el suministro". Bronstein, al hacer esta advertencia recordó que actualmen-

te existe un solo cable tendido sobre el lecho del Riachuelo.

El ingeniero Mendilaharsu, por su parte, se refirió a la financiación de la obra: "Si bien el túnel lo licitó y contrató YPF, fue SEGBA la que financió su construcción y como tal intervino en todas sus etapas". Empero, la empresa petrolera facilitó el tendido de los cables adelantando el plan de construcciones. El túnel fue realizado por la empresa ALVI y financiado con un préstamo de 250 millones de pesos acordado a SEGBA por el Banco Mundial, quedando establecido que YPF amortizará su parte mediante el envío de combustibles.

Por los cables de 132.000 voltios se enviará corriente generada en la Central Costanera a la subestación instalada en la Central Dock Sud. Eventualmente podrá enviarse también energía proveniente de la Central Puerto Nuevo. La electricidad será distribuida a toda la zona Sud.

El tiempo insumido por la empresa constructora del túnel constituyó un record mundial: en un año fue terminado (en superficie) y colocado bajo las aguas y el piso del Riachuelo. (Por su interior circulará una zorra que transportará elementos de reparación.) Para realizar la obra hubo que dragar 150.000 metros cúbicos de material, en su mayoría toscas. En el lecho del Canal Sud (donde está ubicado) se cavó una zanja de diez metros de profundidad, en donde más tarde se depositaron los once elementos tubulares premoldeados de 22 metros de longitud cada uno. Sobre vías de deslizamiento se construyeron camisas de acero para la pared de hormigón armado. Los elementos, con un peso de cuarenta toneladas cada uno, fueron vinculados entre sí mediante articulaciones centrales. Luego de producirse la maniobra de hundimiento se llevó a cabo la terminación del hormigonado interior. ♦



Para colocar 250 metros de túnel subfluvial hubo que dragar 150.000 metros cúbicos de toscas y cavar una fosa en el lecho del Riachuelo.

A
L
I
T
A
L
I
A

(LINEAS AERIAS ITALIANAS)

NOTICIAS

NUEVAS CUENTAS PUBLICITARIAS: *Medium Publicidad SRL* acaba de incorporar a su nómina de clientes las siguientes cuentas: *Mendel y Cía.* (Línea de Cosméticos Infantil *Babysline*); *Sociedad de Manufacturas Alvarez Sáenz de Responsabilidad Limitada* (prendas interiores para hombres y niños *Crisol* y *Crisolito*); *Phoenicia Sociedad Anónima de Comercio Internacional* y *Muestras S.A.* Asimismo, los directivos de *Medium Publicidad* han decidido trasladar sus oficinas a Carlos Pellegrini 763, como parte de un ambicioso plan de expansión, desde donde seguirán atendiendo sus negocios. ♦

AGASAJO A UN EJECUTIVO: Directores, gerentes, jefes y personal de la firma *Casimiro Polledo S.A.*, agasajaron a Francisco Adolfo Polledo con un banquete ofrecido en el *Alvear Palace Hotel*. Se celebró en este acto un nuevo aniversario de su eficaz gestión al frente de la em-



Francisco Adolfo Polledo agradece al personal de su empresa.

presa y se le entregó un objeto de arte y un pergamino recordatorio. ♦

FIBRAS DE VIDRIO: En los salones de la *Cámara Argentina de Comercio* se llevó a cabo hace pocos días una conferencia explicativa sobre elaboración y aplicación de las fibras de vidrio superfinas, organizada por los ejecutivos de *Vasa S.A.* En la misma fueron proyectados un film y varios diapositivos. Según se explicó, desde épocas remotas se utilizan en la construcción de edificios elementos con propiedades aislantes.

“Los arquitectos se han preocupado siempre por obtener un aislamiento del calor y del frío.” Actualmente se utilizan en Europa miles de toneladas de fibra de vidrio, en diversas formas, para los aislamientos termoacústicos en construcciones de todo tipo. “Las fibras de vidrio producidas por *Vasa S.A.*, con la marca *Vidrotel*, son presentadas en diversos tipos y formas: paneles, fieltros, sogas, colchonetas, velos, gazas, techados y secciones tubulares.” Esta empresa, que posee su planta industrial en la localidad bonaerense de Llavallol, tiene un departamento técnico para asesorar a profesionales en problemas termoacústicos. ♦

PREMIO A UNA ESCUELA: Un premio de 250.000 pesos otorgó la firma *Skippy Plastic S.A.* a la escuela Dante Alighieri, de Rosario, en el transcurso del programa de televisión “Justa del Saber”. El director de la fábrica de calzados *Skippy*, ingeniero Rafael Kohanoff, expresó



Kohanoff (Skippy) hace entrega de un premio de \$ 250.000.

que esta firma ha decidido contribuir con el premio más importante de esa audición “para estimular a los buenos estudiantes de todo el país”. *Skippy* propicia también, para aquellas divisiones de enseñanza secundaria que obtengan el mejor promedio colectivo anual, los siguientes estímulos: un viaje a Disneylandia (Estados Unidos) y otro por la ruta del general San Martín, a través de la cordillera. Además de un nuevo premio de 250.000 pesos, se entregará una cantidad similar a la asociación cooperadora del colegio al que pertenezca la división ganadora. ♦

20 AÑOS DE PUBLICIDAD: Ha cumplido veinte años de actividad en el país la empresa *Grant Advertising S.A. de Publicidad*. El acontecimiento constituyó un motivo de orgullo para sus directivos, quienes destacaron el hecho de que la firma cuenta como cliente desde su fundación a una empresa de la

envergadura de *General Electric*. "Nuestro secreto está en saber poner énfasis en la creatividad, pues una agencia sin ideas es una agencia muerta", dijo el vicepresidente Frank Johnson. Todo el personal de *Grant Advertising* es argentino, incluso sus mismos ejecutivos, y esto también constituye un hecho significativo para una empresa que llegó al país precedida del prestigio conquistado en los Estados Unidos, donde tiene organizaciones filiales en las siete ciudades más importantes. Actualmente, sus agencias en el exterior cubren 39 países. Ampliando sus servicios, *Grant Advertising* agregó a las actividades publicitarias departamentos para estudios de mercado; atención de problemas de comercialización y ventas; estudios y proyectos sobre envases; desarrollo de planes de relaciones públicas, etcétera. Todos estos sistemas, según las directivas impartidas por el fundador —actual presidente— Will C. Grant, son adaptados a las costumbres, condiciones e idiosincrasia de cada país. La agencia argentina cuenta con un equipo especializado de arte y redacción que, según afirma Johnson, "ha costado años formarlos". ♦

ANIVERSARIO DE UNA FIRMA INMOBILIARIA: Cumplió 15 años de actuación en el mercado inmobiliario la firma *Merinyr SRL*, dedicada especialmente a la venta particular de terrenos. Con ese motivo, los socios gerentes Ernesto Beni y Juan Vivacqua explicaron en una conferencia de prensa la trayectoria de la empresa. "*Merinyr* nació en 1948. Por ese entonces, la venta de terrenos en el Gran Buenos Aires sólo se efec-

tuaba mediante el clásico remate. Los precios oscilaban conforme al interés despertado por la subasta, el número de concurrentes y la puja de los compradores. Esta empresa advirtió la necesidad de modificar la situación para atrapar a aquellos compradores potenciales que jamás se acercaban a un remate. Se estructuró entonces una organización de visitadoras y vendedores quienes, debidamente asesorados, llegaron a los hogares. El sistema prosperó rápidamente y otras empresas lo adoptaron exitosamente". Este hecho le valió a *Merinyr* el título de "Primera Organización Integral de Tierras". En el tiempo transcurrido desde su creación, esta empresa ha vendido 40.000 lotes en 120 barrios que abarcan casi todas las zonas del cinturón bonaerense. Un promedio de 20.000 clientes visitan mensualmente sus oficinas para abonar sus cuotas. ♦

NUEVO ENVASE: Con el objeto de presentar un nuevo envase para los jugos de fruta *Mandisovi*, la firma productora *Un Mar S.A.* efectuó una conferencia de prensa a principios de la última semana en *Hotel Promenade*. Durante su transcurso fue proyectada una película cinematográfica en la que se explican detalles de la planta industrial ubicada en Concordia, Entre Ríos. En nombre de *SG Propaganda*, Enrique Cusi Grau presentó al presidente de *Un Mar S.A.*, Chaid J. Marun, quien con breves palabras anunció el lanzamiento del nuevo envase. Al ser entrevistado por PRIMERA PLANA, Marun explicó que se ha creado un tamaño pequeño para llegar a nuevos sectores del

mercado consumidor. "La botella de tamaño familiar ya es conocida en muchos hogares. Sin embargo, algunos no se han decidido todavía a adoptar nuestros jugos, porque no tuvieron oportunidad de probarlos y se resisten a adquirir un envase grande. En cambio, al entrar en bares y confiterías, *Mandisovi* llegará más fácilmente al paladar argentino. Sus botellitas estarán al alcance de grandes y chicos. Lo único que queremos es que la gente pruebe y después decida. Si logramos esto con



Enrique Cusi (SG Propaganda) y Chaid Marun (Un Mar S.A.).

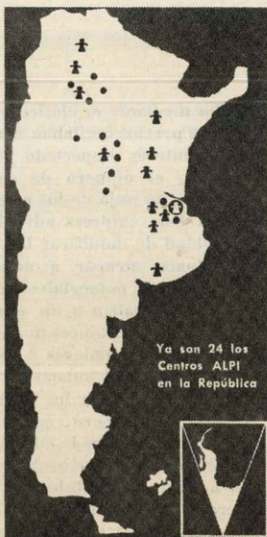
nuestra campaña promocional, habremos alcanzado un rotundo éxito." Marun explicó también que las encuestas científicas realizadas en los Estados Unidos y verificadas en países europeos de clima frío "certifican que la dieta diaria de naranja constituye el más contundente preventivo contra el constipado y los síntomas del resfriado". Según esas mismas estadísticas, la mayoría de los médicos de esos países recomiendan desayuno y merienda a base de jugos de fruta. ♦

ALPI

EN LA REPUBLICA

En el 20º Aniversario de su fundación, ALPI celebró su Primera Convención Nacional. En ella se arribó a la conclusión de que todos los ALPI de la República quieren trabajar más y mejor. Y... para eso, necesitan de Ud. Apoye al Centro ALPI próximo a su domicilio para que pueda atender a todo tipo de inválidos del aparato motor y ayúdenos a crear nuevos Centros ALPI donde sean necesarios.

1943 - 17 de Diciembre - 1963



Ya son 24 los
Centros ALPI
en la República



**ES MUCHO LO REALIZADO,
PERO MUCHO MAS
QUEDA POR REALIZAR!**

Billingshurst 2447 - T.E. 83-7919,
Buenos Aires

| | ALPI CORDOBA | ALPI SANTA FE | ALPI TUCUMAN | ALPI SALTA | ALPI JUJUY | ALPI RAFAELA | ALPI CHACABUCO | ALPI TRES ARROYOS | ALPI CHIVILCOY | ALPI SUIPACHA | ALPI CENTRAL | ALPI TOTALES |
|-----------------------------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|---------------|-----------------|-------------------|----------------------|-------------------|------------------|-----------------|-----------------|
| Enfermos asistidos | 471 | 190 | 321 | 121 | 50 | 44 | 448 | 267 | 67 | 38 | 1710 | 3727 |
| Consultas médicas | 1614 | 503 | 1770 | 258 | 110 | 119 | 257 | 86 | 263 | 11 | 5780 | 10.761 |
| Sesiones kinésicas | 1162 | 2007 | 15.250 | 6659 | 506 | 1898 | 1668 | — | 1966 | 2790 | 25.767 | 59.673 |
| Sesiones T.O. y otras terapias | 24 | 808 | 2354 | 436 | 10 | 1209 | 100 | — | — | — | 5130 | 10.071 |
| Análisis y Radiografías | 52 | 185 | 165 | 29 | — | 7 | 50 | 4 | 35 | 23 | 5440 | 5.990 |
| Intervenciones quirúrgicas | 16 | 13 | — | 23 | 18 | 1 | 12 | — | 11 | 6 | 426 | 526 |
| Yesos | 5 | 32 | 30 | 15 | 31 | 3 | 15 | — | 18 | 8 | 350 | 507 |
| Aparatos por valor de: | | | | | | | | | | | | |
| Médicos | \$ 119.865.- | \$ 167.247.- | \$ 394.426.- | \$ 231.919.- | \$ 120.000.- | \$ 170.644,50 | \$ 102.800.- | \$ 235.550.- | \$ 61.950.- | \$ 19.131.- | \$ 3.264.335.- | \$ 4.867.867,50 |
| Asistentes sociales | 5 | 5 | 3 | 10 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 22 | 53 |
| Fisioterapeutas | 1 | 5 | 1 | — | 1 | — | 4 | — | — | 2 | 11 | 25 |
| Maestras | 4 | 6 | 9 | 17 | 3 | 6 | 2 | 1 | 1 | 1 | 23 | 73 |
| Personal administrativo | 2 | 2 | 5 | 7 | — | — | — | — | — | 3 | 1 | 20 |
| Personal maestranza | 2 | 1 | 5 | 3 | — | 1 | 2 | 1 | 1 | — | 13 | 29 |
| Vacunas aplicadas | 2 | 2 | 8 | 6 | — | 1 | 1 | 2 | 2 | 6 | 23 | 53 |
| Gastos viáticos y transportes | 26.316 | 6801 | 9325 | 2500 | 2140 | 3112 | 4309 | 6879 | 7050 | 522 | 366.771 | 435.825 |
| Gastos ropas y medicinas | — | \$ 92.040,95 | \$ 74.118.- | — | \$ 30.000.- | \$ 5.760,05 | — | \$ 23.259.- | \$ 8.827.- | \$ 1.398.- | \$ 32.891.- | \$ 268.294.- |
| Otros gastos de asist. social | — | \$ 18.306,60 | \$ 4.235.- | — | — | \$ 4.398,30 | — | \$ 56.086,60 | \$ 670.- | — | \$ 57.092,40 | \$ 141.788,90 |
| Gastos del último ejercicio | \$ 37.850,55 | \$ 21.105,60 | \$ 139.368.- | \$ 142.283,25 | — | \$ 5.800.- | — | — | \$ 114.605.- | — | \$ 12.256.- | \$ 473.268,40 |
| | \$ 1.187.132.- | \$ 1.347.222.- | \$ 12.000.000.- | \$ 1.139.736.- | \$ 102.827.- | \$ 581.676.- | \$ 406.884.- | \$ 692.140.- | \$ 615.457.- | \$ 102.827.- | \$ 40.390.200.- | \$ 58.566.101.- |

Exterior

Doctrina Hallstein para América latina

La Comunidad Económica Europea podría aplicar en el futuro próximo un nuevo concepto a su comercio con los países de escaso desarrollo: en lo que podría ser llamado algún día "la doctrina Hallstein", el presidente de la comisión ejecutiva del Mercado Común emitió hace poco una declaración que constituye el más claro esquema de cooperación futura con América latina.

El punto más significativo de la exposición de Walter Hallstein es el de una nueva pauta para los tratos con zonas subdesarrolladas.

América latina ha estado insatisfecha, hasta ahora, con el tratamiento que recibe del Mercado Común. Hallstein reconoce que el nuevo tratado de asociación con 18 estados africanos puede ser considerado lesivo para los intereses latinoamericanos. Pero, asegura, la verdad es que la CEE está empeñada en producir pruebas concretas de sus intenciones positivas para con las repúblicas de América.

"Las exportaciones latinoamericanas (a la zona del Mercado Común) no podrían haber aumentado —señala— muy por encima de un tercio de su volumen, a partir de 1958 (fecha de creación de la CEE), hasta alcanzar un valor total de más de 2.100 millones de dólares, si la Comunidad hubiese prestado a los problemas de América latina tan poca atención como la que aducen sus críticos."

Agregó Hallstein que, en ese caso, tampoco se habría tomado el Mercado Común la molestia de programar debates periódicos con las delegaciones latinoamericanas en Bruselas (sede de la Comunidad) ni estaría ahora disponiéndose a establecer en esa ciudad una oficina para las relaciones con América latina.

Estas medidas no son suficientes, reconoce el ex secretario de Estado alemán. Europa aún debe llevar a la prác-

tica un programa de "acercamiento" a una solución aceptable para las dos partes. El primer paso consistirá en hacer todo lo posible por alentar las exportaciones latinoamericanas de materias primas. Y la mejor contribución del Mercado Común, en ese aspecto, consiste en "hacer todo lo que está a su alcance para propiciar acuerdos mundiales que resuelvan satisfactoriamente los problemas de puesta en venta y precios de los artículos tropicales". También propone "liberar productos tropicales —especialmente el café— de los derechos que afectan adversamente las ventas".

Hallstein cree, asimismo, que Europa puede ayudar a estos países a superar su papel de proveedor de productos básicos y edificar una industria propia, "que suministre trabajo a sus desocupados, le ahorre divisas y le gane dinero", en virtud de mayores inversiones en América latina y la coordinación de esas inversiones, con objeto de acordar participación pareja y evitar el derroche de capitales.

Por lo demás, aun correspondería a la CEE "estimular el crecimiento del Mercado Común Latinoamericano". A juicio de Hallstein, así se terminaría con una situación paradójica: el comercio de esas naciones, vecinas entre sí, es apenas de más del 7 u 8 por ciento de su comercio exterior. Con la asistencia comercial de la CEE puede esperarse que América latina establezca un sistema industrial complementario y promueva un mayor tráfico interamericano libre de aranceles.

Este es sólo el comienzo de una política, y por ahora se limita a buenas intenciones. Pero, por venir de una personalidad de tanto prestigio e influencia en Europa, contribuirá, sin duda, a aplacar los temores latinoamericanos. Como comentó un "eurocrata": "Si se toman correctamente por ambas partes, las declaraciones del doctor Hallstein pueden marcar una nueva era de cooperación entre las dos regiones."

Estas fueron las palabras finales de Walter Hallstein, en una declaración al "Journal do Brasil": "En realidad, consideramos nuestros tradicionales lazos con América latina como parte de las relaciones que los estados miembros traen a la Comunidad. Es una especie de dote, que tiene el mismo derecho a cuidado y atención que las relaciones con los 18 miembros asociados de África." ♦

Comercio

Para cerrar la clásica vía de agua

La reciente conferencia del CIES (Consejo Interamericano Económico y Social) en San Pablo, Brasil, además de haber creado el CIAP (Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso), cuyos siete miembros se designarán próximamente, constituyó un nuevo organismo de la mayor importancia para la defensa común de los



Prebisch: Antes de seis meses, una conferencia mundial de comercio.

intereses latinoamericanos: una Comisión Especial para la Conferencia Mundial de Comercio que se realizará en Ginebra antes de seis meses.

Como se sabe, esta reunión, cuya organización está a cargo del señor Raúl Prebisch, como principal consejero de las Naciones Unidas en asuntos económicos, es resultado de una intensa y continua presión de las naciones en desarrollo. Tiene por objeto remediar el creciente desequilibrio del intercambio entre las zonas industrializadas y las exportadoras de productos básicos, con pérdida neta de ingreso para estas últimas.

La conferencia de San Pablo dio un gran paso para englobar los intereses de los países latinoamericanos en el comercio mundial y conseguir que pesen en la redistribución de beneficios y oportunidades, objetivos reiteradamente enunciados por Prebisch como propios de la ansiada reunión ginebrina. Se comprende que si cada una de estas repúblicas, debilitada en su balanza de pagos, insistiera en la defensa individual de sus exportaciones para aliviar el deterioro de sus términos de intercambio, difícilmente se podría alcanzar una solución de fondo.

La Comisión Especial para la Conferencia Mundial de Comercio tendrá una existencia de pocos meses, que debe aprovechar con todo empeño. Las distintas delegaciones antes el CIES coincidieron en estimar que si no es posible buscar nuevos mercados para los productos de América latina —no sólo los primarios, sino también otros semielaborados y elaborados—, los esfuerzos de la ayuda externa provista por la Alianza para el Progreso seguirán siendo insuficientes. Se trata, añadieron, de emprender una acción conjunta que mejore las posibilidades comerciales de esta región con respecto a otras más ricas y consolidadas. El mejoramiento de la estructura de la Alianza, con su nuevo comité (ejecutivo) interamericano, se malogrará, a menos que pueda cerrarse la vía de agua por donde escapan los ingresos de América latina, en beneficio de naciones que han alcanzado su completo desarrollo económico y un nivel de vida envidiable. ♦



Walter Hallstein: Dos mercados comunes (Europa y América latina).

NEGOCIOS

USA: Química

Monsanto pagó ocho millones de dólares por el interés del 50 por ciento que poseía Shawinigan Chemicals Ltd., de Montreal. Las negociaciones tendientes a ejercitar una vieja opción de Monsanto para comprar la otra mitad de la producción de resina de Springfield, Mass., fueron descartadas cuando se hizo aparente que habría un cambio en el control de acciones del copropietario de Montreal.

Shawinigan Chemicals es propiedad de Shawinigan Water & Power (75 %) y de British American Oil (25 %). No obstante, Shawinigan Water & Power proyecta vender parte de su interés a British American, aumentando en 66,2/3 % la participación de esta última en la compañía. Shawinigan Water & Power transferirá luego su interés restante a Shawinigan Industries Ltd. Esta última está siendo estructurada para asumir el haber "no utilitario" de la primera, cuando el gobierno de Quebec se haga cargo de las 11 empresas energéticas de la provincia. ♦

Inversiones en Italia

Los capitales extranjeros en Italia, entre febrero de 1956 y el 31 de diciembre de 1962, alcanzaron la cifra de 176.000 millones de liras. Las mayores inversiones se hicieron en la industria químico-farmacéutica, que por sí sola absorbió casi 50.000 millones. Este año se advirtió una menor cadencia. En ese mismo sector, la inversión extranjera fue de apenas 630 millones en el primer semestre. La amenaza de nacionalizaciones, los procedimientos coactivos de reducción de precios y la falta de solución a los problemas de marcas y patentes desalentaron las iniciativas industriales. ♦

Azufre de Texas

El Senado de Texas aprobó y envió al gobernador John Connally una ley que disminuirá el impuesto a la producción de azufre en este Estado, de dólares 1,40 a 1,03 por tonelada larga (de 1.016 kilos). La nueva ley hará el azufre texano más competitivo con el de estados vecinos y con el producto extranjero. Aunque la reducción representará una pérdida inmediata de 1 millón de dólares anuales en ingresos, los promotores de la ley predicen que, a la larga, la tasa menor "fomentará la producción y resultará finalmente en más dólares imponibles". ♦

Televisores

En una reunión con inspectores comerciales, el presidente de la "Atlan-

tic" en Italia, Giorgio Gentili, anunció que esa fábrica de televisores aumentará inmediatamente su producción en un 100 %, llevando la cifra a 65.000 por año. En las nuevas instalaciones funcionarán 12 cadenas de montaje. ♦

La Gulf en Holanda

Aun antes de poner en marcha la refinería de petróleo de la Gulf Oil Raffinaderij N. V., que se está construyendo y será la cuarta en Holanda, se decidió ampliar su capacidad, en una segunda fase de construcción, de 1,5 millón de toneladas de crudo anuales (30.000 barriles por día) a 3 millones (60.000). La primera fase, que ocupa una superficie de 50 hectáreas, funcionará, a prueba, a fines de 1963 y será oficialmente inaugurada en la primavera de 1964. También se levantará una fábrica de aceite lubricante, con una capacidad de 3.000 barriles por día.

La empresa ocupará 200 hectáreas en la zona de Europuerto (la nueva extensión del área portuaria de Rotterdam), donde podrán acomodarse 30 tanques de almacenamiento. ♦

Reconstrucción

Más de un millón y medio de dólares invierte la firma Olin Mathieson en la reconstrucción de su planta de hidrazina en Lake Charles, Louisiana, dañada por una explosión. La obra estará terminada en breve. Además, la compañía invertirá 250 mil dólares a fin de aumentar la capacidad de la fábrica para utilizar los desperdicios (Lake Charles produce también carbonato de soda, soda cáustica, amoníaco, ácido nítrico y nitrato de sodio). Olin dispone de otro millón de dólares para añadir 75 acres de disponibilidad de desperdicios a su pulverizadora de cloro cáustico en Saltville, Virginia. ♦

Convenio

La Comisión de Valores e Intercambio ha aprobado el convenio mediante el cual Electric Bond and Share (Nueva York) pagará 21 millones de dólares al contado por la participación del 50% de United Gas Corp. en Escambia Chemical, que ambas poseen en común. En los términos del acuerdo de venta, Electric Bond asumirá el total del interés de United en Escambia: 4.062.750 dólares en letras al 4% con vencimiento en 1966; 5 millones en letras convertibles al 5 1/2% con vencimiento en 1967; y 5.000 acciones del común. Electric Bond and Share tomará posesión inmediata de Escambia, que viene a incorporarse a su creciente interés por la producción química. ♦



Sir Reginald Maudling: El MCE no afectó el intercambio inglés.

Europa

Match draw entre la CEE y la AELC

El establecimiento de la CEE (Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo) y la AELC (Gran Bretaña, Noruega, Dinamarca, Portugal, Suecia, Suiza y Grecia) no modificó materialmente las principales características del comercio en el occidente europeo. Lo anuncia el último informe de la Comisión para Europa.

Durante más de diez años, el comercio entre los países que hoy forman la CEE aumentó con ritmo perceptiblemente mayor que el de los otros países de Europa occidental, como consecuencia de la mayor intensidad que alcanzaba el desarrollo económico de las recientes naciones. Pero, según el informe, Gran Bretaña y los restantes miembros de la Asociación Europea de Libre Comercio "no han perdido nada como consecuencia de la creación de la Comunidad Económica Europea", en tanto que los seis miembros de ésta "perdieron algo como consecuencia de la creación del otro sistema". Esto confirma recientes declaraciones de Reginald Maudling, ministro inglés de Hacienda.

Las conclusiones son dos:
• Los países de la CEE han demostrado escaso interés en conservar sus mercados con la AELC.
• Los países de la AELC tratan de retener el mercado de la CEE, tal vez en previsión de una fusión entre ambos sistemas.

Otro aspecto del informe concierne al desarrollo de los sistemas de preferencias de ambos grupos económicos rivales. El documento sostiene que dichos sistemas han aumentado hasta tal punto, que la discriminación contra otros países asume "vastias proporciones". ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

• Frondizi

Señor Director:

Me parecieron muy juiciosas las cartas de los señores Hermenegildo Corral y Rodolfo Mezzini (PRIMERA PLANA, números 50 y 54, respectivamente), comentando la agresión sistemática que Leónidas Barletta decía habitualmente a Frondizi en los periódicos comunistas "Presente" y "Propósitos".

De todo ello surge una verdad meridiana: que el ex presidente no es comunista. Esta es una verdad de Perogrullo para cualquier persona sensata. Pero es bueno subrayarlo y señalar el elemento de auténtica convicción que permite certificarlo. Y es que durante mucho tiempo, periódicos inequívocamente incrustados en el dispositivo de la guerra psicológica, como "La Vanguardia", de Ghioldi, y "2ª República", de Sánchez Sorondo, han venido sosteniendo lo contrario, alimentando deliberadamente la confusión en la opinión nacional.

No me cabe duda de que llegará el día en que los argentinos podamos saber que elementos nativos sirvieron a ese formidable mecanismo, y qué conexiones tenían con usinas políticas de ultramar.

Angel Pinelli
Paraná (Entre Ríos)

• Universidad (I)

Señor Director:

Me refiero al artículo publicado en el número 54 de PRIMERA PLANA y que se refiere a la situación del claustro estudiantil de la Universidad Nacional de Buenos Aires luego de las últimas elecciones.

Reconozco que abordar el tema es bastante difícil por la gran cantidad de matices distintos que tienen las diversas tendencias que se manifiestan en el ya de por sí complicado mundo de la "política universitaria", y reconozco también que en la tarea de explicitar un complicado panorama como el de este microcosmos político, la labor del periodista debe tender hacia lo sintético, tratando de destacar lo sustancial.

Sirva lo anterior de aclaración, puesto que lo que deseo agregar no implica un desprecio por el trabajo de nuestro colaborador, sino que nace del solo deseo de corregir lo que, a mi criterio, es un error.

Se dice en el citado artículo que "LU (Lista Universitaria) de Arquitectura (es) meramente antirreformista". Nada más equivocado, y como fundador del movimiento de opinión que durante varios años apoyó y dio forma a las plataformas de las "Listas Renovadoras", de las cuales la "Lista Universitaria" es en gran medida una natural continuación, me siento despreciado.

La LU no es antinadie, sino que es, positivamente, la única "tendencia" dentro del confuso cuadro ideológico universitario que está en favor de algo re-

almente positivo basado en la realidad nacional y, por consiguiente, en la realidad de la Universidad Nacional de Buenos Aires.

La LU no es un fin en sí misma, sino un medio para que la Universidad Nacional (pagada por todos los argentinos) se convierta en un lugar de concordia y encuentro de los argentinos, y no en un lugar de discordia, sectarización y antagonismo ideológico.

Para lograr la finalidad que manifiesto en el párrafo anterior, el movimiento se ha colocado en un plano netamente distinto del de la discusión ideológica de las "tendencias" universitarias. Este plano se define por las posibilidades que en él existen de hallar puntos de coincidencia y no de discrepancia, es decir, en el logro de metas concretas que puedan ser compartidas por todos.

Si la Universidad, además de ser financiada por las rentas generales de la Nación a las cuales contribuyen todos sus ciudadanos, está compuesta por una representación de esa ciudadanía, que es en extremo heterogénea y de la cual surge la más variada gama de expresiones ya sean religiosas, políticas, económicas, sociales, etc., ¿no es acaso lo más honesto en el plano social tratar de hallar lo que tenemos en común y no lo que nos divide?

¿Por qué, entonces, perdernos en los inútiles vericuetos de las discusiones entre nacionalistas-ortodoxos, nacionalistas-desarrollistas (no tan ortodoxos), marxistas-leninistas, trotskistas, maotsetungistas, socialistas ortodoxos, y no tan ortodoxos, humanistas, católicos blandos, católicos no tan blandos, etc., etc., cuando en rigor lo que hay que hacer es resolver los problemas que el país reclama en la urgente necesidad de definir definitivamente su imagen nacional, imagen que nacerá de lo que tenemos en común y seguirá indefinida mientras los argentinos sigamos sectarizados y tratando de im-

Kennedy

Señor Director:

A sólo setenta y dos horas de la muerte de John Kennedy, publica su revista un artículo que me asombra.

Que en nuestra época una persona con todas las posibilidades sociales y económicas del señor Kennedy se dedique tan intensamente a tareas responsables en lugar de "pasarla bien", es algo poco común. Si a esto le agregamos el premio obtenido por esa dedicación (la muerte), conformamos un panorama que el artículo antes mencionado revela claramente. Es una suerte que el 99 por ciento de la gente haya entendido las cosas como corresponde.

Adolfo Casal
Capital

ponernos los unos a los otros los esquemas cerrados de ideologías excluyentes, que las más de las veces ignoran la realidad candente de nuestra cada día más precaria estructuración moral, económica y social?

No tengo interés en demorarlo más sobre este tema, porque si hay algo que la Lista Universitaria de Arquitectura representa, es el deseo de trabajar, estudiar y contribuir con **soluciones factibles** para que por lo menos la Universidad Nacional de Buenos Aires, si es que debe tener dueño, sea de todos los argentinos y no de la corriente ideológica de turno, sirviendo a la sociedad argentina en su integridad. No quiero entrar en lo particular; si hubiese necesidad de ello, gustosamente someteré a usted las plataformas de las Listas Renovadoras y Listas Universitarias de Arquitectura, pare que usted y quizás vuestros lectores se sorprendan de **cuántas cosas podemos hacer todos los argentinos juntos sin necesidad de pelearnos**, y de cómo un núcleo de estudiantes, tal vez no muy numeroso, pero no por ello despreciable, está en otra cosa, es absolutamente antinada y su planteo, que parecerá ingenuo para los aparentemente sofisticados traficantes de ideologías, es mucho más real, más factible y más positivo que las esquematizaciones de los remanidos "ismos" en torno de los cuales se debate esa cosa insólita: la "política universitaria".

F. F. Ortiz
Capital

• Universidad (II)

Señor Director:

La presente surge de las apreciaciones que con el título "Cambia el esquema de la lucha de facciones" (PRIMERA PLANA, número 54), formuló esa revista como análisis e interpretación de las elecciones en el claustro de estudiantes de la Universidad de Buenos Aires.

La loable inquietud de comprender y dar a entender la participación de los movimientos estudiantiles en el destino de la Universidad, se limita por la circunstancia electoral y por la ausencia de una indagación seria de la realidad universitaria. El periodismo, en una interpretación a veces voluntariamente confusa, ha asimilado la Lista Universitaria de Arquitectura al movimiento humanista, cuando su hacer la define como un movimiento estudiantil auténtico e independiente.

En aquel artículo se afirma que Lista Universitaria es un movimiento "meramente antirreformista"; y aunque esta calificación pudiera ser grata a "ismos" interesados en ello, no existe mejor testimonio de la gratuidad de la afirmación y de lo equivocado del juicio que la posibilidad de indagar en los principios, conducta e integración de L U y, en última instancia, la ratificación de confianza que significa no sólo el no haber perdido elección alguna desde que fue creada, en 1960, sino el haber incrementado el número de votos y la convicción de adherentes y simpatizantes.

Luis Giudice, Mario González, Héctor Ruiz y Juan Carlos Mantero — Capital

• Sugerencias

Señor Director:

Soy lector de PRIMERA PLANA desde el primer número y tengo la colección completa. Soy gran admirador de la revista por su carácter informativo, moderno y ágil, que la hace necesaria para todo hombre que desee estar bien informado en todos los aspectos.

Días pasados viajé a Colonia en aliscafo, y me sorprendió la rapidez, confort, economía y esmerada atención del viaje. ¿No podría esa revista darnos detalles acerca de la empresa, las lanchas, el personal, los proyectos, etc.? Salvo en una publicación extranjera (¡es el colmo!), no se ha escrito ningún artículo sobre los aliscafos.

Alfredo Planes Quijada
L. de Zamora (Bs. As.)

• Violencia

Señor Director:

¿Cómo es posible que el fútbol siga adelante, que sea el mejor del mundo, con lo que ocurre con los referees y equipos de primera división? Tenemos como ejemplo la acontecido el domingo 24 de noviembre en el estadio del Club Atlético Independiente, campeón de la presente temporada.

Fue poco fútbol lo que se vio, pero sí el campo de juego parecía una carnicería. A los 21 minutos de juego del primer tiempo, Navarro, con un impresionante puntapié, lesionó a un muchacho de la tercera, Veira, que debió ser sacado de la cancha con una fractura de tibia. Y el referee, señor Velarde, designado como el mejor juez (¿cómo serán los otros!), quedó impasible ante esta infracción. Al joven Telch lo golpearon luego, y el juez no ordenó ninguna expulsión: ¿cómo es posible? Después hubo un penal: ¿el juez dirigía o jugaba al gallo ciego? Finalmente, llegó lo que a mi manera de ver fue lógico: que San Lorenzo se quedara detenido, sin jugar. Además, el árbitro debe conocer las leyes del juego y saber que cuando un equipo queda con seis hombres se ha de suspender el encuentro.

En esta forma no se logrará nada.

I. Zang
Capital

• Defensa

Señor Director:

Leo asiduamente su revista y las notas que empecé a publicar en la sección "Justicia". En el número 55 me enteré de lo que opina el doctor Ernesto Grun sobre esa sección.

Aunque mi opinión pueda valer menos, ya que pertenezco al público lego (soy ganadero), debo expresarle que los artículos de Ival Rocca me han satisfecho porque son entretenidos y traen datos de cultura general. Además, se dan nociones sobre lo que el Congreso debería hacer, los derechos de testigos y acusados, y cosas por el estilo.

Comprendo que un abogado pueda exigir una cosa diferente, pero noso-

Justicia y petróleo

—I—

Señor Director:

Vengo a replicar los argumentos que expone el señor Mariano Villar (PRIMERA PLANA, N° 55) al criticar mi enjuiciamiento de la Suprema Corte de Justicia (N° 52), particularmente en cuanto deriva la cuestión al tema de los contratos petroleros, atribuyéndome intenciones que jamás he tenido.

Establecí en mi carta anterior un hecho que el señor Villar no niega: desde 1930, el citado tribunal desconoce la voluntad del pueblo, que es la única base legítima del poder público. Puedo, entonces, sostener lo razonable del recelo popular hacia el Poder Judicial de la Nación, y pedir su reestructuración y el juicio político de todos los magistrados incurso en mal desempeño o delito en el ejercicio de sus funciones.

Lejos de mí pretender esa reorganización para que las acciones judiciales por nulidad de los contratos petroleros se fallen con parcialidad. Que éstas y todas las demás causas que tramitan en los distintos fueros se fallen de acuerdo a derecho y con justicia, es lo necesario para restablecer la confianza del pueblo, de los justiciables, en el Poder Judicial. Y esto no acontecerá mientras las estructuras forenses estén asentadas en el nepotismo y en la vinculación de los magistrados con bufetes que representan intereses en litigio, casi siempre opuestos a los nacionales. Este es el "busilís" de la cuestión, esto es lo que el señor Villar no quiere advertir, empuñado en la defensa a ultranza de esa indignidad que tipifica la tramita-

ción y ejecución de los contratos petroleros. Cuando se vayan las empresas extranjeras, si es que se van, nosotros extraeremos ese 30 por ciento de petróleo que tanto preocupa al señor Mariano Villar.

No luchó por "una justicia de factura radical del Pueblo, sino por la moralización del Poder Judicial a través del enjuiciamiento y remoción de los jueces incurso en delito o mal desempeño de sus funciones.

Salvador Rossetti Serra
Capital

—II—

Señor Director:

Con indignación, leo en "La Razón" del 19 de noviembre una declaración del diputado nacional por Salta, doctor Juan Carlos Cornejo, en la que expresa sus dudas sobre la corrección de los jueces argentinos y su honestidad para el momento en que les toque resolver sobre el problema de los contratos petroleros.

¿Es posible que un legislador se exprese en esa forma de los integrantes de otro poder, agraviando por anticipado a quienes, como está demostrado, constituyen el sector menos contaminado de la inmoralidad reinante? El diputado Cornejo, de rancio abolengo saltino, que no tuvo inconveniente en fingirse "descamisado" para llegar a legislador en la época peronista con los votos de ese sector, fue elegido, ahora, desacatando el orden del voto en blanco proveniente de Madrid. ¿Tiene autoridad moral ese señor para poner en duda la moral de los jueces, sin distinción ni fundamento valedero?

Hugo Veira
Lanús (Bs. As.)

tros, los lectores del montón, queremos cosas simples, amenas y un poco orientadoras; porque artículos difíciles no se entienden y es mejor que se publiquen en revistas especializadas. Me parece bien, asimismo, que a una sección sobre Justicia no se le dé tónica política, porque la justicia debe ser objetiva y conformar a todos.

A. C. Colletti
Capital

• Kemal Ataturk

Señor Director:

Nuestro Correo ha de emitir, si la movilización de cierta colectividad no obnubila la mentalidad del Secretario de Comunicaciones, un sello postal conmemorativo del vigesim quinto aniversario del fallecimiento del general Mustafá Kemal Ataturk, héroe nacional turco y una de las figuras más importantes de los últimos tiempos.

Quien conozca la historia contemporánea de Turquía comprenderá que las imputaciones de la colectividad armenia (matanza indiscriminada de griegos y armenios, ordenada por Ataturk entre ambas guerras mundiales) carecen de todo fundamento. La personalidad de Kemal puede ser resistida por armenios y griegos, desde que su ac-

ción no correspondió a los intereses de éstos que, en todo caso, nada tenían que hacer en territorio turco. Recordemos, de paso, la forma en que los ingleses, los franceses y los rusos pensaban repartirse el moribundo imperio otomano, y cómo Lloyd George instigó, ayudó y alentó a los griegos para invadir el naciente Estado republicano turco, que contradecía los deseos británicos de expansión (Mosul, etc.). Me agradaría sugerir al doctor Sánchez Viamonte, que sumó su voz al coro de detractores del general Ataturk, que examine el tratado de Sévres (1920), impuesto a los turcos en forma humillante; comprenderá, así, que los únicos responsables de cuanto hecho desagraciado ha ocurrido en el Medio Oriente fueron Francia e Inglaterra.

Las revoluciones químicamente puras no existen ni existieron ni existirán. Luchan por derribar intereses, siempre más poderosos que ellas, y esto origina un mar de guerras y caumnias. La obra de Kemal en Turquía no pudo haber sido una excepción, por lo que lógicamente su actitud ha de ser resistida y combatida no sólo por los perjudicados sino también por los que no lo comprendieron. Tampoco cabe pensar que la UNESCO, abanderada mundial en la lucha con-

tra el racismo, la segregación y el nazismo, cometa el error de auspiciar esa emisión de estampillas por un defecto de información.

Juan Servien
Castelar (Bs. As.)

• Carestía

Señor Director:

Después del ascenso al poder del doctor Illia, los precios de los artículos de primera necesidad han subido en tal forma que constituye una tremenda tragedia distribuir cotidianamente el magro jornal del pueblo para simplemente sobrevivir.

¿Y para esto los señores ucerrepeistas vomitaron furiosamente insultos durante los cuatro años del gobierno de Frondizi, lapso en el cual el trabajo sobraba y los precios eran accesibles para el pobre?

Clemente Crişcuoli
Capital

• Golpismo

Señor Director:

En la edición N° 49 de "La Vanguardia" ghioldiana hay una queja amarga por la supuesta indiferencia del ministro de Defensa en reincorporar a ochenta (80) oficiales navales cuyo retiro "es absurdo e injusto" (sic) al decir del articulista.

Hay que recordarle al inefable señor Ghioldi que el 2 de abril próximo pasado, dichos oficiales se levantaron con las armas de la Nación que el pueblo paga con su sacrificio para instaurar una larga dictadura militar. Dicho intento fue felizmente abortado por el vacío popular y el definitivo dominio que en el país ejercen las fuerzas militares legalistas.

Y hay que señalarle al profesor filonáutico que la situación en que el gobierno dejó a los mismos es de una superlativa generosidad y privilegio, desde que pese a su delito de lesa Constitución se les permite seguir disfrutando —sin contraprestación alguna— sus suculentos retiros, mientras que 700.000 argentinos padecen el hambre que les impuso la nefanda política pinedista desencadenada el 29 de marzo.

El día que la gente de uniforme pierda su carrera y sus haberes cada vez que emprende una aventura golpista, se acabarán las chirinadas y los politiqueros minoritarios que los incitan a enfrentarse con el poder de la ley y la Constitución. ¿Que mis hijos lo vean!

Rafael Harus
Capital

• ¿Nuevo comunismo?

Señor Director:

Su apreciada revista del 5 de noviembre publica en la página 18 un reportaje sobre los países cautivos europeos, firmado por el periodista norteamericano Eldon Griffiths, responsable de la revista "Newsweek" en Europa.

Hemos leído con asombro el texto de este reportaje lleno de una serie de informaciones sin fundamentos, que podrían influir en la opinión pública

confiada en la rectitud de un corresponsal de tal fama.

El señor Griffiths pretende que ha recorrido en 5 semanas 6 países europeos sometidos desde hace 18 años al comunismo soviético, y que ha "descubierto" la verdad sobre estos países andando en la calle sin ser acompañado por los inevitables agentes del "Intooritor".

Nos parece muy extraño que en un viaje tan rápido hubiera podido levan-

Transportes

— I —

Señor Director:

Me ha llamado poderosamente la atención que un matutino oficialista recientemente aparecido se esmere en atacar repetidamente a un hombre del equipo gubernamental, el secretario de Transportes, a quien llega a atribuir antecedentes profesionales en la industria privada que pondrían en duda sus aptitudes técnicas, señalando documentación del Banco Industrial que lo probaría.

Como el común de la gente está a la expectativa, confiando en que se harán realidad los audaces y revolucionarios proyectos del ingeniero Fleitas, creo inoportuno abatir bruscamente esa ilusión explicable, que puede muy bien ser fundada. Si el director del diario tiene alguna referencia sería que hacer sobre el problema, que la traslade a los más altas niveles con la discreción que corresponde y con el resguardo debido al honor del funcionario interesado.

Ignacio Z. Lieberfreund
Bell Ville (Córdoba)

— II —

Señor Director:

He leído reiteradas declaraciones del secretario de Transportes, ingeniero Fleitas, prometiendo abolir las compras de equipos en el exterior y restaurar el material ferroviario con la única colaboración de la industria nacional, a la que considera capaz de liberarnos de lo que gráficamente denomina "colonialaje técnico".

Pero también he leído la promesa de incorporar personal de changarines, en número superior a los veinte mil, y conozco la versión responsable de que se está tomando personal ferroviario en forma copiosa, lo que — como es obvio — supone la dilatada incrementación del ya sideral déficit ferroviario.

Si es así, y si, además, desde hace ya largo tiempo los proveedores de los ferrocarriles cobran sus cuentas con un atraso superior al año, me pregunto: ¿qué posibilidades hay de que aumentando la participación de la industria nativa hasta en la construcción de locomotoras, pueda cobrar los grandes pedidos que vaticina el gárrulo señor secretario?

Alberto R. Zarins
Zárate (Bs. As.)

tar la pesada cortina de hierro caída sobre 100 millones de europeos y entenderse perfectamente con la gente de la calle en alemán, checo, polaco, húngaro, rumano y búlgaro. Un verdadero campeón norteamericano de idiomas y de "globotrotting".

Los "descubrimientos" del señor Griffiths son realmente sensacionales, pues "las naciones cautivas europeas ya no se consideran más en esta situación" y hasta se burlan de esta calificación"; o "los campos de trabajos forzados y la persecución de sacerdotes terminan"; u "otro error que se difundió es que las naciones cautivas europeas son colonias del imperialismo soviético"; y por fin "tampoco es seguro y ni siquiera, que si se les ofreciera (a estas naciones cautivas N. R.) una libre elección, abandonarían los beneficios del socialismo"... , etcétera.

En pocas palabras, el señor Griffiths quiere informar a sus lectores que detrás de la cortina de hierro ya nació el reino de Dios, el reino de la felicidad, libertad y justicia, y deja entender que todo lo que se dice contrario a eso no es más que inexactitud o propaganda.

Nuestro deber, estimado señor Director, es denunciar a la opinión pública la falsedad de estas informaciones, que son contrarrestadas por lo que se publica sobre nuestros países en los diarios, por los cientos de tomos escritos hasta hoy sobre el terror que predomina detrás de la cortina de hierro, por los millones de refugiados que han huido y siguen huyendo del Este al Oeste, por el muro de Berlín, por los paredones de Cuba y de otros países cautivos, etcétera.

En honor a la verdad y por el respeto a la libertad y a la honestidad de la información que llega a sus innumerables lectores, le rogamos, señor Director, publicar nuestras líneas, que terminan con una afirmación y una llamada:

a) Afirmamos que detrás de la cortina de hierro, bambú o caña, la libertad, fundamento de la dignidad humana, ha sido destruida y reemplazada por el terror y la muerte; y las pruebas de esta información no nos faltan.

b) Pedimos a los representantes de los gobiernos libres del mundo ante las Naciones Unidas que impongan a los gobiernos satélites de Moscú de efectuar elecciones libres en todos nuestros países sometidos al totalitarismo soviético.

De los resultados de estas elecciones nos hacemos, nosotros, responsables frente a la opinión pública, y si se comprueba que la "burla" es del señor Griffiths, tendrá que cambiar de profesión o cantar su "mea culpa". Pero si el señor Griffiths decide apoyar nuestra lucha por la autodeterminación de nuestros pueblos cautivos, entonces no dudaremos nunca de su integridad moral y profesional.

Titus Mihailescu
Vicepresidente
Visvaldis Gusts
Presidente



DEPORTES

La tarde del odio

Por Alberto Laya *

“¿Esto es así en todas las canchas?” La pregunta llevaba una intencionada carga de mordacidad. Los dos periodistas franceses invitados por la AFA como avanzada para la promoción del Campeonato Mundial de Fútbol de 1970 no podían desconocer, naturalmente, que en nuestras canchas no se había entronizado aún, por suerte, el deplorable sistema mecanizado de la intolerancia. En su país también se cuecen habas. Sólo que el hervor de esa tarde roja de Independiente habría hecho saltar la válvula de seguridad de cualquier olla a presión. Pero no se trata aquí de justificar un mal ejemplo con otro mal ejemplo, o de creer candorosamente que en esos estados de arrebatado un insulto puede ser más suave que un puntapié. Entretanto, esa singular tarde del odio ha tomado solemne estado oficial en la casa de la calle Viamonte 1366. Un hábil juego dialéctico —lobos con piel de cordero, corderos con piel de gacela— desplegaron ofendidos y ofensores. Mal camino este de las palabras para llegar a una verdad definitiva. La gente quiere otra cosa. Por lo menos, la gente que al borde de una cancha no ha anulado todavía su facultad de razonar.

El fútbol —se ha dicho más de una vez— es un hecho desprestigiado, sujeto a peligrosas inestabilidades de ánimo y en el que el único que vuelca una pasión gratuita es un público frecuentemente agraviado por la defraudación de unos ídolos que no siempre piensan en esa cosa tan antigua y a la vez tan insólitamente pura como el color de una casaca. El futbolista de la aptitud bien vendida, ese hombre que jugando enardece o desconsuela, está sometido a una ley cuyas especulaciones van mucho más allá de las muy simples y fervorosas ansiedades de la tribuna. Y esto es, precisamente, lo que lastima a quienes creen aún que debe haber en esos hombres-sueldo, en esos hombres-interés, en esos hombres-espectáculo, un mínimo de lealtad a quienes les pagan y a quienes los aplauden.

Independiente fue el herviente receptáculo del frenesí. Como saldo penoso quedan gravísimas preguntas sin respuesta: ¿Por qué las reiteradas invasiones de cancha? ¿Por qué la falta de vigilancia? ¿Por qué ese clima hostil capaz de destruir espiritualmente al más altivo de los rivales? ¿Por qué ese juego-choque-agresión-derrumbamiento? “Como árbitro de fútbol —dijo un asombrado simpatizante sanlorencista—, Manuel Velarde es un buen profes-

or de inglés.” En esa cancha de los “diablos rojos”, convertida en la “cancha del diablo”, se asistió a las gradaciones necesarias para comenzar a preparar ya un deprimente compendio del estupor. Navarro, una estrella fulgurante, generosamente catalogado como el bizarro capitán del “juego expeditivo” —error de los fabricantes de los “dioses del fútbol”—, posibilitó eficaces pasaportes al yeso. “Coco” Rossi, otro deslumbrante astro, aplaudido por su rapidez de cabeza y de pies, ofendió irremisiblemente a su empleador venciendo su propia valla en un raptó de torpe desequilibrio. Alguien, sin embargo, pretendió ver en su imperdonable acción una celebrada genialidad. “Son los nervios”, dijo otro. ¿Pero es posible aceptar, acaso, una grosera desarmónica animica en quienes han hecho del fútbol un seductor y exageradamente bien recompensado medio de vida? ¿O es que habrá que aceptar también —salvadas sean las distancias— que tiemble la mano del cirujano millonario del bisturí?...

No es precisamente con estas cosas con las que podremos aspirar a organizar el mundial de 1970. Deemos que esa tarde del encono sea sólo una sucia mancha jamás reproducible. Mientras tanto, los que razonan esperan que los dialécticos componedores de la AFA hablen muchísimo menos y hagan muchísimo más. Este absurdo no puede quedar como un dato más de una estadística: Independiente, 9, San Lorenzo, 1. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA



Rubén Navarro.

• Sociedad Rural

Señor Director:

En la revista que usted dirige, de fecha 26 de noviembre, he leído una publicación titulada “La Sociedad Rural: Fuerza de un mito”, en la que refiriéndose a una mesa redonda realizada por el profesor don José Luis de Imaz, que disertó sobre ese tema, se hace mención a la ausencia de esta entidad.

Al respecto debo manifestarle que en nuestros registros no figura ninguna invitación cursada ni al suscrito ni a los miembros de nuestra Comisión Directiva para asistir a dicho acto.

Faustino Alberto Fano
Presidente
Carlos M. Videla (h.)
Secretario

• Poetas

Señor Director:

Leo con gusto PRIMERA PLANA y pienso que sus páginas dedicadas a las “Cartas de los Lectores” constituyen un motivo de interés esencial en la revista. Comprendo que la Dirección necesita afirmar una expresión de entera libertad para que las cartas continúen llegando a su mesa, pero todo tiene un límite.

El señor Franco H. Mastrostefano —nombre que huele de lejos a invención— cree en el N° 55 de la revista que “el señor Ignacio B. Anzóátegui debería sentirse agradecido de que el señor Jorge L. Borges recitara tal vez sus versos, en vez de deplorarlo. Si no ganó el premio «La Nación» —dice— es porque sus versos no eran muy buenos, y ser recitados por un ilustre escritor se lo debe considerar un honor, no una ofensa”. Recordará el señor Director que este pequeño debate sobre el esteta y flamante conservador demócrata, señor Borges, comenzó con la nota de PRIMERA PLANA N° 51 intitulada “Juglaría”. Allí se decía que Borges memorizó, es decir, sacó copias de los poemas no premiados en el concurso mencionado y los recitó irónicamente en su cenáculo para deleite de sus amistades. Anzóátegui, uno de los poetas no premiados, se agravia en el número 53 por lo que considera, con razón, un agravio.

Como humilde lectora de Borges, como admiradora de su destreza estética y como argentina consciente de su pequeñez política y humana, quiero expresar mi solidaridad al señor Anzóátegui y a los demás poetas no premiados. En última instancia, no deben afligirse demasiado, porque su vuelo no será seguramente frustrado ni por Borges ni por el concurso “La Nación”.

Susana Frigerio
San Nicolás de los Arroyos
Buenos Aires

¡Eternamente joven!...
con cremas de belleza

Polyana

"HUILL DE VISON"

Sabía usted que las personas que trabajan en los criaderos de visón tienen manos de extraordinaria tersura? Los profesores Cross y Ehrlich, de la universidad norteamericana de Rutgers, descubrieron que ello se debe a que el **Huill de Visón** posee cualidades excepcionales para nutrir, rejuvenecer la piel. Para que su belleza se beneficie con este maravilloso producto, Polyana presenta —con exclusividad en la Argentina— su nueva línea de **Cremas de Belleza con Huill de Visón** *

* Patente N° 128.477

Precio normal
de las cremas \$ 180 c/u.
Precios especiales en el
año de su presentación:
Crema nutritiva
y crema para manos \$ 90.-
Crema de limpieza \$ 80.-

Y con la seguridad de **Odol**

Polyana - Nueva York - Buenos Aires

Crema Nutritiva

Vitaliza la piel deteniendo su declinación y manteniéndola fresca, joven, perfecta.

Crema de Limpieza

De rápida penetración y fácil absorción, asegura una profunda limpieza de la piel.

Crema para manos

Para protegerlas otorgándoles suavidad de visón, blancura de nieve, permanente juventud.

La camisa
que "hace"
la perfecta elegancia!



nueva camisa

Perfecta Lew

NO SE PLANCHA

y... *Víste mejor!*

Cuando compre una "camisa" exija una PERFECTA LEW

Y tiene extraordinarias ventajas:

- **Cuello y puños con proceso Permanente**
- Mas fácil de lavar
- No encoje
- Dura mucho más
- Tela suave, porosa, fresca
- Colores inalterables, incluso blanco nieve
- No se arruga
- No se plancha
- **Con garantía total**

La camisa PERFECTA LEW brinda al hombre durante las 24 horas del día, la seguridad de su PERFECTA elegancia.

Provista de percha y esponjita para lavarla

Presentada en hermosa caja obsoquo

Ya están en venta en todas las buenas camiserías y tiendas del país.